Bestway®

*Inflate Your Fun*™



# FLOWCLEAR™

## OWNER'S MANUAL

**Filter Pump**
**Model: #58221**
**Hmax 1.5m Hmin 0.19m IPX4**
www.bestway-service.com

S-S-001177

**WARNING**

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

**READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS**

**WARNING -TO REDUCE THE RISK OF INJURY,** do not permit children to use this product unless they are closely supervised at all times.
**WARNING -RISK OF ELECTRIC SHOCK** -The pump must be supplied by an isolating transformer or supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA.
**WARNING -RISK OF ELECTRIC SHOCK** - Forbid the access of the pool in case of damage of the filter pump.
**DO NOT BURY CORD.** Locate cord to minimize abuse from lawn mowers, hedge trimmers, and other equipment.
**WARNING -If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**
**WARNING** -To reduce the risk of electric shock, do not use extension cord to connect unit to electric supply; provide a properly located outlet.
**CAUTION** -This pump is for use with storable pools only. Do not use with permanently-installed pools. A storable pool is constructed so that it is capable of being readily disassembled for storage and reassembled to its original integrity. A permanently-installed pool is constructed in or on the ground or in a building such that it cannot be readily disassembled for storage.
**IMPORTANT** -Using the pump with an unmatched electrical supply is dangerous and will result in catastrophic failure of pump.
**RISK OF ELECTRIC SHOCK** -When working with electricity, turn the electrical power off at the circuit breaker and lock breaker door. Failure to do so will result in increased risk of shock, injury and possibly death.
**DO NOT MODIFY THE PLUG IN ANY WAY.DO NOT USE ADAPTOR PLUGS.**
Handle the pump with care. Do not pull or carry the pump by the power cord. Never pull a plug from the outlet by yanking the power cord. Keep cord free from abrasions. Sharp objects, oil, moving parts, and heat should never be exposed to the filter pump.
**WARING** -This appliance is not intended for use by persons (include children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
**NOTE:** Please examine equipment before use. Notify Bestway at the customer service address listed on this manual for any manufacturing defect or missing parts at the time of purchase. Verify that the equipment components represent the filter pump model that you had intended to purchase.
**WARNING-**Electric installations should fulfill the requirements of standards VDE0100 part 702. Consult a qualified electrician for any questions
**NOTE:** Place pump on a solid and level ground. Please ensure the filter pump is at least two meters away from the pool. Keep distance as far as possible.Pay attention to position of pool and pump so adequate ventilation, drainage, and access for cleaning is available. Never place pump in an area that may accumulate water, or in an area where foot traffic will flow around the pool.
It is necessary to have the plug accessible after installation of the pool.
The plug of pump shall be at least 3,50m away from the pool.
**NOTE:** Atmospheric conditions may affect the performance and life span of your filter pump. Unnecessary wear and tear may occur during periods of cold, heat and exposure to sun. Whenever possible shelter the pump from these conditions.
It is imperative to change as soon as possible all the deteriorated parts. Only use the parts approved by the manufacturer.
**NOTE:** Do not run the pump more than 15 hours per day.
When chemical products are used to clean the pool water, it is recommended to respect a minimum filtration time to preserve the health of swimmers which depends on compliance of health regulation.
**NOTE:** Do not add chemicals in the filter pump.
**NOTE:** Assembly and disassembly by adults only.
**NOTE:** This product is not intended for commercial use.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

## Pump Installation Directions

**PART I**

**Internal Filter Pump Inspection**

1) Remove the Filter Cap by unscrewing the Filter Cap Retainer.
2) Inspect the Filter Cartridge ensuring it is centered in the Filter Pump.
3) After inspection, check that the Filter Cap Seal is in place, replace the Filter Cap and screw the Filter Cap Retainer into position.

**PART II**

**Attach the Hoses to the Filter Pump and the Pool**

1) Connect the two Hoses to the pool's Inlet and Outlet Connection Valves by screwing the threaded locking rings into position.

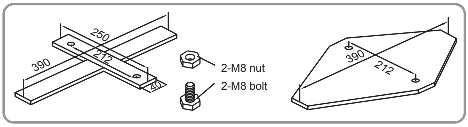
**NOTE:** Install the Connection Valves following the Connection Valve installation directions.

2) Attach the Hoses to the Filter Pump by pressing the hose fitting on the pump port. Screw the threaded locking rings into position; ensure the corresponding letters on both the pool and the Filter Pump match (A to A, B to B).

**NOTE:** After pump is attached to pool, refer to pool manual for filling instructions.
**NOTE:** It is imperative to check that the hydraulic connectors are not obturated.

### Pedestal Fixing

Filter pump must be vertically fixed on ground or a certain pedestal made of wood or concrete before use. There should be two holes 9mm in diameter on the pedestal, the space between which should be 212mm.Put filter pump on the pedestal and fix them together by fasten the bolts and nuts. All the pedestal parts should weigh over 18kgs at least to prevent the pump from accidental falling.




**PART III**

**Preparing the System for Use**

1) Open/unscrew the Air Purge Valves (P6112 and P6030) on the Filter Pump; air is released as water fills the Filter Pump.
2) When water comes out of the Air Purge Valves, screw it closed and wipe away any water.
3) To start the Filter Pump, Insert the plug of the filter pump to a residual current device (RCD).
4) Turn on the switch to the "1" position.

**NOTE:** Never operate pump while the connection valves are closed.
**NOTE:** To prevent the risk of electrical shock, ensure your hands are completely dry when plugging-in the Filter Pump.
**IMPORTANT:** DO NOT DRY RUN THE FILTER PUMP - Make sure both the pool's Inlet and Outlet valves are fully covered by water before operating the Filter Pump.

### Pump Installation Diagram

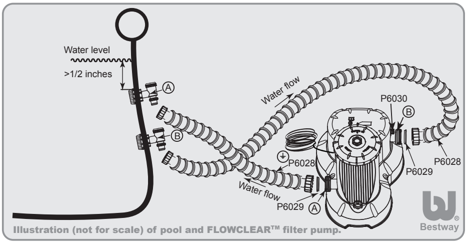



Illustration (not for scale) of pool and FLOWCLEAR™ filter pump.

### Pump Maintenance

**CAUTION:** YOU MUST ENSURE THE FILTER PUMP IS UNPLUGGED BEFORE ANY MAINTENANCE BEGINS OR SEVERE RISK OF INJURY OR DEATH EXISTS.
TAKE ACTION TO AVOID USING POOLS IF THE FILTER HAS PROBLEM. CHECK THE SUCTION IF THERE IS ANY BLOCKING. REPLACE ALL THE DAMAGED COMPONENTS.

**PART I**

**Stop Water Flowing to the Filter Pump.**

1) Unplug the Filter Pump.
2) Close the Connection Valves.

**PART II**

**Cleaning/Replacing the Filter Cartridge**

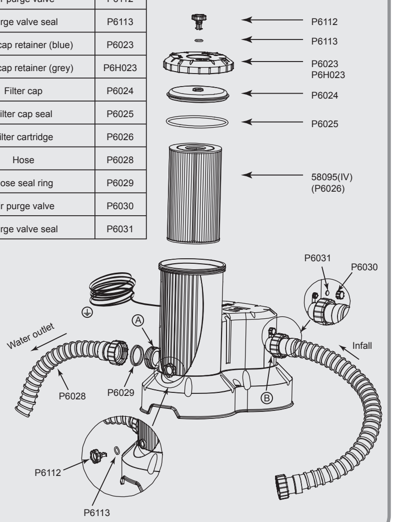
Unplug the Filter Pump during filter cartridge maintenance. Check filter cartridge regularly.
1) Unscrew the Filter Cap Retainer and remove the Filter Cap.
2) Clean the Filter Cartridge with a garden hose.

**NOTE:** If filter cartridge remains soiled or discolored, replacement is necessary.

**IMPORTANT:** For sanitary reasons we suggest replacing the Filter Cartridge every two weeks. Flush the filter daily.
3) Insert the cleaned Filter Cartridge; ensure it is centered in the Filter Pump.
4) Check that the Filter Cap Seal is in place.
5) Replace the Filter Cap and screw the Filter Cap Retainer into position.
6) Open the Connection Valves.
7) Open the Air Purge Valves to remove any air from the system as outlined in Pump Installation Directions **PART III:** Preparing the System for Use.

**To order spare parts of the filter pump, please provide us with part no. and part name.**

| NAME | No. |
|---|---|
| Air purge valve | P6112 |
| Purge valve seal | P6113 |
| Filter cap retainer (blue) | P6023 |
| Filter cap retainer (grey) | P6H023 |
| Filter cap | P6024 |
| Filter cap seal | P6025 |
| Filter cartridge | P6026 |
| Hose | P6028 |
| Hose seal ring | P6029 |
| Air purge valve | P6030 |
| Purge valve seal | P6031 |




**Pump Storage**
**CAUTION: YOU MUST ENSURE THE FILTER PUMP IS UNPLUGED BEFORE ANY MAINTENANCE BEGINS OR SEVERE RISK OF INJURY OR DEATH EXISTS.**
1) Unplug the Filter Pump.
2) Follow the instructions as previously outline to stop water flowing to the Filter Pump and to remove the Filter Cartridge.
3) Discard the Filter Cartridge.
4) Detach all Hoses.
5) Dry all components thoroughly.
6) Store the filter pump in a dry location out of child's reach.
7) Drain the pool according to the Pool Owner's Manual.
**NOTE:** We recommend the use of a wet dry vacuum to dry all components.
**NOTE:** Coating the Filter Cap Seal with petroleum jelly will greatly enhance its life span.

**Pump Warranty**
**For information concerning pump warranty please visit our website at: www.bestway-service.com**

**Pump Disposal**

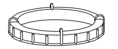
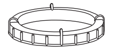
Meaning of crossed –out wheeled dustbin:
Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.
Contact your local government for information regarding the collection systems available.
If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.
When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.



# WARRANTY 2012

## Limited BESTWAY® Manufacturer's Warranty

The product you have purchased comes accompanied a limited warranty. Bestway® stands behind our quality guarantee and assures, through a replacement warranty, your product will be free from manufacturer's defects that result in leaks.
To enact a claim, this warranty card must be filled out completely and returned along with:
1. Your purchase receipt
2. Tear out the label on your pump, and copy them to your purchase receipt
3. Filter cap retainer to be sent by post to the address of the after - sales centre contacted, for details please refer to your country according to the information you find on the back cover.

| Flow rate | Part No. (Blue) | Part No. (Grey) | Figure of filter cap retainer |
|---|---|---|---|
| 330GAL | P6114 | P6H114 |  |
| 530GAL, 800GAL, 1300GAL,1500GAL | P6115 | P6H115 |  |
| 2100GAL, 2500GAL | P6023 | P6H023 |  |

Bestway® is not responsible for economic loss due to water or chemical costs. With the exception of replacement product, the results of leak are not Bestway® responsibility. Bestway® will not place any products deemed to have been neglected or having been used outside of the owner's manual guidelines.

**TO: BESTWAY® SERVICE DEPARTMENT**

**DATE** ______________________

**Customer Code Number** ______________________

FAX/E-MAIL/TEL: Please refer to your country according to the information you find on the back cover
Please provide your address details in full. Note: Incomplete address details will result in delayed shipments.

### Information required

**Name:** ______________________

**Address:** ______________________

**Zipcode:** ______________________

**City:** ______________________

**Country:** ______________________

**Telephone:** ______________________

**Mobile:** ______________________

**E-MAIL:** ______________________

**Fax:** ______________________

Ensure there is clear path, free of objects and debris for the area outlined in the chart below.

| 330GAL | 530GAL | 800GAL | 1300GAL/1500GAL | 2100GAL/2500GAL |
|---|---|---|---|---|
| 58145 | 58148 | 58117 | 58122 | 58221 |
| 58145GB | 58148GB | 58117GB | 58122GB | 58221GB |
| 58145GS | 58149 | 58118 | 58123 | 58229 |
|  | 58148GS | 58117GS | 58122GS |  |

**Description of problem**

○ Water leaking ○ Stopped working

○ Item is incomplete, Which part is missing - Please put the code you find on the instruction manual

______________________

○ Others, please describe ______________________

For request of spare parts consumer has to send us also the page of the manual with a cross near the missing or faulty part.

**All the information given need to be complete in order to receive our assistance.**
**You have to send also a copy of your purchase receipt together with this fax.**
**YOU CAN ALSO VISIT OUR WEB SITE: www.bestway-service.com**

S-S-001177

**AVISO**
**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**
**LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES**

**AVISO – PARA REDUZIR O RISCO DE LESÕES,** não permita que as crianças utilizem este produto sem serem supervisionadas ao longo de todo o tempo.
**AVISO – RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO** – A bomba deve ser alimentada por um transformador isolante ou através de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual de funcionamento não superior a 30mA.
**AVISO – RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO** – Proíba o acesso à piscina caso a bomba-filtro se encontre danificada.
**NÃO ENTERRE OS FIOS.** Coloque os fios de forma que fiquem protegidos de cortadores de relva, aparadores de sebes e outros equipamentos.
**AVISO – Caso o fio de alimentação esteja danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo representante ou por pessoal qualificado para evitar riscos.**
**AVISO** – Para reduzir o risco de choque eléctrico, não utilize uma extensão de fio para ligar a unidade à alimentação; forneça uma tomada em localização adequada.
**CUIDADO** – A bomba deve ser utilizada apenas com piscinas armazenáveis. Não a utilize com piscinas de instalação permanente. As piscinas armazenáveis são fabricadas de forma a poderem ser rapidamente desmontadas para armazenamento e poderem voltar a ser montadas na sua forma original. As piscinas de instalação permanente são fabricadas para assentarem ou serem enterradas no pavimento ou num edifício, e não podem ser rapidamente desmontadas para armazenamento.
**IMPORTANTE** – Utilizar a bomba com uma fonte de alimentação não adequada é perigoso e pode resultar numa avaria catastrófica da bomba.
**RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO – Ao trabalhar com electricidade, desligue a alimentação no disjuntor e feche a porta do mesmo.** Caso não o faça, aumentará o risco de choques, lesões e possível morte.
**NÃO ALTERE A FICHA DE QUALQUER FORMA NEM UTILIZE FICHAS DE ADAPTAÇÃO.**
Manuseie a bomba com cuidado. Não puxe nem arraste a bomba pelo fio eléctrico. Nunca desligue a ficha da tomada puxando pelo fio eléctrico. Proteja o fio das abrasões. Nunca exponha a bomba de filtragem a objectos pontiagudos, óleo, partes em movimento ou calor.
**AVISO** – Este aparelho não foi concebido para a utilização por parte de pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento, sem supervisão ou orientação em relação ao uso do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o dispositivo.
**NOTA:** Verifique o equipamento antes da utilização. Notifique a Bestway através da morada do atendimento ao cliente presente neste manual caso existam defeitos de fabrico ou partes em falta à data da compra. Verifique se os componentes do equipamento representam o modelo de bomba de filtragem que pretendia adquirir.
**AVISO –** As instalações eléctricas devem cumprir com os requisitos das normas VDE0100 parte 702. Consulte um electricista qualificado para esclarecer qualquer dúvida.
**NOTA:** Coloque a bomba num plano sólido e nivelado. Assegure-se de que a bomba de filtragem se encontra a pelo menos 2 metros da piscina. Mantenha a bomba o mais afastada possível.Preste atenção à posição da piscina e da bomba para que a ventilação, drenagem e acesso para limpeza sejam os adequados. Nunca coloque a bomba numa área que possa acumular água, ou numa área de passagem de pessoas.
É necessário que a ficha esteja acessível após a instalação da piscina.
A ficha da bomba deve estar pelo menos a 3,5 metros da piscina.
**NOTA:** As condições atmosféricas podem afectar a performance e longevidade da bomba de filtragem. Pode ocorrer desgaste desnecessário durante períodos de frio, calor ou exposição ao sol. Sempre que possível, proteja a bomba destas condições.
É fundamental que todos os componentes deteriorados sejam substituídos o mais rápido possível. Utilize apenas componentes aprovados pelo fabricante.
**NOTA:** Não utilize a bomba mais do que 15 horas por dia.
Quando forem utilizados produtos químicos para limpar a água da piscina, recomenda-se que respeite o tempo de filtragem mínima, de acordo com as normas de saúde locais, para proteger a saúde dos utilizadores.
**NOTA:** Não adicione produtos químicos à bomba de filtragem.
**NOTA:** A montagem e desmontagem deve ser feita apenas por adultos.
**NOTA:** Este produto não é destinado para uso comercial.
**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.**

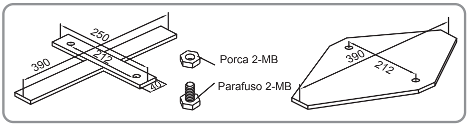
## Instruções de instalação da bomba

**PARTE I**
**Verificação interna da bomba de filtragem**
1) Remova a tampa do filtro desapertando o retentor da tampa do filtro.
2) Verifique o cartucho do filtro, assegurando-se de que esteja numa posição central na bomba de filtragem.
3) Depois da verificação, assegure-se de que o vedante da tampa do filtro esteja na sua posição, volte a colocar a tampa do filtro e aperte o retentor da tampa do filtro na sua posição.

**PARTE II**
**Ligue os tubos à bomba de filtragem e à piscina**
1) Ligue os dois tubos às válvulas de entrada e saída da piscina, apertando os anéis de fixação roscados na sua posição.
**NOTA:** Instale as válvulas de ligação seguindo as instruções de instalação das mesmas.
2) Ligue os tubos à bomba de filtragem pressionando o encaixe do tubo na entrada da piscina. Aperte os anéis de fixação roscados na sua posição; assegure-se de que as letras na piscina e na bomba de filtragem correspondem (A e A, B e B).
**NOTA:** Depois de a bomba estar ligada à piscina, consulte o manual da piscina para as instruções de enchimento.
**NOTA:** É importante que verifique se os conectores hidráulicos não se encontram obstruídos.

## Fixação do suporte

Bomba de filtragem seja fixada verticalmente no chão ou num suporte de madeira ou cimento antes da utilização. Devem estar presentes dois tubos de 9mm de diâmetro no suporte, a uma distância de 212mm um do outro. Coloque a bomba de filtragem no suporte e fixe-os apertando as porcas e os parafusos. Todas as partes do suporte devem pesar mais de 18kg, pelo menos, para evitar que a bomba caia acidentalmente.




**PARTE III**
**Preparar o sistema para a utilização**
1) Abra/desaperte as válvulas de purga de ar (P6112 e P6030) na bomba de filtragem; o ar é libertado enquanto a bomba de filtragem se enche de água.
2) Quando a água sair pelas válvulas de purga de ar, aperte-as e retire a água que possa ter permanecido.
3) Para ligar a bomba de filtragem, insira a ficha da bomba num dispositivo de corrente residual (RCD).
4) Rode o botão para a posição "1".
**NOTA:** Nunca ligue a bomba enquanto as válvulas de ligação estiverem fechadas.
**NOTA:** Para prevenir o risco de choque eléctrico, assegure-se de que as suas mãos estão completamente secas quando ligar a ficha da bomba de filtragem.
**IMPORTANTE:** NÃO PERMITA QUE A BOMBA FUNCIONE EM SECO – Assegure-se de que as válvulas de entrada e saída da piscina estão completamente cobertas de água antes de ligar a bomba de filtragem.

## Esquema de instalação da bomba

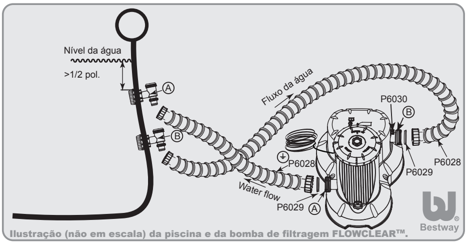


Ilustração (não em escala) da piscina e da bomba de filtragem FLOWCLEAR™.

## Manutenção da Bomba

**CUIDADO:** ASSEGURE-SE DE QUE A BOMBA DE FILTRAGEM ESTÁ DESLIGADA ANTES DE EFECTUAR A MANUTENÇÃO OU PODERÁ EXISTIR RISCO GRAVE DE LESÕES OU MORTE.
TOME MEDIDAS PARA EVITAR QUE A PISCINA SEJA UTILIZADA SE O FILTRO TIVER UM PROBLEMA.
VERIFIQUE SE EXISTE ALGUM BLOQUEIO NA SUCÇÃO.
SUBSTITUA TODOS OS COMPONENTES DANIFICADOS.

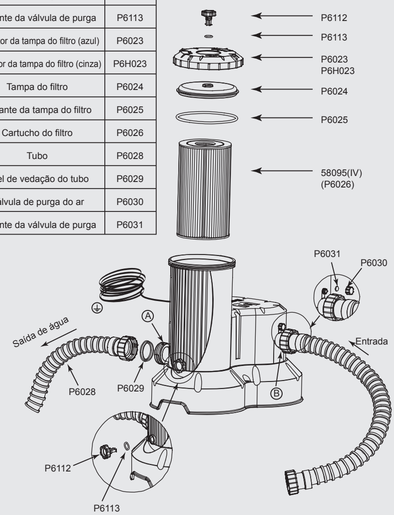
**PARTE 1**
**Interromper o fluxo de água para a bomba de filtragem.**
1) Desligue a bomba de filtragem.
2) Feche as válvulas de ligação.
**PARTE 2**
**Limpeza/substituição do cartucho do filtro**
Desligue a Bomba de Filtragem durante a manutenção do cartucho do filtro.
Verifique regularmente o cartucho do filtro.
1) Desaperte o retentor da tampa do filtro e remova a tampa do filtro.
2) Limpe o cartucho do filtro com uma mangueira de rega.
**NOTA:** Se o cartucho do filtro permanecer manchado ou descolorado, é necessário substituí-lo.

**IMPORTANTE:** Por razões sanitárias, recomendamos a substituição do cartucho do filtro a cada duas semanas. Enxagúe o filtro diariamente.

3) Insira o cartucho do filtro limpo; assegure-se de que está numa posição central na bomba de filtragem.
4) Verifique se o vedante da tampa do filtro está na posição adequada.
5) Substitua a tampa do filtro e aperte o retentor da tampa do filtro na sua posição.
6) Abra as válvulas de ligação.
7) Abra as válvulas de purga de ar para remover o ar do sistema Tal como indicado nas Instruções de Instalação da Bomba Parte 3: Preparar o sistema para a utilização.

**Para encomendar peças de substituição para a bomba de filtragem, indique-nos o número da peça e a designação.**

| DESIGNAÇÃO | N.º |
|---|---|
| Válvula de purga do ar | P6112 |
| Vedante da válvula de purga | P6113 |
| Retentor da tampa do filtro (azul) | P6023 |
| Retentor da tampa do filtro (cinza) | P6H023 |
| Tampa do filtro | P6024 |
| Vedante da tampa do filtro | P6025 |
| Cartucho do filtro | P6026 |
| Tubo | P6028 |
| Anel de vedação do tubo | P6029 |
| Válvula de purga do ar | P6030 |
| Vedante da válvula de purga | P6031 |




## Armazenagem da Bomba

**CUIDADO: ASSEGURE-SE DE QUE A BOMBA DE FILTRAGEM ESTEJA DESLIGADA ANTES DE EFECTUAR A MANUTENÇÃO OU PODERÁ EXISTIR RISCO GRAVE DE LESÕES OU MORTE.**

1) Desligue a bomba de filtragem.
2) Siga as instruções tal como anteriormente para interromper o fluxo de água para a bomba de filtragem e remover o cartucho do filtro.
3) Elimine o cartucho do filtro.
4) Desligue todos os tubos.
5) Seque completamente todos os componentes.
6) Armazene a bomba de filtragem num local seco e fora do alcance das crianças.
7) Drene a piscina de acordo com o manual de instruções da mesma.

**NOTA:** Recomendamos o uso de um aspirador seco e húmido para secar todos os componentes.

**NOTA:** Pode prolongar a longevidade do vedante da tampa do filtro cobrindo-o com uma camada de vaselina.

## Garantia da Bomba

**Para mais informações sobre a garantia da bomba visite o nosso website em: www.bestway-service.com**

## Eliminação da Bomba

Significado do caixote do lixo assinalado com uma cruz:
Não coloque dispositivos eléctricos no lixo municipal não diferenciado; utilize as instalações de separação do lixo.
Contacte as autoridades municipais para informações sobre os sistemas de recolha disponíveis.
Caso os aparelhos eléctricos sejam largados em aterros ou depósitos de lixo, as substâncias tóxicas podem infiltrar-se nos cursos de água e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar.
Quando substituir aparelhos antigos por novos, o vendedor é legalmente obrigado a aceitar o seu aparelho antigo para eliminação sem custos adicionais.

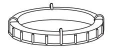
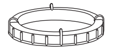


# GARANTIA 2012

## Garantia limitada da BESTWAY®

O produto que adquiriu inclui uma garantia limitada. A Bestway® faz parte da nossa garantia de qualidade e assegura, através de uma garantia de substituição, que o produto está livre de defeitos de fabrico que possam resultar em avaria.
Para efectuar uma reclamação, este cartão de garantia deve ser preenchido e devolvido juntamente com:

1. O seu recibo de compra.
2. Rasgue a etiqueta da sua bomba e copie os dados no recibo/talão de compra.
3. A retenção da tampa do filtro deve ser enviada pelo correio ao endereço do centro de serviço de assistência pós-venda; para maiores detalhes favor consultar o país ao qual pertence, de acordo com as informações na capa posterior deste material.

| Caudal | Peça N. (Azul) | Peça N. (Cinzento) | Imagem da tampa do filtro |
|---|---|---|---|
| 330GAL | P6114 | P6H114 |  |
| 530GAL, 800GAL, 1300GAL,1500GAL | P6115 | P6H115 |  |
| 2100GAL, 2500GAL | P6023 | P6H023 |  |

A Bestway® não se responsabiliza por perdas económicas devido a gastos com água ou químicos. Com a excepção da substituição do produto, as consequências da avaria não são da responsabilidade da Bestway®. A Bestway® não substitui produtos que tenham sido negligenciados ou que tenham sido utilizados da forma não especificada nas instruções do manual do utilizador.

**PARA: DEPARTAMENTO DE SERVIÇO DA BESTWAY®**

**DATA** ____________________

**Número do código do cliente** ____________________

FAX/E-MAIL/TEL: Favor consultar o país ao qual pertence, de acordo com as informações na capa posterior deste material.
Por favor, forneça o seu endereço todo. Obs.: Um endereço incompleto resultará no atraso das transferências.

### Dados necessários

**Nome:** ____________________

**Endereço:** ____________________

**Código postal:** ____________________

**Cidade:** ____________________

**País:** ____________________

**Telefone:** ____________________

**Telemóvel:** ____________________

**E-MAIL:** ____________________

**Fax:** ____________________

Certifique-se de que a superfície seja limpa, livre de quaisquer objetos e detritos dentro da área especificada pela tabela abaixo.

| 330GAL | 530GAL | 800GAL | 1300GAL/1500GAL | 2100GAL/2500GAL |
|---|---|---|---|---|
| 58145 | 58148 | 58117 | 58122 | 58221 |
| 58145GB | 58148GB | 58117GB | 58122GB | 58221GB |
| 58145GS | 58149 | 58118 | 58123 | 58229 |
| | 58148GS | 58117GS | 58122GS | |

**Description of problem**

◯ Vazamento de água ◯ Interrupção do funcionamento

◯ Item incompleto, Qual a peça que falta – Indique o código que aparece no manual de instruções

____________________

◯ Outros, favor descrever ____________________

Para solicitar partes de reposição, o consumidor deve nos enviar também a página do manual, com uma cruz ao lado da parte que está faltando ou está com defeito.

**Toda a informação pedida deve ser preenchida para obter a nossa ajuda.**
**Também tem de enviar uma cópia do recibo juntamente com este fax.**
**TAMBÉM PODE VISITAR O NOSSO WEBSITE:**
**www.bestway-service.com**

## ADVERTENCIA
## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
## LEA Y RESPETE TODAS LAS INSTRUCCIONES

**ADVERTENCIA - PARA REDUCIR EL RIESGO DE HERIDAS,** no permita que los niños usen este producto a menos que estén vigilados en todo momento.
**ADVERTENCIA - RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA** - La bomba debe estar alimentada por un transformador de seguridad aislado o estar alimentada por un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de funcionamiento residual nominal que no supere los 30mA.
**ADVERTENCIA - RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA** - Prohibido el acceso a la piscina si la bomba del filtro está dañada.
**NO ENTIERRE EL CABLE.** Sitúe el cable en un lugar adecuado para evitar que lo dañen las cortadoras de césped, cizallas para cortar setos, y cualquier otro equipamiento similar.
**ADVERTENCIA - Si el cable de suministro está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o una persona con una cualificación similar para evitar cualquier accidente.**
**ADVERTENCIA** - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no use una extensión para conectar la unidad al suministro eléctrico; sitúe una toma en un lugar adecuado.
**PRECAUCIÓN** - La bomba puede usarse sólo con piscinas que se guardan. No la use con piscinas instaladas de manera permanente. Una piscina que se puede guardar se fabrica de manera que se puede desmontar rápidamente para guardarla y volver a montarla de nuevo. Una piscina instalada de manera permanente dentro del suelo o sobre el mismo o en una construcción no puede ser desmontada para guardarla.
**IMPORTANTE** - Si usa la bomba con un suministro eléctrico que no corresponda con el indicado, es peligroso y puede provocar un fallo grave de la bomba.
**RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA** - Si trabaja con electricidad, apague el cable de alimentación eléctrica en el interruptor de cortocircuito y bloquee la puerta del interruptor. Si no lo hace, aumentará el riesgo de descarga, heridas e incluso muerte.
**NO MODIFIQUE EL ENCHUFE DE NINGUNA MANERA NI USE ADAPTADORES.**
Maneje la bomba con cuidado. No lleve ni tire de la bomba desde el cable de alimentación. No saque nunca el enchufe de la toma tirando del cable de alimentación. Mantenga el cable sin quemaduras. No debe exponerse la bomba a objetos afilados, aceite, partes en movimiento y el calor.
**ADVERTENCIA** - Este aparato no ha sido diseñado para que pueda ser usado por personas (Incluidos niños) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, que no tengan experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que sean adecuadamente supervisadas o formadas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
**NOTA:** Por favor, revise el equipamiento antes del uso. Notifique al servicio al cliente de Bestway en la dirección indicada en este manual cualquier pieza que falte o esté dañada en el momento de la compra. Compruebe que los componentes que representan el modelo de bomba de filtrado corresponden con el modelo que usted quería comprar.
**ATENCIÓN –** Las instalaciones eléctricas deben cumplir los requisitos de las normas VDE0100 parte 702. Póngase en contacto con un electricista calificado para resolver cualquier duda
**NOTA:** Sitúe la bomba en un sitio sólido y nivelado. Por favor, asegúrese de que la bomba de filtrado está situada a al menos dos metros de la piscina.Aléjela lo máximo posible. Preste atención a la posición de la piscina y de la bomba, de manera que se asegure una ventilación, drenaje y acceso adecuados durante las operaciones de limpieza. No sitúe nunca la bomba en un área en la que pueda acumularse agua, o en un área donde haya demasiado tránsito de personas alrededor de la piscina.
Es necesario poder acceder al enchufe después de la instalación de la piscina.
El enchufe de la bomba debe estar como mínimo a 3,50 m de la piscina.
**NOTA:** Las condiciones atmosféricas puede afectar al rendimiento y la duración de su bomba de filtrado. Puede producirse un desgaste y desgarro innecesario durante los periodos de frío, calor y exposición al sol. Siempre que sea posible proteja la bomba de estas condiciones.
Es imprescindible cambiar todas las piezas deterioradas tan pronto como sea posible. Utilice únicamente piezas especificadas por el fabricante.
**NOTA:** No haga funcionar la bomba más de 15 horas por día.
Cuando utilice productos químicos para limpiar el agua de la piscina, es recomendable respetar el tiempo mínimo de filtrado para proteger la salud de los nadadores, lo que depende del cumplimiento de las normas sanitarias.
**NOTA:** No añada productos químicos en la bomba de filtrado.
**NOTA:** El montaje y desmontaje debe ser realizado sólo por adultos.
**NOTA:** Este producto no ha sido diseñado para un uso comercial.
**GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.**

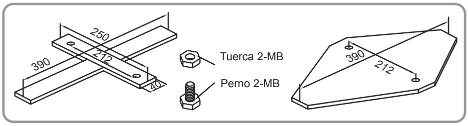
### Pump Installation Directions

**PARTE I**
**Revisión de la bomba de filtrado interna**
1) Quite el tapón del filtro desenroscando el retén del tapón del filtro.
2) Revise el cartucho del filtro asegurándose que está centrado en la bomba de filtrado.
3) Después de la revisión, compruebe que el sello del tapón del filtro está en su lugar, sustituya el tapón del filtro y enrosque el retén del tapón del filtro en su posición.

**PARTE II**
**Conecte las mangueras a la bomba de filtrado y la piscina**
1) Conecte las dos mangueras a las válvulas de conexión de entrada y salida de la piscina enroscando los anillos de bloqueo roscados en su posición.
**NOTA:** Instale las válvulas de conexión siguiendo las recomendaciones de instalación de la válvula de conexión.
2) Conecte las mangueras a la bomba de filtrado apretando el racor de la manguera en el puerto de la bomba. Enrosque los anillos de bloqueo roscados en su posición; asegúrese de que coinciden las correspondientes letras en la piscina y en la bomba de filtrado (A con A, B con B).
**NOTA:** Después de haber conectado la bomba a la piscina, consulte el manual de la piscina para las instrucciones de llenado.
**NOTA:** Es imprescindible comprobar que los conectores hidráulicos no están obturados.

### Pedestal Fixing

Bomba filtrante se fije verticalmente en el suelo o en un pedestal hecho de madera o cemento antes de su uso. Debe haber dos agujeros de 9mm de diámetro en el pedestal, y la distancia entre éstos debe ser de 212mm. Ponga la bomba de filtrado en el pedestal y únalos ajustando los pernos y las tuercas. Todas las partes del pedestal deben pesar más de 18Kgs como mínimo para evitar una caída accidental de la bomba.




**PARTE III**
**Cómo preparar el sistema para su uso**
1) Abra/desenrosque las válvulas de purga de aire (P6112 y P6030) en la parte superior de la bomba de filtrado; se libera el aire a medida que el agua llena la bomba de filtrado.
2) Cuando salga el agua por las válvulas de purga de aire, enrósquela para cerrarla y limpie cualquier resto de agua.
3) Para poner en marcha la bomba de filtrado, introduzca el enchufe de la bomba de filtrado en un dispositivo de corriente residual (RCD).
4) Encienda el interruptor en posición "1".
**NOTA:** No utilice nunca la bomba cuando las válvulas de conexión están cerradas.
**NOTA:** Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese de que sus manos están completamente secas al enchufar la bomba de filtrado.
**IMPORTANTE:** NO DEJE QUE LA BOMBA DE FILTRADO FUNCIONE EN SECO - Asegúrese de que tanto las válvulas de entrada como las de salida de la piscina están totalmente cubiertas por el agua antes de hacer funcionar la bomba de filtrado.

### Pump Installation Diagram

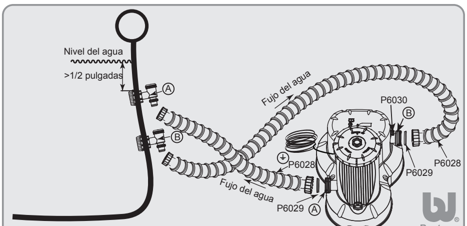


Ilustración (no a escala) de la piscina y de la bomba de filtrado FLOWCLEAR™.

### Pump Maintenance

**PRECAUCIÓN:** DEBE ASEGURARSE DE QUE LA BOMBA DE FILTRADO ESTÁ DESCONECTADA ANTES DE EFECTUAR CUALQUIER OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO, O
SE PUEDE PRODUCIR UN RIESGO GRAVE DE DAÑOS O INCLUSO LA MUERTE.
EVITE UTILIZAR LAS PISCINAS SI EL FILTRO TIENE ALGÚN PROBLEMA. COMPRUEBE LA ASPIRACIÓN SI HAY ALGÚN BLOQUEO. SUSTITUYA TODOS LOS COMPONENTES DAÑADOS.

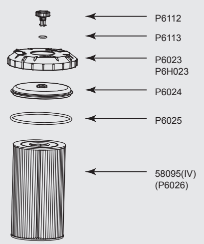
**PARTE I**
**Pare el agua que sale por la bomba de filtrado.**
1) Desconecte la bomba de filtrado.
2) Cierre las válvulas de conexión.
**PARTE II**
**Limpieza / sustitución del cartucho del filtro**
Desenchufe la bomba de filtrado durante el mantenimiento del cartucho del filtro. Compruebe el cartucho del filtro con regularidad.
1) Desenrosque el retén del tapón de filtro y quite el tapón del filtro.
2) Limpie el cartucho del filtro con una manguera de jardín.
**NOTA:** Si el cartucho del filtro está manchado y sin color, es necesario cambiarlo.

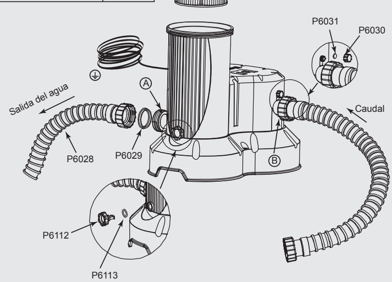
**IMPORTANTE:** Por razones de higiene, le sugerimos que sustituya el cartucho del filtro cada dos semanas. Lave el filtro cada día.

3) Introduzca el cartucho del filtro limpio; asegúrese de que está centrado en la bomba de filtrado.
4) Compruebe que el sello del tapón del filtro está en su lugar.
5) Sustituya el tapón del filtro y enrosque el retén del tapón del filtro en su posición.
6) Abra las válvulas de conexión.
7) Abra la válvula de purga de aire para eliminar cualquier resto de aire del sistema tal y como indicado en la **PARTE III** de las directrices de instalación de la bomba: Cómo preparar el sistema para su uso.

**Para solicitar piezas de recambio de la bomba de filtrado, por favor indique el número y el nombre de la pieza.**

| NOMBRE | Nº |
|---|---|
| Válvula de salida de aire | P6112 |
| Sello de la válvula de purga | P6113 |
| Sujetador cápsula filtro (azul) | P6023 |
| Sujetador cápsula filtro (gris) | P6H023 |
| Tapón del filtro | P6024 |
| Sello del tapón del filtro | P6025 |
| Cartucho del filtro | P6026 |
| Manguera | P6028 |
| Anillo del sello de la manguera | P6029 |
| Válvula de salida de aire | P6030 |
| Sello de la válvula de purga | P6031 |




### Almacenamiento de la Bomba

**PRECAUCIÓN: DEBE ASEGURARSE DE QUE LA BOMBA DE FILTRADO ESTÁ DESCONECTADA ANTES DE EFECTUAR CUALQUIER OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO, O SE PUEDE PRODUCIR UN RIESGO GRAVE DE DAÑOS O INCLUSO LA MUERTE.**

1) Desconecte la bomba de filtrado.
2) Siga las instrucciones tal y como anteriormente se ha indicado para que el agua deje de salir por la bomba de filtrado y quite el cartucho del filtro.
3) Tire el cartucho del filtro.
4) Quite todas las mangueras.
5) Seque a fondo todos los componentes.
6) Guarde la bomba de filtrado en un sitio seco fuera del alcance de los niños.
7) Saque el agua de la piscina de acuerdo con el manual de instrucciones de la piscina.

**NOTA:** Le recomendamos que use un dispositivo de vacío para secar todos los componentes.

**NOTA:** Si recubre el sello del tapón del filtro con vaselina, alargará su duración.

### Garantía de la Bomba

**Para la información relativa a la garantía de la bomba, por favor visite nuestro sitio web: www.bestway-service.com**

### Eliminación de la Bomba

Significado de la papelera tachada con ruedas:

No tire los aparatos eléctricos con los residuos municipales no clasificados, use los sistemas de recogida separada.

Póngase en contacto con las autoridades municipales para conocer los sistemas de recogida disponibles.

Si se tire los aparatos eléctricos en vertederos o en descargas, las sustancias peligrosas pueden llegar a las corrientes de agua e introducirse en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

Cuando sustituya los aparatos antiguos, el vendedor está legalmente obligado a recoger su antiguo aparato para su correcta eliminación sin ningún cargo adicional.



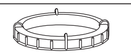
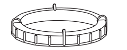
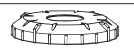
# GARANTÍA 2012

## Garantía limitada BESTWAY®

El producto que ha comprado incluye una garantía limitada. Bestway® garantiza la calidad de sus productos y asegura, a través de una garantía de sustitución, que su producto está libre de defectos debidos al fabricante que puedan causar pérdidas.

Para presentar una reclamación, es necesario rellenar esta tarjeta de garantía en cada una de sus partes y enviarla junto con:

1. Su recibo de compra.
2. Quite la etiqueta en la bomba, y cópiela en el recibo de compra.
3. Debe mandarse el retén del tapón de filtrado por correo a la dirección del centro post-venta que ha contactado, para más detalles por favor consulte la información sobre su país que encuentra en la tapa posterior.

| Flujo | Nº pieza (azul) | Nº pieza (gris) | Imagen del retén del tapón del filtro |
|---|---|---|---|
| 1.135 LIT (330GAL) | P6114 | P6H114 |  |
| 2.006 LIT (530GAL),<br>3.028 LIT (800GAL),<br>4.921 LIT (1.300GAL),<br>5.678 LIT (1.500GAL) | P6115 | P6H115 |  |
| 7.949 LIT (2.100GAL),<br>9.463 LIT (2.500GAL) | P6023 | P6H023 |  |

Bestway® no es responsable por las pérdidas económicas debidas a los costes del agua o de productos químicos. Con la excepción de la sustitución del producto, Bestway® no es responsable de las consecuencias causadas por la pérdida. Bestway® no sustituirá ningún producto que no se haya cuidado o que se haya usado sin seguir las instrucciones del fabricante indicadas en el manual.

**A: SERVICIO DE ATENCIÓN BESTWAY®**

**FECHA** ____________________

**Número de código del cliente** ____________________

FAX/E-MAIL/TEL: Por favor, haga referencia a su país de acuerdo con la información que encuentra en la tapa posterior.

Escriba la dirección completa. Nota: Una dirección incompleta puede provocar retrasos en los envíos.

### Información necesaria

**Nombre:** ____________________

**Dirección:** ____________________

**Código postal:** ____________________

**Ciudad:** ____________________

**País:** ____________________

**Teléfono:** ____________________

**Móvil:** ____________________

**E-MAIL:** ____________________

**Fax:** ____________________

Asegúrese de que el camino está libre, sin objetos y desechos para el área marcada en el siguiente gráfico.

| **1.135 LIT (330GAL)** | **2.006 LIT (530 GAL)** | **3.028 LIT (800GAL)** | **4.921 LIT (1.300GAL) 5.678 LIT (1.500GAL)** | **7.949 LIT (2.100GAL) 9.463 LIT (2.500GAL)** |
|---|---|---|---|---|
| 58145 | 58148 | 58117 | 58122 | 58221 |
| 58145GB | 58148GB | 58117GB | 58122GB | 58221GB |
| 58145GS | 58149 | 58118 | 58123 | 58229 |
| | 58148GS | 58117GS | 58122GS | |

**Descripción del problema**

○ Pérdida de agua ○ Ha dejado de funcionar

○ Item incompleto, Qual a peça que falta – Indique o código que aparece no manual de instruções

____________________

○ Otros, por favor describa ____________________

Para solicitar piezas de recambio el consumidor debe enviarnos también la página del manual con una cruz cerca de la falta que falta o está averiada.

**Es necesario dar toda la información solicitada para poder recibir nuestra asistencia.**
**Tiene que mandar una copia del recibo con este fax.**
**TAMBIÉN PUEDE ESCRIBIR A NUESTRO SITIO WEB: www.bestway-service.com**

S-S-001177

**WARNUNG**

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

**LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN**

**WARNUNG –ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON UNFÄLLEN** muss die Benutzung dieses Produkts durch Kinder untersagt werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.

**WARNUNG - STROMSCHLAGGEFAHR –** Die Pumpe muss über einen Trenntransformator oder über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30mA versorgt werden.

**WARNUNG - STROMSCHLAGGEFAHR –** Bei defekter Filterpumpe darf der Pool nicht genutzt werden.

**DIE KABEL NICHT VERGRABEN.** Verlegen Sie die Kabel so, dass Beschädigungen durch Rasenmäher, Heckenscheren usw. möglichst vermieden werden.

**WARNUNG – Zur Vermeidung einer Gefährdung müssen beschädigte Stromversorgungskabel vom Hersteller, seinem Servicepartner oder von ähnlich qualifizierten Personen ausgetaucht werden.**

**WARNUNG – Zur** Vermeidung der Gefahr von Stromschlag verwenden Sie keine Verlängerungskabel für die elektrische Speisung; stellen Sie eine ordnungsgemäße über Fehlerstromschutzeinrichtung versorgte Steckdose bereit.

**ACHTUNG –** Diese Pumpe ist nur für die Benutzung in lagerbaren Pools bestimmt. Nicht in fest installierten Pools benutzen. Ein lagerbarer Pool ist so konstruiert, dass er zur Lagerung abgebaut und anschließend wieder komplett aufgebaut werden kann. Ein fest installierter Pool ist ebenerdig, übererdig oder in einem Gebäude so konstruiert, dass er nicht für die Lagerung abgebaut werden kann.

**WICHTIG –** Der Einsatz der Pumpe mit einer falschen Spannungsversorgung ist gefährlich und kann zur Zerstörung der Pumpe führen.

**STROMSCHLAGGEFAHR –** Bei Arbeiten an der Elektrizität, den Strom am Leistungsschalter abstellen und Schalter blockieren. Andernfalls besteht eine erhöhte Gefahr für Stromschlag, Verletzungen und mögliche Todesfälle.

**NEHMEN SIE KEINERLEI VERÄNDERUNGEN AM STECKER VOR. VERWENDEN SIE KEINE ADAPTER FÜR DEN STECKER.**

Behandeln Sie die Pumpe vorsichtig. Ziehen oder tragen Sie die Pumpe nicht am Netzkabel. Ziehen Sie nie am Netzkabel, um den Stecker von der Steckdose zu trennen. Schützen Sie das Kabel vor Abriebschäden. Die Filterpumpe sollte nie scharfkantigen Gegenständen, beweglichen Teilen und Hitze ausgesetzt sein.

**WARNUNG -** Dieses Produkt ist nicht für Personen (Einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeit, bzw. mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, wenn Sie keine Aufsicht oder Einweisung in den Gebrauch des Produktes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhalten. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

**HINWEIS:** Bitte prüfen Sie die Ausrüstung vor der Benutzung. Bitte wenden Sie sich an den Bestway-Kundendienst unter der im Handbuch angegebenen Adresse, falls Sie beim Kauf Herstellungsmängel feststellen oder Teile fehlen. Stellen Sie sicher, dass die Komponenten der Ausrüstung dem Model entsprechen, das Sie kaufen wollten.

**ACHTUNG:** Die Pumpe darf nur entsprechend den Anforderungen der VDE 0100 Teil 702 (IEC 60364-7-702) aufgestellt werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an eine Elektrofachkraft.

**HINWEIS:** Stellen Sie die Pumpe auf einen festen und ebenen Untergrund. Bitte achten Sie darauf, dass die Filterpumpe mindestens zwei 2 Meter vom Pool entfernt steht. Halten Sie so viel Abstand wie möglich. Achten Sie darauf, dass die Position des Pools und der Pumpe eine angemessene Belüftung, Drainage und einen Zugang für die Reinigung bietet. Stellen Sie die Pumpe nie an einer Stelle auf, an der sich Wasser ansammeln kann oder an der es um den Pool herum Fußgängerverkehr gibt.

Die Steckdose muss nach der Installation des Pools zugänglich sein.

Die Steckdose der Pumpe muss mindestens 3,50m vom Pool entfernt sein.

**HINWEIS:** Witterungsbedingungen können sich auf die Leistung und Lebensdauer der Filterpumpe auswirken. Hitze, Kälte und Sonneneinstrahlung können zu unnötigem Verschleiß führen. Schützen Sie die Filterpumpe so weit wie möglich vor diesen Bedingungen.

Defekte Teile müssen unverzüglich ausgetauscht werden. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene und zugelassene Teile.

**HINWEIS:** Lassen Sie die Filterpumpe nicht mehr als 15 Stunden am Tag laufen. Wenn Chemikalien zum Reinigen des Poolwassers eingesetzt werden, empfehlen wir aus gesundheitlichen Gründen und zur Einhaltung von Vorschriften die Einhaltung der minimalen Filtrierungszeit.

**HINWEIS:** Füllen Sie keine Chemikalien in die Filterpumpe ein.

**HINWEIS:** Auf- und Abbau darf nur nur durch Erwachsene erfolgen.

**ANMERKUNG:** Dieses Produkt darf nicht für kommerzielle Zwecke benutzt werden.

**DIESE ANLEITUNG BITTE AUFBEWAHREN.**

**Anleitung zum Installieren der Pumpe**

**TEIL I**

**Inspektion des Inneren der Filterpumpe**

1) Entfernen Sie die Filterkappe; schrauben Sie dazu die Filterkappenhalterung ab.
2) Überprüfen Sie die Filterkartusche und stellen Sie sicher, dass sie in der Filterpumpe zentriert ist.
3) Überprüfen Sie anschließend, ob die Dichtung der Filterkappe vorhanden ist, ersetzen Sie die Filterpatrone und schrauben Sie die Filterkappenhalterung wieder auf.

**TEIL II**

**Anschluss des Schlauches an die Filterpumpe und an den Pool**

1) Schließen Sie die beiden Schläuche an die Einlass- und Auslassventile des Pools durch Aufschrauben der Gewindesicherungsringe an.

**HINWEIS:** Befolgen Sie bei der Installation der Anschlussventile die entsprechenden Installationsanweisungen.

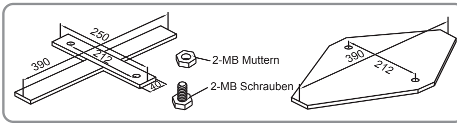
2) Bringen Sie die Schläuche an der Filterpumpe an, indem Sie die Schlaucharmatur auf den Pumpenanschluss aufstecken. Schrauben Sie die Gewindesicherungsringe auf; achten Sie auf die übereinstimmenden Buchstaben sowohl am Pool als auch an der Filterpumpe (A an A, B an B).

**HINWEIS:** Nachdem die Pumpe angeschlossen ist, entnehmen Sie bitte die Anweisungen zum Befüllen mit Wasser dem Handbuch des Pools.

**HINWEIS:** Bitte vergewissern Sie Sich, dass die hydraulischen Verbindungen nicht verstopft sind.

**Befestigung am Fundament**

Die Filterpumpe in muss vertikaler Lage am Boden oder auf einem zuvor angefertigten Sockel aus Holz oder Beton befestigt werden. Der Sockel muss zwei Bohrungen mit einem Durchmesser von 9mm und einem Abstand von 212mm zueinander haben. Setzen Sie die Filterpumpe auf den Sockel und befestigen Sie diese mit Schrauben und Muttern. Alle Teile des Sockels sollten mehr als 18kg wiegen, um ein versehentliches Umstürzen der Pumpe zu vermeiden.




**TEIL III**

**Vorbereitung des Systems für die Benutzung**

1) Öffnen/schrauben Sie das Entlüftungsventil (P6112 und P6030) von der Filterpumpe auf; Luft entweicht, während sich die Pumpe mit Wasser füllt.
2) Schließen Sie das Entlüftungsventil, sobald Wasser austritt, drehen Sie es fest zu und wischen Sie alles Wasser weg.
3) Um die Filterpumpe zu starten, stecken Sie den Stecker der Filterpumpe in die dazu vorgesehene Steckdose, die über eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) versorgt wird ein.
4) Den Schalter auf "1" stellen.

**HINWEIS:** Nie die Pumpe bei geschlossenen Anschlussventilen betreiben.

**HINWEIS:** Zur Vermeidung der Gefahr des Stromschlags nicht mit nassen Händen arbeiten.

**WICHTIG:** LASSEN SIE DIE FILTERPUMPE NICHT TROCKEN LAUFEN – Stellen Sie vor dem Einschalten der Filterpumpe sicher, dass Einlass- und Auslassventile des Pools unterhalb des Wasserspiegels liegen.

**Anleitung zum installieren der Pumpe**

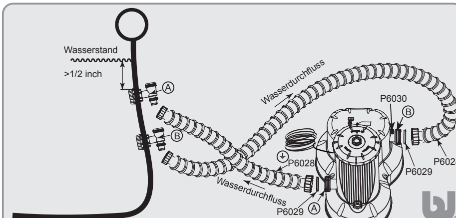



Abbildung (nicht maßstabsgetreu) des Pools und der FLOWCLEAR™ Filterpumpe.

**Wartung der Pumpe**

**ACHTUNG:** STELLEN SIE SICHER, DASS DIE PUMPE VOM STROMNETZ GETRENNT IST BEVOR SIE JEGLICHE WARTUNGSARBEITEN BEGINNEN, ANDERNFALLS BESTEHT DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGES. SORGEN SIE DAFÜR, DASS DER POOL BEI DEFEKTEM FILTER NICHT GENUTZT WERDEN KANN. PRÜFEN SIE DAS ANSAUGEN BEI BLOCKADEN. WECHSELN SIE SÄMTLICHE DEFEKTEN KOMPONENTEN AUS.

**TEIL I**

**Unterbrechung des Wasserflusses zur Filterpumpe.**

1) Trennen Sie die Filterpumpe vom Stromnetz.
2) Schließen Sie die Anschlussventile.

**TEIL II**

**Reinigung/Wechsel der Filterkartusche**

Trennen Sie bei der Wartung der Filterkassette die Filterpumpe vom Stromnetz. Filterkassette regelmäßig prüfen.

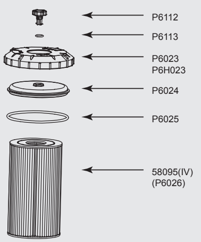
1) Schrauben Sie die Filterkappenhalterung ab und nehmen Sie die Filterkappe ab.
2) Reinigen Sie die Filterkartusche mit einem Gartenschlauch.

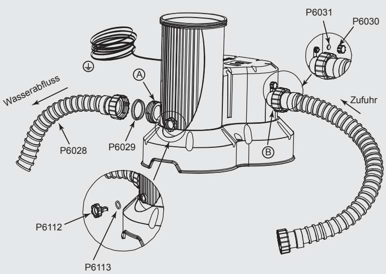
**HINWEIS:** Bleibt die Filterkartusche verschmutzt oder verfärbt, muss sie ersetzt werden.

**WICHTIG:** Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, die Filterkartusche alle 2 Wochen zu wechseln. Spülen Sie den Filter täglich durch.
3) Setzen Sie eine saubere Filterkartusche ein; stellen Sie sicher, dass sie in der Filterpumpe zentriert ist.
4) Überprüfen Sie, ob die Dichtung der Filterkappe sitzt.
5) Ersetzen Sie die Filterkappe und schrauben Sie die Filterkappenhalterung wieder auf.
6) Öffnen Sie die Anschlussventile.
7) Öffnen Sie das Entlüftungsventil, um jegliche Luft aus dem System zu lassen, wie in den Anweisungen zur Installation der Pumpe dargelegt: siehe **TEIL III** Vorbereitung des Systems für die Benutzung.

**Bitte geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen der Pumpe die Bezeichnung und Teilenummer an.**

| BEZEICHNUNG | Nr. |
|---|---|
| Entlüftungsventil | P6112 |
| Ablassventil-verschluss | P6113 |
| Filterkappenhalterung (blau) | P6023 |
| Filterkappenhalterung (grau) | P6H023 |
| Filterkappe | P6024 |
| Filterkappen-verschluss | P6025 |
| Filterkartusche | P6026 |
| Schlauch | P6028 |
| Dichtring f. Schlauch | P6029 |
| Entlüftungsventil | P6030 |
| Ablassventil-verschluss | P6031 |




### Lagerung der Pumpe

**VORSICHT: STELLEN SIE SICHER, DASS DIE PUMPE NICHT AM STROMNETZ ANGESCHLOSSEN IST, BEVOR SIE JEGLICHE WARTUNGSARBEITEN BEGINNEN; ANDERNFALLS BESTEHT DIE GEFAHR SCHWERER ODER AUCH TÖDLICHER VERLETZUNGEN.**
1) Stecken Sie die Filterpumpe ab.
2) Befolgen Sie die vorausgehenden Anweisungen, um den Wasserfluss zur Filterpumpe zu unterbrechen und die Filterkartusche zu entfernen.
3) Eretzen Sie die Filterkartusche.
4) Klemmen Sie alle Schläuche ab.
5) Trocknen Sie alle Komponenten sorgfältig.
6) Lagern Sie die Pumpe an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
7) Lassen Sie das Wasser gemäß den Anweisungen des Benutzerhandbuches für den Pool ab.

**HINWEIS:** Zum Trocknen aller Komponenten empfehlen wir den Einsatz eines Nass-/Trockensaugers.
**HINWEIS:** Schmieren Sie die Dichtung der Filterkappe mit Fett ein, um eine längere Haltbarkeit zu erzielen.

### Pumpengarantie

**Für Informationen zur Pumpengarantie besuchen Sie bitte unsere Webseite: www.bestway-service.com**

### Entsorgung der Pumpe

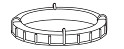
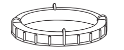
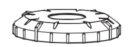
Bedeutung des durchgestrichenen Abfallbehälters:
Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen zur getrennten Müllentsorgung.
Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung über die zur Verfügung stehenden Sammelsysteme.
Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können durch Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser, damit in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit sowie Ihr Wohlbefinden schädigen.
Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, Ihr altes Gerät mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.



# GARANTIE 2012

## Eingeschränkte BESTWAY®-Herstellergarantie

Für das von Ihnen erworbene Produkt wird eine eingeschränkte Garantie gewährt. Bestway® deckt unsere Qualitätsgarantie und gewährleistet durch die Ersetzungsgarantie, dass Ihr Produkt frei von Herstellungsfehlern ist, die zu Undichtigkeit führen.
Um einen Anspruch geltend zu machen, müssen Sie diese vollständig ausgefüllte Garantiekarte einschicken mit:
1. Ihr Kaufbeleg
2. Ziehen Sie das Etikett von der Pumpe ab und heften Sie es an Ihren Kaufbeleg.
3. Die Filterkappenhalterung muss per Post an die kontaktierte Kundendienststelle eingeschickt werden - bitte nehmen Sie auf die Informationen für Ihr Land auf der Rückseite Bezug.

| Durchsatz | Teile-Nr. (Blau) | Teile-Nr. (Grau) | Abbildung der Filterkappenhalterung |
|---|---|---|---|
| 330GAL | P6114 | P6H114 |  |
| 530GAL, 800GAL, 1300GAL,1500GAL | P6115 | P6H115 |  |
| 2100GAL, 2500GAL | P6023 | P6H023 |  |

Bestway® haftet nicht für wirtschaftliche Schäden aufgrund der Kosten für Wasser oder Chemikalien. Mit Ausnahme der Ersetzung des Produkts haftet Bestway® nicht für die Folgen der Undichtigkeit. Bestway® ersetzt keine beschädigten Produkte, bei denen der Verdacht besteht, dass diese Schäden durch Nachlässigkeit oder Nichtbeachtung der Anweisungen für die Benutzung verursacht wurden.

**AN: BESTWAY® KUNDENDIENSTABTEILUNG**

**Datum** ____________________

**Code Kundennummer** ____________________

FAX/EMAIL/TEL: Bitte nehmen Sie auf die Informationen für Ihr Land auf der Rückseite Bezug.
Bitte füllen Sie Ihre Adressangaben vollständig aus.
Achtung: Unvollständige Adressangaben führen zu Lieferverzögerungen.

### Erforderliche Informationen

**Name:** ____________________

**Anschrift:** ____________________

**PLZ:** ____________________

**Stadt:** ____________________

**Land:** ____________________

**Telefon:** ____________________

**Handy:** ____________________

**E-MAIL:** ____________________

**Fax:** ____________________

Achten Sie darauf, dass die folgende Abbildung deutlich lesbar und schmutzfrei ist.

| 330GAL | 530GAL | 800GAL | 1300GAL/1500GAL | 2100GAL/2500GAL |
|---|---|---|---|---|
| 58145 | 58148 | 58117 | 58122 | 58221 |
| 58145GB | 58148GB | 58117GB | 58122GB | 58221GB |
| 58145GS | 58149 | 58118 | 58123 | 58229 |
| | 58148GS | 58117GS | 58122GS | |

**Beschreibung des Problems**

○ Wasser tritt aus ○ Betrieb eingestellt

○ Unvollständigkeit, Welches Teil fehlt – Bitte geben Sie die Bestellnummer an, die Sie im Handbuch finden

____________________

○ Sonstiges, bitte beschreiben ____________________

Zur Anforderung von Ersatzteilen muss der verbrauchbar auch eine Kopie die Seite des Handbuches zusenden, auf der in der Naehe des fehlenden oder defekten Teils ein Kreuz zur Markierung angebracht wurde.

**Für die Abwicklung der Kundendienstanfrage müssen die angegebenen Informationen vollständig sein.**
**Zusammen mit diesem Fax müssen Sie eine Kopie des Kassenbelegs senden.**
**SIE KÖNNEN AUCH UNSER WEBSEITE BESUCHEN:**
**www.bestway-service.com**

S-S-001177

**VAROITUS**
**TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA**
**LUE KAIKKI OHJEET JA NOUDATA NIITÄ**

**VAROITUS-ONNETTOMUUSRISKIN VÄHENTÄMISEKSI** älä anna lasten käyttää tätä tuotetta muuta kuin jatkuvan valvonnan alaisena.
**VAROITUS-SÄHKÖISKUN VAARA**- Pumppuun on syötettävä virta eristävällä turvamuuntajalla tai sellaisen vikavirtasuojakytkimen läpi, jonka nimellinen jäännöskäyttövirta ei ole yli 30mA.
**VAROITUS-SÄHKÖISKUN VAARA**- Kiellä pääsy altaaseen suodatuspumpun vaurion tapauksessa.
**ÄLÄ PEITÄ JOHTOA.** Sijoita johto näkyville ja niin, että ruohonleikkurit, pensasleikkurit tai muut laitteet eivät vahingoita sitä.
**VAROITUS-Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön tulee vaihtaa johto vaaran välttämiseksi.**
**VAROITUS**-Sähköiskun vaaran vähentämiseksi älä käytä jatkojohtoa laitteen kytkemiseen sähköverkkoon; järjestä läheisyyteen pistorasia.
**MUISTUTUS**–Tämä pumppu on tarkoitettu käytettäväksi vain varastoitavien altaiden kanssa. Älä käytä sitä pysyvästi asennettujen altaiden kanssa. Varastoitava allas on rakennettu niin, että se on helppo purkaa varastointia varten ja koota uudelleen alkuperäiseen muotoon. Pysyvästi asennettu allas on rakennettu maan sisään tai päälle tai rakennukseen siten, että sitä ei voi helposti purkaa varastointia varten.
**TÄRKEÄÄ**–Pumpun käyttäminen epäyhteensopivan sähkölähteen kanssa on vaarallista ja aiheuttaa tuhoisan toimintahäiriön.
**SÄHKÖISKUN VAARA**–Kun käsittelet sähköosia, katkaise virta pääkatkaisimesta ja lukitse katkaisimen luukku. Muuten seurauksena on lisääntynyt sähköiskun, vamman ja kuoleman vaara.
**ÄLÄ MUUTA TULPPAA MILLÄÄN TAVALLA. ÄLÄ KÄYTÄ ADAPTEREITA.**
Käsittele pumppua varovasti. Älä kanna tai vedä pumppua virtajohdosta. Älä koskaan vedä pistoketta pistorasiasta kiskaisemalla johdosta. Älä altista johtoa hankaukselle. Älä koskaan altista suodatinpumppua teräville esineille, öljylle tai lämmölle.
**VAROITUS** –Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikot tai joilta puuttuu kokemusta tai tietämystä, jollei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole antanut heille ohjausta tai ohjeita laitteen käyttöön. Lapsia tulee valvoa, jotta nämä eivät pääse leikkimään laitteella.
**HUOMAA:** Tarkasta laite ennen käyttöä. Ilmoita tässä oppaassa ilmoitettuun Bestwayn asiakaspalvelun osoitteeseen, jos ostetusta tuotteesta on puuttunut osia tai jotkin osat ovat olleet viallisia ostohetkellä. Varmista, että laitteen osat vastaavat suodatinpumppumallia, joka tarkoituksesi oli ostaa.
**VAROITUS –** Sähköasennusten tulee täyttää standardien VDE 0100 osa 702 vaatimukset. Tarvittaessa kysy neuvoa ammattitaitoiselta sähköasentajalta.
**HUOMAA:** Aseta pumppu lujalle, tasaiselle alustalle. Varmista, että suodatinpumppu on vähintään 2 metrin päässä altaan reunasta. Pidä etäisyys mahdollisimman suurena.Sijoita allas ja pumppu niin, että käytettävissä on riittävä ilmastointi, viemäröinti ja riittävästi tilaa puhdistukselle. Älä koskaa sijoita pumppua alueelle, johon voi kertyä vettä, tai alueelle, missä kävellään altaan ympäri.
Pistokkeen on oltava tavoitettavissa altaan asennuksen jälkeen.
Pumpun pistokkeen tulee olla vähintään 3,50m:n päässä altaasta.
**HUOMAA:** Ilmasto-olot voivat vaikuttaa suodatinpumpun toimintaan ja käyttöikään. Kylmyys, kuumuus ja altistuminen auringolle voivat aiheuttaa tarpeetonta kulumista. Suojaa pumppu aina kun mahdollista näiltä olosuhteilta.
Heikenneet osat on ehdottomasti vaihdettava niin pian kuin mahdollista. Käytä vain valmistajan hyväksymiä osia.
**HUOMAA:** Älä käytä pumppua yli 15 tuntia päivässä.
Käytettäessä kemikaaleja allasveden puhdistamiseksi suositellaan noudatettavaksi minimisuodatusaikaa uimareiden terveyden suojaamiseksi terveyssäädösten mukaisesti.
**HUOMAA:** Älä lisää suodatinpumppuun kemikaaleja.
**HUOMAA:** Vain aikuiset saavat koota ja purkaa laitteen.
**MUISTUTUS:** Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
**SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET.**

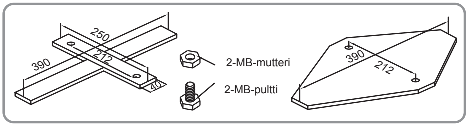
## Pumpun asennusohjeet

**OSA I**
**Sisäisen suodatinpumpun tarkastus**
1) Poista suodatinkorkki kiertämällä suodatinkorkin pidike irti.
2) Tarkasta suodatinkasetti ja varmista, että se on keskellä suodatinpumppua.
3) Tarkista tarkastuksen jälkeen, että suodatinkorkin tiiviste on paikallaan, aseta suodatinkorkki paikalleen ja ruuvaa suodatinkorkin pidike kiinni.

**OSA II**
**Liitä letkut suodatinpumppuun ja altaaseen**
1) Liitä letkut altaan tulo- ja lähtöventtiileihin ruuvaamalla kierteiset lukitusrenkaat paikalleen.
**HUOMAA:** Asenna liitäntäventtiilit liitäntäventtiilien asennusohjeiden mukaisesti.
2) Liitä letkut suodatinpumppuun painamalla letkun liitin pumpun liitäntään. Ruuvaa kierteiset lukitusrenkaat paikalleen. Varmista, että kirjaimet altaassa ja suodatinpumpussa vastaavat toisiaan (A - A, B - B).

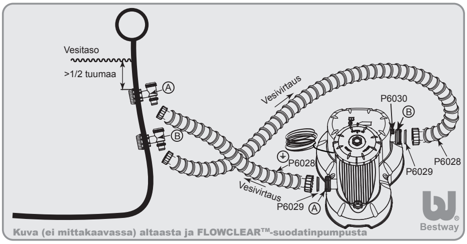
**HUOMAA:** Kun pumppu on liitetty altaaseen, katso täyttöohjeet altaan ohjekirjasta.
**HUOMAA:** On tarkastettava, että hydrauliliittimet eivät tukkeudu.

**Jalustan kiinnitys**
Suodatinpumppu asennetaan pystysuoraan maahan tai tietynlaiselle, puusta tai betonista tehdylle, alustalle ennen käyttöä. Jalustassa tulisi olla kaksi 9mm:n läpimittaista reikää 212mm:n etäisyydellä toisistaan. Aseta suodatinpumppu jalustalle ja liitä ne yhteen kiristämällä pultit ja mutterit. Kaikkien jalustan osien tulisi painaa yhteensä vähintään 18kg, jotta ne estävät pumppua kaatumasta.




**OSA III**
**Järjestelmän valmistelu käyttöä varten**
1) Avaa/ruuvaa auki suodatinpumpun päällä olevat ilmanpoistoventtiilit (P6112 ja P6030); ilma poistuu veden täyttäessä suodatinpumpun.
2) Kun ilmanpoistoventtiileistä tulee vettä, ruuvaa ne kiinni ja pyyhi vesi pois.
3) Käynnistä suodatinpumppu kytkemällä sen pistoke vikavirtasuojalaitteeseen.
4) Käännä kytkin asentoon ”1”.
**HUOMAA:** Älä koskaan käytä pumppua, kun liitäntäventtiilit ovat suljettuja.
**HUOMAA:** Sähköiskun välttämiseksi varmista, että kätesi ovat täysin kuivat, kun kytket suodatinpumpun pistokkeen.
**TÄRKEÄÄ:** ÄLÄ KUIVAKÄYTÄ PUMPPUA – Varmista ennen suodatinpumpun käyttöä, että sekä altaan tuloventtiili että lähtöventtiili on täysin veden peitossa.

## Pumpun asennuskaavio



Kuva (ei mittakaavassa) altaasta ja FLOWCLEAR™-suodatinpumpusta

## Pumpun Huolto

**MUISTUTUS:** VARMISTA, ETTÄ SUODATINPUMPPU ON IRROTETTU PISTORASIASTA ENNEN HUOLTOTOIMIA.
MUUTEN AIHEUTUU VAKAVA ONNETTOMUUS- JA KUOLEMANVAARA.
RYHDY TOIMENPITEISIIN, ETTEI UIMA-ALTAITA KÄYTETÄ, JOS SUODATTIMEEN TULEE ONGELMIA.
TARKASTA IMUPUOLI, JOS TULEE TUKKEUMA.
VAIHDA KAIKKI VAURIOITUNEET KOMPONENTIT.

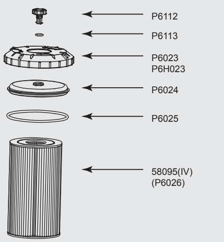
**OSA I**
**Estä veden virtaaminen suodatinpumppuun.**
1) Irrota suodatinpumpun pistoke.
2) Sulje liitäntäventtiilit.

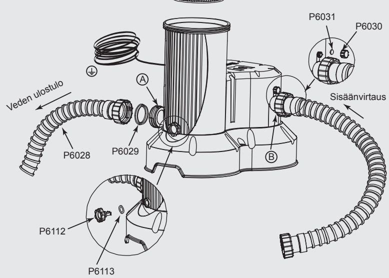
**OSA II**
**Suodatinkasetin puhdistaminen/vaihtaminen**
Irrota suodatinpumppu suodatinkasetin huollon aikana. Tarkista suodatinkasetti säännöllisin väliajoin.
1) Kierrä suodatinkorkin pidike irti ja poista suodatinkorkki.
2) Puhdista suodatinkasetti puutarhaletkulla.
**HUOMAA:** Jos suodatinkasetti on edelleen likainen tai värjääntynyt, se pitää vaihtaa.

**TÄRKEÄÄ:** Hygieniasyistä suosittelemme suodatinkasetin vaihtamista kerran kahdessa viikossa. Huuhtele suodatin kerran päivässä.
3) Laita puhdistettu suodatinkasetti paikalleen ja varmista, että se on keskellä suodatinpumppua.
4) Tarkista, että suodatinkorkin tiiviste on paikallaan.
5) Laita suodatinkorkki paikalleen ja ruuvaa suodatinkorkin pidike kiinni.
6) Avaa liitäntäventtiilit.
7) Tyhjennä ilma järjestelmästä avaamalla ilmantyhjennysventtiilit kuten neuvotaan Pumpun asennusohjeiden **OSAN III** kohdassa Järjestelmän valmistelu käyttöä varten.

**Jos haluat tilata varaosia suodatinpumppuun, ilmoita meille osanumero ja osan nimi.**

| NIMI | Nro |
|---|---|
| Ilmantyhjennysventtiili | P6112 |
| Tyhjennysventtiilin tiiviste | P6113 |
| Suodatinsuojuksen pidin (sininen) | P6023 |
| Suodatinsuojuksen pidin (harmaa) | P6H023 |
| Suodatinkorkki | P6024 |
| Suodatinkorkin tiiviste | P6025 |
| Suodatinkasetti | P6026 |
| Letku | P6028 |
| Letkun tiivisterengas | P6029 |
| Ilmantyhjennysventtiili | P6030 |
| Tyhjennysventtiilin tiiviste | P6031 |




**Pumpun Säilytys**

**MUISTUTUS: VARMISTA, ETTÄ SUODATINPUMPPU ON IRROTETTU VERKKOVIRRASTA ENNEN MINKÄÄN HUOLTOTÖIDEN ALOITTAMISTA. MUUTEN AIHEUTUU VAKAVA ONNETTOMUUS- JA KUOLEMANVAARA.**
1) Irrota suodatinpumpun pistoke.
2) Estä veden virtaaminen suodatinpumppuun ja poista suodatinkasetti noudattamalla edellä annettuja ohjeita.
3) Hävitä suodatinkasetti.
4) Irrota kaikki letkut.
5) Kuivaa kaikki osat perusteellisesti.
6) Säilytä suodatinpumppua kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
7) Tyhjennä allas altaan käyttöohjeen mukaisesti.

**HUOMAA:** Suosittelemme märkä-kuivaimurin käyttöä kaikkien osien kuivaamiseen.
**HUOMAA:** Suodatinkorkin tiivisteen voitelu vaseliinilla pidentää huomattavasti sen käyttöikää.

**Pumpun Takuu**

**Tietoja pumpun takuusta on web-sivustollamme osoitteessa: www.bestway-service.com**

**Pumpun Hävittäminen**

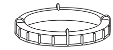
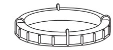
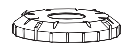
Yliviivatun roskatynnyrin merkitys:
Älä hävitä sähkölaitteita sekajätteen mukana vaan vie ne ongelmajätteiden keräyspaikkaan.Kysy paikallisilta viranomaisilta alueen keräysjärjestelmistä.Jos sähkölaitteita joutuu kaatopaikoille, ongelmajätteitä voi vuotaa pohjaveteen, mistä ne kulkeutuvat ravintoketjuun ja ovat haitallisia terveydelle.Vaihdettaessa vanhoja laitteita uusiin, myyjä on laillisesti velvollinen huolehtimaan vanhan laitteen hävittämisestä veloituksetta.



# RAJOITETTU TAKUU 2012

## BESTWAY®n rajoitettu valmistajan takuu

Ostamaasi tuotteeseen liittyy rajoitettu takuu. Bestway® takaa tuotteen laadun ja vakuuttaa, korvaustakuun muodossa, että tuotteessa ei ole valmistajan virheitä, joista aiheutuisi vuotoja.
Takuuvaatimuksen jättämiseksi on tämä kortti täytettävä täydellisesti ja palautettava yhdessä:
1. Ostokuittisi
2. Irrota pumpun kyltti ja kopioi ostokuittiin.
3. Suodatinkorkin pidike lähetetään postitse sen asiakastukikeskuksen osoitteeseen, johon on otettu yhteyttä. Katso tarkat tiedot takakannesta löytyvistä oman maasi tiedoista.

| Virtausnopeus | Osanro (Sininen) | Osanro (Harmaa) | Suodatinkapselin pidikkeen kuva |
|---|---|---|---|
| 330GAL | P6114 | P6H114 |  |
| 530GAL, 800GAL, 1300GAL,1500GAL | P6115 | P6H115 |  |
| 2100GAL, 2500GAL | P6023 | P6H023 |  |

Bestway® ei vastaa vesi- tai kemikaalikustannuksista aiheutuvista taloudellisista tappioista. Bestway® ei vastaa vuodon seurauksista muuten kuin korvaavan tuotteen muodossa. Bestway® ei korvaa tuotteita, joita se katsoo laiminlyödyn tai käsitellyn käyttöoppaan ohjeiden vastaisesti.

**VASTAANOTTAJA: BESTWAYN HUOLTO-OSASTO**

**PÄIVÄMÄÄRÄ** ____________________

**Asiakkaan koodinumero** ____________________

FAKSI/S-POSTI/PUH: Katso tiedot takakannesta löytyvistä oman maasi tiedoista.
Muista antaa täydelliset osoitetiedot. Muistutus: Epätäydelliset osoitetiedot voivat aiheuttaa toimituksen viivästymisen.

### Tarvittavat tiedot

**Nimi:** ____________________

**Osoite:** ____________________

**Postinumero:** ____________________

**Kunta:** ____________________

**Maa:** ____________________

**Puhelin:** ____________________

**Matkapuhelin:** ____________________

**S-POSTI:** ____________________

**Faksi:** ____________________

Varmista, että on käytettävissä puhdas, esineistä ja roskista vapaa alue alla olevan kuvion mukaisesti.

| 330GAL | 530GAL | 800GAL | 1300GAL/1500GAL | 2100GAL/2500GAL |
|---|---|---|---|---|
| 58145 | 58148 | 58117 | 58122 | 58221 |
| 58145GB | 58148GB | 58117GB | 58122GB | 58221GB |
| 58145GS | 58149 | 58118 | 58123 | 58229 |
| | 58148GS | 58117GS | 58122GS | |

**Ongelman kuvaus**

◯ Vettä vuotaa ◯ Lakannut toimimasta

◯ Tuote on vajaa, Mikä osa puuttuu - Kirjoita käyttöoppaasta löytyvä koodi

____________________

◯ Muut, kuvaile ____________________

Tilatessaan varaosia kuluttajan on lähetettävä myös käyttöoppaan sivu, jossa puuttuva tai viallinen osa on merkitty ristillä.

**Kaikkien tietojen täytyy olla täydellisiä, jotta voimme auttaa.**
**Lähetä myös kopio kuitista tämän faksin mukana.**
**KÄY MYÖS SIVUSTOLLAMME OSOITTEESSA:**
**www.bestway-service.com**

S-S-001177

## WAARSCHUWING

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
## LEES EN RESPECTEER ALLE VOORSCHRIFTEN

**WAARSCHUWING-OM HET RISICO VAN LETSELS TE BEPERKEN,** laat kinderen geen gebruik maken van het product, tenzij ze de hele tijd onder toezicht blijven.
**WAARSCHUWING-RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN** -De pomp moet voorzien worden van een scheidingstransformator of gevoed worden met een reststroominrichting (RCD) met een nominale restbedrijfsstroom van max. 30mA.
**WAARSCHUWING-RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN** -Laat niemand in het zwembad gaan als de filterpomp beschadigd is.
**GRAAF HET SNOER NIET ONDER.** Schik het snoer op dusdanige manier dat er niet over gereden kan worden met grasmaaiers, boordtrimmers of andere apparatuur.
**WAARSCHUWING -Indien het snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, een servicecentrum of een gekwalificeerd persoon, om gevaarlijke situaties te voorkomen.**
**WAARSCHUWING** -Om het risico van elektrische schokken te beperken, gebruik geen verlengsnoeren om de eenheid aan te sluiten op het stopcontact; voorzie in een geschikt stopcontact.
**OPGELET** -Dit product is alleen voor gebruik met opslagbare zwembaden. Niet gebruiken met permanent geïnstalleerde zwembaden. Een opslagbaar zwembad is ervoor gebouwd snel gedeassembleerd te worden voor opslag en opnieuw geassembleerd te worden zoals voorheen. Een permanent geïnstalleerd zwembad is opgesteld in of boven de grond of in een gebouw, zodat het niet uit elkaar kan worden gehaald voor opslag.
**BELANGRIJK** –De pomp gebruiken met een verschillende elektrische voeding is gevaarlijk en zal leiden tot een onherroepelijke beschadiging van de pomp.
**RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN** –Wanneer elektriciteit gehanteerd wordt, moet de stroombron losgekoppeld en de deur van de schakelkast vergrendeld worden. Wordt dit niet gedaan, dan bestaat een groter risico van schokken, letsels en mogelijk de dood.
**VERANDER NIETS AAN DE STEKKER. GEBRUIK GEEN VERLOOPSTEKKERS.**
Hanteer de pomp met zorg. Draag of versleep de pomp niet aan het stroomsnoer. Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het stroomsnoer te rukken. Stel het snoer niet bloot aan wrijvingen. Scherpe voorwerpen, olie, bewegende onderdelen en hitte mogen nooit in contact komen met de filterpomp.
**WAARSCHUWING**-Dit product is niet bestemd om gebruikt te worden door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden, tenzij ze onder het toezicht zijn van of instructies gekregen hebben omtrent het gebruik van het product door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten bewaakt worden, om ervoor te zorgen dat ze niet gaan spelen met het product.
**OPM.:** Controleer de uitrusting vooraleer er gebruik van te maken. Contacteer de klantendienst van Bestway op het adres aangegeven in de handleiding, in geval van schade of ontbrekende onderdelen op het moment van de aankoop. Controleer of de onderdelen van de filterpomp overeenkomen met het model dat u wenst te kopen.
**WAARSCHUWING –** Elektrische installaties moeten voldoen aan de vereisten van de normen VDE0100part702. Raadpleeg een gekwalificeerd elektricien indien u vragen hebt
**OPM.:** Plaats de pomp op een stevige en genivelleerde ondergrond. Zorg ervoor dat de filterpomp minstens 2 meter van het zwembad geplaatst wordt. Hou de afstand zo groot mogelijk.Let erop het zwembad en de pomp op dusdanige manier te positioneren dat een gepaste ventilatie, drainage mogelijk is en toegang voor onderhoud gewaarborgd is. Plaats de pomp nooit op een plaats waar hij water kan opvangen of op een plaats waar rond het zwembad gelopen wordt.
Ook na de installatie van het zwembad moet de stekker bereikbaar blijven. De stekker van de pomp moet zich op minstens 3,50m van het zwembad bevinden.
**OPM.:** De weersomstandigheden kunnen de prestaties en levensduur van de filterpomp beïnvloeden. In periodes van koude, hitte en blootstelling aan de zon kunnen onnodige slijtage en scheuren veroorzaken. Wanneer mogelijk moet de pomp tegen dergelijke condities beschermd worden.
Alle versleten onderdelen moeten zo snel mogelijk worden vervangen. Gebruik uitsluitend de onderdelen die door de fabrikant zin goedgekeurd.
**OPM.:** De pomp mag niet meer dan 15 uur per dag draaien.
Bij het gebruik van chemicaliën voor het schoonmaken van het water in het zwembad, is het aan te raden om een minimale filtertijd aan te houden voor de gezondheid van de zwemmers die afhankelijk is van het voldoen aan de gezondheidsvoorschriften.
**OPM.:** Voeg geen chemische producten toe in de filterpomp.
**OPM.:** Alleen volwassen personen mogen het product assembleren en deassembleren.
**OPM.:** Dit product is niet bestemd voor een commercieel gebruik.

**BEWAAR DE INSTRUCTIES.**

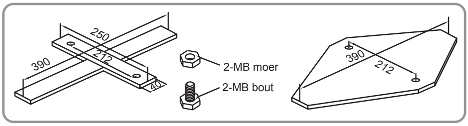
## Instructies voor de installatie van de pomp

**DEEL I**
**Inspectie binnenkant filterpomp**
1) Verwijder de filterkap door de sluiting ervan los te schroeven.
2) Inspecteer het filterpatroon en zorg ervoor dat het gecentreerd is in de filterpomp.
3) Na de inspectie, controleer of de afdichting van de filterkap op zijn plaats zit, herplaats de filterkap en schroef de sluiting op zijn plaats.

**DEEL II**
**Bevestig de slangen aan de filterpomp en het zwembad**
1) Sluit de twee slangen aan op de in- en uitlaatkleppen van het zwembad, door de sluitringen met schroefdraad op hun plaats te draaien.
**OPM.:** Installeer de aansluitkleppen volgens de aanwijzingen.
2) Bevestig de slangen op de filterpomp door fitting van de slang op de poort van de pomp te duwen. Draai de sluitringen met schroefdraad op hun plaats; zorg ervoor dat de overeenkomstige letters op zowel het zwembad als de filterpomp overeenkomen).
**OPM.:** Nadat de pomp vastgemaakt is aan het zwembad, raadpleeg de handleiding van het zwembad voor de aanwijzingen voor het vullen.
**OPM.:** Controleer of de hydraulische aansluitingen niet verstopt zijn.

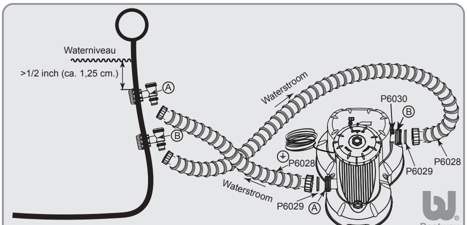
## Bevestiging Voetstuk

Pomp voor gebruik verticaal bevestigd moet worden op de bodem of een voetstuk vervaardigd van hout of beton. Er moeten twee gaten van 9mm diameter gemaakt worden in het voetstuk, met een onderlinge afstand van 212mm. Plaats de filterpomp op het voetstuk en bevestig hem door de bouten en moeren vast te draaien. Het voetstuk moet meer dan 18kg wegen, om te voorkomen dat de pomp zou vallen.




**DEEL III**
**Het Systeem Voorbereiden op het Gebruik**
1) Draai de ontluchtingskleppen op de filterpomp open/dicht (P6112 en P6030); de lucht komt vrij naarmate de filterpomp gevuld raakt met water.
2) Wanneer het water uit de ontluchtingskleppen komt, draai het dicht en veeg het water weg.
3) Om de filterpomp te starten, steek de stekker van de filterpomp in een reststroominrichting (RCD).
4) Breng de schakelaar in de stand "1".
**OPM.:** Gebruik de pomp nooit wanneer de aansluitkleppen dicht zijn.
**OPM.:** Om het risico van elektrische schokken te voorkomen, zorg ervoor dat de handen volledig droog zijn wanneer de stekker van de filterpomp aangesloten wordt.
**BELANGRIJK:** LAAT DE FILTERPOMP NIET DROOG DRAAIEN – Zorg ervoor dat zowel de in- als uitlaatkleppen van het zwembad volledig ondergelopen zijn vooraleer de filterpomp te gebruiken.

## Installatieschema pomp




Illustratie (niet op schaal) van zwembad en FLOWCLEAR™ filterpomp.

## Onderhoud Pomp

**OPGELET:** WAAK EROVER DAT DE FILTERPOMP LOSGEKOPPELD IS VOORALEER ONDERHOUD TE PLEGEN, OM ERNSTIGE LETSELS OF ZELFS DE DOOD TE VOORKOMEN.
ZORG ER VOOR DAT HET ZWEMBAD NIET GEBRUIKT WORDT ALS ER PROBLEMEN MET HET FILTER ZIJN.
CONTROLEER DE AANZUIGING ALS HET FILTER GEBLOKKEERD WORDT.
VERVANG ALLE BESCHADIGDE ONDERDELEN.

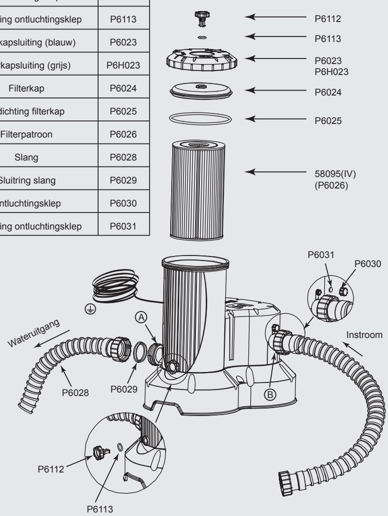
**DEEL I**
**Onderbreking waterstroom naar filterpomp.**
1) Koppel de filterpomp los.
2) Sluit de aansluitkleppen.

**DEEL II**
**Reiniging/Vervanging Filterpatroon**
Verwijder de stekker van de filterpomp uit het stopcontact tijdens het onderhoud van de filterpatroon. Controleer de filterpatroon regelmatig.
1) Draai de filterkap los door de sluiting ervan los te verwijderen.
2) Reinig het filterpatroon met een tuinslang.
**OPM.:** Indien het filterpatroon vuil of verkleurd is, moet het vervangen worden.

**BELANGRIJK:** Om hygiënische redenen raden we aan het filterpatroon om de twee weken te vervangen. Spoel de filter dagelijks.
3) Plaats het gereinigde filterpatroon; zorg ervoor dat het gecentreerd is in de filterpomp.
4) Controleer of de afdichting van de filterkap op zijn plaats zit.
5) Vervang de filterkap en schroef de sluiting ervan op zijn plaats.
6) Open de aansluitkleppen.
7) Open de ontluchtingskleppen om alle lucht uit het systeem te laten zoals beschreven in de aanwijzingen voor de installatie van de pomp, **DEEL III:** Voorbereiding Systeem voor Gebruik.

**Om wisselonderdelen van de filterpomp te bestellen, vermeld ons het onderdeelnr. en de benaming.**

| BENAMING | Nr. |
|---|---|
| Ontluchtingsklep | P6112 |
| Afdichting ontluchtingsklep | P6113 |
| Filterkapsluiting (blauw) | P6023 |
| Filterkapsluiting (grijs) | P6H023 |
| Filterkap | P6024 |
| Afdichting filterkap | P6025 |
| Filterpatroon | P6026 |
| Slang | P6028 |
| Sluitring slang | P6029 |
| Ontluchtingsklep | P6030 |
| Afdichting ontluchtingsklep | P6031 |




**Opslag Pomp**
**OPGELET: Zorg ervoor dat de filterpomp losgekoppeld is vooraleer onderhoud te plegen, om ernstige risico's van verwondingen of zelfs de dood te vermijden.**
1) Koppel de filterpomp los.
2) Volg de instructies om de waterstroom naar de filterpomp te onderbreken en het filterpatroon te verwijderen.
3) Werp het filterpatroon weg.
4) Maak alle slangen los.
5) Droog alle componenten grondig.
6) Bewaar de filterpomp op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
7) Draineer het zwembad volgens de handleiding van de eigenaar van het zwembad.
**OPM.:** We raden het gebruik van een nat-droogzuigsysteem aan om alle componenten te drogen.
**OPM.:** De afdichting van de filterkap smeren met vaseline zal de levensduur beduidend verlengen.

**Garantie Pomp**
**Voor informatie over de garantie van de pomp, raadpleeg onze website op: www.bestway-service.com**

**Afdanking pomp**

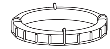
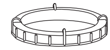
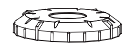
Betekenis van de doorkruiste vuilnisbak op wielen:
Gooi elektrische apparatuur niet weg met het ongesorteerd huishoudelijk afval, maar dak afzonderlijk af.
Contacteer uw lokale overheid voor informatie over de beschikbare ophaalsystemen.
Indien elektrische apparatuur gedumpt wordt in de omgeving, kunnen gevaarlijke stoffen doordringen in het grondwater en terecht komen in de voedselketen, met schadelijke gevolgen voor uw gezondheid en welzijn.
Wanneer oude toestellen vervangen worden door nieuwe, is de verkoper wettelijk verplicht het oude apparaat gratis terug te nemen voor de afdanking.



# GARANTIE 2012

## Gelimiteerde BESTWAY® fabrieksgarantie

Bij het product dat u hebt aangeschaft, hoort een gelimiteerde garantie. Bestway® staat achter onze kwaliteitsgarantie en verzekert door middel van een vervangingsgarantie dat uw product vrij is van fabrieksfouten die lekken veroorzaken.
Om een claim in te dienen, moet deze garantiekaart worden ingevuld en ingeleverd, samen met:
1. Uw aankoopbewijs.
2. Trek het label op uw pomp uit en kopieer het dan op uw ontvangstbewijs.
3. Stuur de filterkapsluiting per post naar het adres van het after-salescentrum. Raadpleeg de achterzijde voor de contactgegevens van het after-salescentrum in uw land.

| Stromingssnelheid | Art. nr. (Blauw) | Art. nr. (Grijs) | Afbeelding van de filterdophouder |
|---|---|---|---|
| 330GAL | P6114 | P6H114 |  |
| 530GAL, 800GAL, 1300GAL,1500GAL | P6115 | P6H115 |  |
| 2100GAL, 2500GAL | P6023 | P6H023 |  |

Bestway® is niet aansprakelijk voor economische verliezen door kosten van water of chemicaliën. Bestway® vervangt alleen het product en is verder niet aansprakelijk voor de gevolgen van lekkage. Bestway® vervangt geen producten die verwaarloosd zijn of die niet volgens de gebruiksaanwijzing zijn gebruikt.

**AAN: BESTWAY® SERVICE DEPARTMENT**

**DATUM** ______________________

**Code klantnummer** ______________________

FAX/E-MAIL/TEL: Op de achterzijde vindt u de contactinformatie voor uw land.
Geeft uw complete adres door. Opmerking: Als het adres niet compleet is, zorgt dit voor vertraging bij de verzending.

### Benodigde informatie

**Naam:** ______________________

**Adres:** ______________________

**Postcode:** ______________________

**Woonplaats:** ______________________

**Land:** ______________________

**Telefoon:** ______________________

**Mobiel:** ______________________

**S-POSTI:** ______________________

**Faksi:** ______________________

Verzeker u ervan dat de baan vrij is, vrij van voorwerpen en rommel in het gebied dat op de onderstaande kaart wordt aangegeven.

| 330GAL | 530GAL | 800GAL | 1300GAL/1500GAL | 2100GAL/2500GAL |
|---|---|---|---|---|
| 58145 | 58148 | 58117 | 58122 | 58221 |
| 58145GB | 58148GB | 58117GB | 58122GB | 58221GB |
| 58145GS | 58149 | 58118 | 58123 | 58229 |
| | 58148GS | 58117GS | 58122GS | |

**Probleembeschrijving**

◯ Lekt　　◯ Werkt niet meer

◯ Het artikel is incompleet, Welk deel mist er – Vermeld de code die op de gebruiksaanwijzing staat

______________________

◯ Anders. Beschrijven a.u.b.: ______________________

Voor de aanvraag van wisselonderdelen moet de gebruiker ook de pagina sturen van de handleiding waarop het ontbrekende of defecte onderdeel aangeduid wordt met een kruis.

**Alle verstrekte informatie moet compleet zijn; anders kunnen we u geen assistentie verlenen.**
**U moet ook een kopie van het aankoopbewijs met deze fax meesturen.**
**U KUNT OOK ONZE WEBSITE BEZOEKEN: www.bestway-service.com**

S-S-001177

## AVVERTENZE
## ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI
## LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI

**AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI,** impedire ai bambini di utilizzare questo prodotto senza la stretta supervisione di un adulto.
**AVVERTENZA: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA** – La pompa deve essere alimentata da un trasformatore di isolamento o tramite un interruttore differenziale (RCD) con corrente differenziale d'intervento non superiore a 30mA.
**AVVERTENZA: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA** – Vietare l'accesso alla piscine in caso di danni alla pompa del filtro.
**NON SOTTERRARE I CAVI,** bensì posarli in luoghi dove non sia poi necessario utilizzare tagliaerba, tagliasiepi o altre attrezzature.
**AVVERTENZA: Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal produttore, dal tecnico della manutenzione o da una persona qualificata al fine di evitare situazioni di pericolo.**
**AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non utilizzare prolunghe per collegare l'unità alla rete elettrica; servirsi di una presa posizionata nelle vicinanze dell'area di utilizzo.
**ATTENZIONE:** Questa pompa può essere utilizzata solo con piscine smontabili. Non è possibile utilizzarla con piscine permanenti. Una piscina smontabile è costruita in modo tale da essere rapidamente smontata per la conservazione e riassemblata nuovamente, mantenendo l'integrità iniziale. Essendo interrata o montata in superficie, una piscina permanente non può essere smontata e riposta nella confezione.
**IMPORTANTE:** l'utilizzo della pompa con un'alimentazione elettrica non adeguata è pericoloso e può danneggiare irreparabilmente la pompa stessa.
**RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA** – Con componenti sotto tensione, scollegare l'alimentazione sull'interruttore di circuito e chiudere lo sportello. Se non si scollega l'alimentazione, aumenta il rischio di scossa elettrica, lesioni personali e morte.
**NON MODIFICARE PER ALCUN MOTIVO LA SPINA E NON UTILIZZARE ADATTATORI.**
Maneggiare la pompa con cura. Non trascinare o spostare la pompa tenendola per il cavo di alimentazione. Estrarre la spina dalla presa senza tirare bruscamente il cavo di alimentazione. Assicurarsi che sul cavo di alimentazione non siano presenti abrasioni. Non esporre la pompa a fonti di calore ed evitare il contatto con oggetti appuntiti, carburanti e parti in movimento.
**AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (Bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o senza esperienza, a meno che non siano supervisionate o guidate da persone responsabili della loro sicurezza. I bambini devono sempre essere controllati in modo che non giochino con il prodotto.
**NOTA:** Verificare l'apparecchiatura prima dell'uso. Contattare l'assistenza clienti Bestway (Vedere l'indirizzo riportato sul presente manuale) per segnalare eventuali difetti di fabbricazione o parti non presenti nella confezione al momento dell'acquisto. Assicurarsi che i componenti dell'apparecchiatura corrispondano a quelli del modello di pompa a filtro che si desiderava acquistare.
**AVVERTENZA – Gli impianti elettrici devono soddisfare i requisiti previsti dalla norma VDE0100 Parte 702. Per informazioni rivolgersi a un elettricista qualificato.**
**NOTA:** Posizionare la pompa su una superficie piana e uniforme, assicurandosi che sia ad almeno due metri di distanza dalla piscina. Tenendola il più lontano possibile.Verificare che nel punto dove si intende posizionare la pompa e la piscina ci sia una ventilazione adeguata, nonché possibilità di scolo e accesso per la pulizia. Non installare mai la pompa in aree dove potrebbe accumularsi l'acqua o nei punti di passaggio attorno alla piscina.
Assicurarsi che la presa di corrente sia accessibile una volta installata la piscina.
La presa della pompa deve essere situata ad almeno 3,5 metri di distanza dalla piscina.
**NOTA:** Le condizioni atmosferiche possono incidere sull'efficienza e sulla durata nel tempo della pompa a filtro. Il freddo, il calore o l'esposizione al sole eccessivi possono causare il deterioramento del prodotto. Se possibile, evitare di esporre la pompa a queste condizioni.
È importante e necessario sostituire al più presto tutte le parti deteriorate. Utilizzare solo parti approvate dal costruttore.
**NOTA:** Non far funzionare la pompa per più di 15 ore al giorno.
In caso di utilizzo di prodotti chimici per la pulizia dell'acqua della piscina, si raccomanda di aspettare che sia trascorso del tempo per l'esecuzione del filtraggio per salvaguardare la salute dei nuotatori che dipende al rispetto delle norme in materia di salute.
**NOTA:** Non aggiungere prodotti chimici nella pompa a filtro.
**NOTA:** Il montaggio e lo smontaggio del prodotto devono essere eseguiti esclusivamente da persone adulte.
**NOTA:** Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale.
**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.**

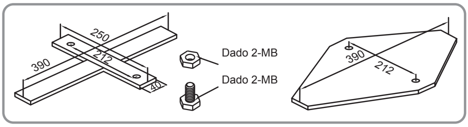
### Istruzioni per l'installazione della pompa

**PARTE I**
**Ispezione della pompa a filtro**
1) Rimuovere il tappo del filtro svitando il relativo fermo.
2) Ispezionare la cartuccia del filtro assicurandosi che sia centrata all'interno della pompa.
3) Dopo aver ispezionato la cartuccia, verificare che la guarnizione del tappo sia
in posizione, rimettere il tappo e avvitare il relativo fermo.

**PARTE II**
**Collegamento dei tubi flessibili alla pompa a filtro e alla piscina**
1) Collegare i due tubi flessibili alle valvole di connessione in entrata e uscita della piscina avvitando gli anelli di bloccaggio filettati in posizione.
**NOTA:** Installare le valvole di connessione seguendo le relative istruzioni.
2) Collegare i tubi flessibili alla pompa a filtro premendo il raccordo del tubo flessibile sulla bocca della pompa. Avvitare gli anelli di bloccaggio filettati in posizione, assicurandosi che le lettere sulla piscina e sulla pompa a filtro corrispondano (A con A e B con B).
**NOTA:** Una volta collegata la pompa alla piscina, fare riferimento al manuale della piscina per riempirla.
**NOTA:** È importante e necessario controllare che i collegamenti idraulici non siano ostruiti.

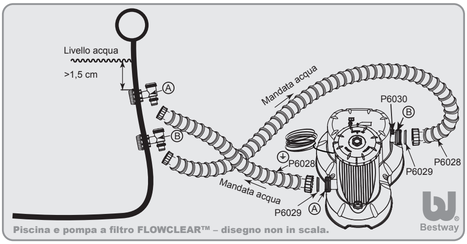
### Fissaggio al basamento

Pompa a filtro deve essere fissata verticalmente a terra o a un basamento in legno o cemento prima dell'utilizzo. Sul basamento devono essere praticati due fori con diametro di 9mm, distanziati l'uno dall'altro di 212mm. La pompa a filtro deve essere posizionata sul basamento e fissata con bulloni e dadi. Il basamento deve pesare almeno 18kg in modo da impedire la caduta accidentale della pompa.




**PARTE III**
**Preparazione del sistema per l'uso**
1) Aprire/svitare le valvole di spurgo dell'aria (P6112 e P6030) sulla pompa a filtro; l'aria fuoriesce mano a mano che la pompa a filtro si riempie d'acqua.
2) Una volta fuoriuscita tutta l'aria, chiudere e asciugare la valvola.
3) Per azionare la pompa a filtro, inserire la spina della pompa a filtro nell'interruttore differenziale (RCD)
4) Posizionare l'interruttore su "1".
**NOTA:** Non azionare mai la pompa quando le valvole di connessione sono chiuse.
**NOTA:** Asciugarsi le mani prima di collegare la pompa a filtro – rischio di scossa elettrica!
**IMPORTANTE:** NON UTILIZZARE LA POMPA A FILTRO SENZ'ACQUA – Assicurarsi che le valvole di entrata e uscita della piscina siano completamente coperte dall'acqua prima di azionare la pompa a filtro.

### Istruzioni per l'installazione della pompa




Piscina e pompa a filtro FLOWCLEAR™ – disegno non in scala.

### Manutenzione Della Pompa

**ATTENZIONE:** PER EVITARE IL RISCHIO DI LESIONI O MORTE, VERIFICARE CHE LA POMPA A FILTRO SIA SCOLLEGATA PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE.
EVITARE DI UTILIZZARE LA PISCINE IN CASO DI PROBLEMI AL FILTRO. VERIFICARE L'ASPIRAZIONE PER CONTROLLARE LA PRESENZA DI EVENTUALI OSTRUZIONI. SOSTITUIRE TUTTI I COMPONENTI DANNEGGIATI.

**PARTE I**
**Interruzione del flusso d'acqua alla pompa a filtro**
1) Scollegare la pompa a filtro.
2) Chiudere le valvole di connessione

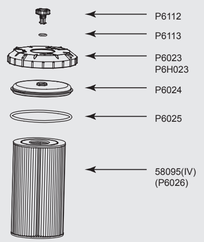
**PARTE II**
**Pulizia/sostituzione della cartuccia del filtro**
Scollegare la pompa a filtro quando si esegue la manutenzione della cartuccia.
Verificare regolarmente lo stato della cartuccia del filtro.
1) Svitare il fermo e rimuovere il tappo.
2) Risciacquare la cartuccia del filtro utilizzando una canna da giardino.
**NOTA:** Se la cartuccia rimane sporca o si scolora, è necessario sostituirla.

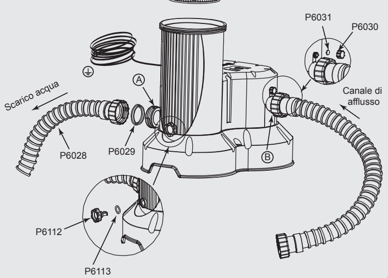
**IMPORTANTE:** Per motivi igienici, è consigliabile sostituire la cartuccia del filtro ogni due settimane. Lavare il filtro ogni giorno.

3) Inserire la cartuccia del filtro pulita assicurandosi che sia centrata all'interno della pompa.
4) Verificare che la guarnizione del tappo del filtro sia in posizione.
5) Riposizionare il tappo del filtro e avvitare il relativo fermo in posizione.
6) Aprire le valvole di connessione.
7) Aprire la valvola di spurgo dell'aria per far fuoriuscire l'aria dal sistema, come riportato nelle istruzioni per l'installazione della pompa **"PARTE III:** - Preparazione del sistema per l'uso".

**Per ordinare i ricambi della pompa a filtro è necessario fornire a Bestway il numero e il nome del componente.**

| NOME | N. |
|---|---|
| Valvola di spurgo dell'aria | P6112 |
| Guarnizione per valvola di spurgo | P6113 |
| Fermo tappo filtro (blu) | P6023 |
| Fermo tappo filtro (grigio) | P6H023 |
| Tappo del filtro | P6024 |
| Guarnizione per tappo del filtro | P6025 |
| Cartuccia filtro | P6026 |
| Tubo flessibile | P6028 |
| Anello di tenuta per tubo flessibile | P6029 |
| Valvola di spurgo dell'aria | P6030 |
| Guarnizione per valvola di spurgo | P6031 |




### Conservazione Della Pompa

**ATTENZIONE: PER EVITARE IL RISCHIO DI LESIONI O MORTE, VERIFICARE CHE LA POMPA A FILTRO SIA SCOLLEGATA PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE.**

1) Scollegare la pompa a filtro.
2) Seguire le istruzioni fornite in precedenza per interrompere il flusso d'acqua nella pompa a filtro e rimuovere la cartuccia del filtro.
3) Rimuovere la cartuccia del filtro.
4) Scollegare tutti i tubi flessibili.
5) Asciugare perfettamente tutti i componenti.
6) Conservare la pompa a filtro in un luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.
7) Prosciugare la piscina in base alle istruzioni riportate nel relativo manuale d'uso.

**NOTA:** Si consiglia di utilizzare aspirapolvere a secco/umido per asciugare tutti i componenti.
**NOTA:** Ricoprire la guarnizione del tappo del filtro con del petrolato per aumentare ulteriormente la sua durata.

### Certificato di Garanzia Della Pompa

**Per informazioni sulla garanzia della pompa, visitare il sito web Bestway www.bestway-service.com**

### Smaltimento Della Pompa



Significato del bidone a rotelle con croce sopra:
Non smaltire le apparecchiature elettriche con i normali rifiuti solidi urbani, ma raccoglierle separatamente.
Per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili, contattare le autorità locali.
In caso di smaltimento delle apparecchiature elettriche in discariche, eventuali perdite di sostanze pericolose potrebbero inquinare la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, mettendo a rischio la salute e il benessere delle persone.
Come previsto dalla legge, in caso di sostituzione delle apparecchiature il venditore è obbligato a ritirare il vecchio dispositivo per il suo smaltimento gratuito.

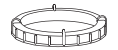
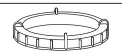
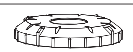


# GARANZIA 2012

## Garanzia limitata BESTWAY®

Il prodotto acquistato è provvisto di una garanzia limitata. Bestway® garantisce la qualità dei propri prodotti e assicura, mediante una garanzia di sostituzione, l'assenza di qualsiasi difetto di fabbricazione che possa causare perdite.
Per presentare un reclamo è necessario compilare in tutte le sue parti la scheda di garanzia e restituirla insieme a:

1. La ricevuta d'acquisto
2. Staccare l'etichetta sulla pompa e applicarla sulla ricevuta d'acquisto
3. Il fermo del tappo del filtro deve essere inviato per posta all'indirizzo del centro post vendita; per ulteriori dettagli fare riferimento al proprio paese in base alle informazioni riportate sul retro.

| Capacità | Codice componente (blu) | Codice componente (grigio) | Figura del fermo del tappo del filtro |
|---|---|---|---|
| 330GAL | P6114 | P6H114 |  |
| 530GAL, 800GAL, 1300GAL,1500GAL | P6115 | P6H115 |  |
| 2100GAL, 2500GAL | P6023 | P6H023 |  |

Bestway® non è responsabile per perdite economiche relative ai costi di prodotti chimici o acqua. Ad eccezione della sostituzione del prodotto, Bestway® non è responsabile per le conseguenze causate da perdite. Bestway® non sostituirà alcun prodotto ritenuto mal conservato o utilizzato senza osservare le istruzioni riportate nel manuale d'uso.

**A: REPARTO ASSISTENZA BESTWAY®**

**DATA** ______________________

**Numero di codice cliente** ______________________

FAX/E-MAIL/TEL: Fare riferimento al proprio paese in base alle informazioni riportate sul retro.
Fornire l'indirizzo completo. Nota: In caso di indirizzo incompleto la spedizione potrà subire ritardi.

### Informazioni necessarie

**Nome e Cognome:** ______________________

**Indirizzo:** ______________________

**CAP:** ______________________

**Città:** ______________________

**Nazione:** ______________________

**Telefono:** ______________________

**Cellulare:** ______________________

**E-MAIL:** ______________________

**Fax:** ______________________

Assicurarsi che nell'area indicata nella tabella seguente non vi siano oggetti appuntiti o macerie.

| 330GAL | 530GAL | 800GAL | 1300GAL/1500GAL | 2100GAL/2500GAL |
|---|---|---|---|---|
| 58145 | 58148 | 58117 | 58122 | 58221 |
| 58145GB | 58148GB | 58117GB | 58122GB | 58221GB |
| 58145GS | 58149 | 58118 | 58123 | 58229 |
| | 58148GS | 58117GS | 58122GS | |

**Descrizione del problema**

○ Perdita d'acqua ○ Non funziona più

○ Il prodotto è incompleto, Indicare il componente mancante inserendo il codice riportato sul manuale d'istruzioni

______________________

○ Altro, descrivere ______________________

Per richiedere parti di ricambio è necessario inviare anche la pagina del manuale sulla quale è raffigurato il componente mancante o danneggiato, indicandolo con una crocetta.

**Per ricevere assistenza, è necessario fornire informazioni complete.**
**Allegare a questo fax anche la ricevuta d'acquisto del prodotto.**
**Vi preghiamo di comporre il numero 00 800 111 0 2003 (includendo tutti gli zeri).**
**È POSSIBILE VISITARE IL NOSTRO SITO INTERNET ALL'INDIRIZZO: www.bestway-service.com/europe**

S-S-001177

## AVERTISSEMENT
## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ
## LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES CES INSTRUCTIONS

**AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE,** ne jamais autoriser les enfants à utiliser ce produit sans surveillance.
**AVERTISSEMENT: RISQUE D'ÉLECTROCUTION.** La pompe doit être alimentée par un transformateur d'isolement ou à l'aide d'un appareil de courant résiduel (RCD) ayant un courant résiduel nominal de fonctionnement ne dépassant pas les 30mA.
**AVERTISSEMENT- RISQUE D'ÉLECTROCUTION.** Interdire l'accès au bassin en cas de détérioration du ou des système(s) de filtration.
**NE PAS ENTERRER LE CORDON.** Placer le cordon de manière à minimiser les risques encourus par le passage de tondeuses, tronçonneuses et autres équipements.
**AVERTISSEMENT- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le fabricant, l'agent d'assistance ou toute autre personne qualifiée doit impérativement le remplacer afin d'éviter tout danger.**
**AVERTISSEMENT:** Pour réduire les risques d'électrocution, ne pas utiliser de rallonge pour relier l'unité à la prise électrique ; utiliser une prise bien située.
**AVERTISSEMENT** – Cette pompe doit être utilisée uniquement dans des piscines démontables. Elle ne doit pas être utilisée dans des piscines fixes. Une piscine démontable est conçue pour pouvoir être facilement démontée pour son rangement et remontée dans son intégrité d'origine. Une piscine fixe est construite sur ou dans le sol ou dans un bâtiment et elle ne peut pas être facilement démontée pour le rangement.
**IMPORTANT** – L'utilisation de la pompe avec une alimentation électrique non adéquate est dangereuse et peut provoquer de graves pannes de la pompe.
**RISQUE D'ÉLECTROCUTION** – Quand vous travaillez avec de l'électricité, coupez le courant au disjoncteur et bloquez le volet du disjoncteur. Eviter de le faire augmente les risques d'électrocution, de blessures et même de mort.
**NE MODIFIER D'AUCUNE MANIÈRE LA FICHE. N'UTILISEZ PAS DE FICHES D'ADAPTATION.**
Manipulez la pompe avec soin. Ne tirez pas ou ne transportez pas la pompe par son cordon d'alimentation. Ne débranchez jamais une fiche de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation. Le cordon doit être sans abrasions. N'exposez jamais la pompe de filtration à des objets pointus, de l'huile, des pièces en mouvement et de la chaleur.
**ATTENTION** – Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation de la part de personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sans la supervision ou sans avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de cet appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
**REMARQUE:** Bien examiner l'équipement avant usage. Informez Bestway à l'adresse du service clientèle répertoriée dans ce manuel en cas de dommage ou de pièces manquantes au moment de l'achat. Vérifiez que les composants de cet équipement correspondent bien au modèle de pompe de filtration que vous avez voulu acheter.
**AVERTISSEMENT –** Les installations électriques doivent être conformes aux critères de la norme VDE0100, partie 702. Consultez un électricien qualifié pour toutes les questions.
**REMARQUE:** Placez la pompe sur un sol solide et à niveau. Assurez-vous que la pompe de filtration soit à au moins 2 mètres du bord de la piscine.La distance doit être la plus grande possible. Faites attention de placer la piscine et la pompe de manière telle qu'une bonne ventilation, un bon écoulement et l'accès pour l'entretien soient disponibles. Ne placez jamais la pompe dans une zone où l'eau pourrait s'accumuler ou bien dans une zone où les personnes passent autour de la piscine.
La prise doit être accessible une fois la piscine installée.
La prise de la pompe doit se trouver à au moins 3,5 mètres de distance de la piscine.
**REMARQUE:** Les conditions atmosphériques peuvent affecter les performances et la durée de vie de votre pompe de filtration. Une usure non nécessaire peut se produire pendant les périodes de temps chaud et froid, et avec l'exposition au soleil. Si possible, dans ces conditions, mettez à l'abri la pompe.
Il est impératif de changer dans les délais les plus brefs tout élément ou ensemble d'éléments détériorés. N'utiliser que des pièces agréées par le responsable de la mise sur le marché.
**REMARQUE:** Ne faites pas marcher la pompe plus de 15 heures par jour. Lorsque des produits chimiques ont été utilisés pour traiter l'eau du bassin, il est recommandé de respecter un temps minimum de filtration pour préserver la santé des baigneurs qui dépend du respect des règles sanitaires.
**REMARQUE:** N'ajoutez pas de produits chimiques dans la pompe de filtration.
**REMARQUE:** Le montage et le démontage doivent être effectués par des adultes.
**REMARQUE:** Ce produit n'est pas destiné pour utilisation commerciale.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

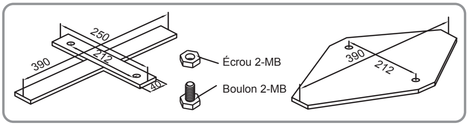
### Instructions pour l'installation de la pompe

**PARTIE I**
**Inspection de la pompe de filtration interne**
1) Enlevez le capuchon du filtre en dévissant la rondelle de retenue du filtre.
2) Contrôlez la cartouche du filtre en vous assurant qu'elle soit bien centrée dans la pompe de filtration.
3) Après l'inspection, contrôlez que le capuchon étanche du filtre soit en place, remettez en place le capuchon du filtre et vissez en position la rondelle de retenue du filtre.

**PARTIE II**
**Branchez les flexibles à la pompe de filtration et à la piscine**
1) Branchez les deux flexibles sur les soupapes de connexion des orifices d'entrée et de sortie de la piscine en vissant les bagues de fixation moletées en position.
**REMARQUE:** Installez les soupapes de connexion en suivant leurs instructions d'installation.
2) Branchez les flexibles sur la pompe de filtration en serrant le protecteur de flexible sur l'orifice de la pompe. Vissez les bagues de fixation moletées en position; assurez-vous que les lettres sur la piscine et sur la pompe de filtration correspondent (A et A, B et B).
**REMARQUE:** Après avoir branché la pompe sur la piscine, voir le manuel de la piscine pour les instructions de remplissage.
**REMARQUE:** Il est impératif de vérifier la non obturation des orifices d'aspiration.

### Fixation du support

Pompe de filtration doit être fixée en position verticale sur le sol ou sur un support en bois ou en béton avant son utilisation. Il doit y avoir deux trous de 9mm de diamètre sur le support, l'espace entre eux doit être de 212mm. Posez la pompe de filtration sur le support et fixez-les ensemble en serrant les boulons et les écrous. Toutes les parties du support doivent dépasser au moins 18kg pour éviter des chutes accidentelles de la pompe.




**PARTIE III**
**Préparation à l'utilisation du système**
1) Ouvrez/dévissez les soupapes d'épuration d'air (P6112 et P6030) sur la pompe de filtration; l'air est évacué quand l'eau remplit la pompe de filtration.
2) Quand l'eau s'écoule des soupapes d'épuration d'air, vissez les soupapes et essuyez l'eau.
3) Pour mettre en marche la pompe de filtration, insérez la fiche de la pompe dans un appareil à courant résiduel (RCD).
4) Tournez l'interrupteur dans la position « 1 »
**REMARQUE:** Ne faites jamais fonctionner la pompe quand les soupapes de connexion sont fermées.
**REMARQUE:** Pour éviter le risque d'électrocution, assurez-vous que vos mains soient parfaitement sèches quand vous branchez la pompe de filtration.
**IMPORTANT:** NE FAITES PAS FONCTIONNER A SEC LA POMPE DE FILTRATION – Vérifiez que les soupapes d'entrée et de sortie de la piscines soient bien recouvertes d'eau avant de faire fonctionner la pompe de filtration.

### Diagramme d'installation de la pompe

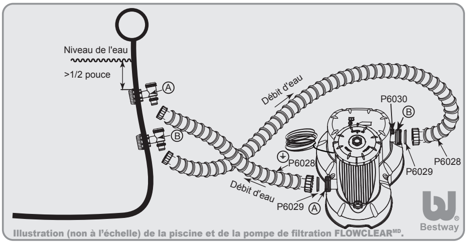



Illustration (non à l'échelle) de la piscine et de la pompe de filtration FLOWCLEAR[MD].

### Entretien de la Pompe

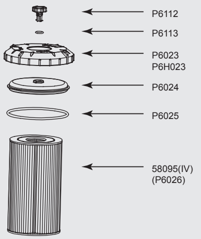
**ATTENTION:** ASSUREZ-VOUS QUE LA POMPE DE FILTRATION SOIT BIEN DEBRANCHÉE AVANT TOUT ENTRETIEN CAR IL EXISTE LA POSSIBILITÉ DE SÉRIEUX RISQUES DE BLESSURES OU DE MORT.
PRENDRE TOUTES LES MESURES AFIN D'EMPÊCHER L'USAGE DU BASSIN EN CAS DE DÉTÉRIORATION DU OU DES SYSTÈME(S) DE FILTRATION. IL EST IMPÉRATIF DE VÉRIFIER LA NON OBTURATION DES ORIFICES D'ASPIRATION. IL EST IMPÉRATIF DE CHANGER TOUT ÉLÉMENT (OU ENSEMBLE D'ÉLÉMENTS) DÉTÉRIORÉ.
**PARTIE I**
**Arrêtez l'arrivée d'eau à la pompe de filtration.**
1) Débranchez la pompe de filtration
2) Fermez les soupapes de connexion.
**PARTIE II**
**Nettoyage/Remplacement de la cartouche du filtre**
Débranchez la pompe de filtration pendant l'entretien de la cartouche du filtre. Contrôlez régulièrement la cartouche du filtre.
1) Dévissez la rondelle de retenue du filtre et enlevez le capuchon du filtre.
2) Nettoyez la cartouche du filtre avec un tuyau d'arrosage.
**REMARQUE:** Si la cartouche du filtre reste souillée ou décolorée, il faut la remplacer.

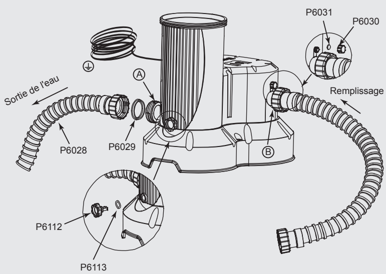
**IMPORTANT:** Pour des raisons d'hygiène, nous conseillons de remplacer la cartouche du filtre toutes les deux semaines. Rincez le filtre chaque jour.

3) Insérez la cartouche propre du filtre et assurez-vous qu'elle soit bien centrée dans la pompe de filtration.
4) Contrôlez que le capuchon étanche du filtre soit bien en place.
5) Remettez en place le capuchon du filtre et vissez en position la rondelle de retenue du filtre.
6) Ouvrez les soupapes de connexion.
7) Ouvrez les soupapes d'épuration d'air pour éliminer tout l'air du système comme indiqué dans les instructions d'installation de la pompe **PARTIE III:** Préparez le système pour l'utilisation.

**Pour commander des pièces de rechange de la pompe de filtration, vous devez nous donner le numéro et le nom de la pièce.**

| NOM | N° |
|---|---|
| Soupape d'épuration de l'air | P6112 |
| Joint de la soupape d'épuration | P6113 |
| Rondelle de tetenue du filtre (bleu) | P6023 |
| Rondelle de tetenue du filtre (gris) | P6H023 |
| Capuchon du filtre | P6024 |
| Joint du capuchon du filtre | P6025 |
| Cartouche du filtre | P6026 |
| Tuyau | P6028 |
| Bague d'étanchéité du tuyau | P6029 |
| Soupape d'épuration de l'air | P6030 |
| Joint de la soupape d'épuration | P6031 |




**Rangement de la Pompe**
**ATTENTION: ASSUREZ-VOUS QUE LA POMPE DE FILTRATION SOIT BIEN DEBRANCHEE AVANT TOUT ENTRETIEN CAR IL EXISTE LA POSSIBILITÉ DE SERIEUX RISQUES DE BLESSURES OU DE MORT.**

1) Débranchez la pompe de filtration
2) Suivez les instructions indiquées ci-dessus pour arrêter le passage de l'eau dans la pompe de filtration et pour enlever la cartouche du filtre.
3) Jetez la cartouche du filtre.
4) Débranchez tous les flexibles.
5) Faites sécher complètement tous les composants.
6) Conservez la pompe de filtration dans un emplacement sec et hors de portée des enfants.
7) Videz la piscine en suivant le manuel de la piscine.

**REMARQUE:** Nous recommandons l'utilisation d'un aspirateur eau et poussières pour sécher tous les composants.
**REMARQUE:** Recouvrir le capuchon étanche du filtre avec de la gelée de pétrole augmente sa durée de vie.

**Garantie de la Pompe**
**Pour de plus amples informations sur la garantie de la pompe, visitez notre site Internet: www.bestway-service.com**

**Mise Au Rebut de la Pompe**

Signification du symbole d'un caisson d'ordures barré:
Ne pas éliminer les appareils électriques comme un déchet habituel, utiliser les systèmes de collecte séparés.
Contactez votre collectivité locale pour les informations concernant les systèmes de collecte disponibles.
Si les appareils électriques sont éliminés dans une décharge publique, des substances dangereuses peuvent s'écouler dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire et porter atteinte à votre santé et à votre bien-être.
Quand vous remplacez un ancien appareil par un nouveau, le détaillant a l'obligation légale de reprendre votre ancien appareil pour son élimination sans aucune dépense de votre part.

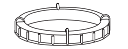
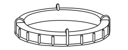
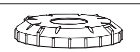


# GARANTIE 2012

## Garantie Limited BESTWAY®

Le produit que vous avez acquis comprend une garantie limitée. Bestway® est derrière notre garantie qualité et s'assure, à travers une garantie de remplacement, que votre produit ne comportera aucun défaut de fabrication donnant lieu à des fuites.
Pour faire une réclamation, cette carte de garantie doit être remplie entièrement et renvoyée avec:

1. Votre reçu d'achat
2. Enlevez l'étiquette de votre pompe et appliquez-la sur votre coupon de caisse
3. Le bouchon de retenue du filtre est à retourner par courrier à l'adresse du centre service après-vente contacté, pour de plus amples détails, se reporter au numéro correspondant à votre pays au dos de l'emballage.

| Débit | Pièce N° (Bleu) | Pièce N° (Gris) | Figure de la rondelle de retenue du filtre |
|---|---|---|---|
| 330GAL | P6114 | P6H114 |  |
| 530GAL, 800GAL, 1300GAL,1500GAL | P6115 | P6H115 |  |
| 2100GAL, 2500GAL | P6023 | P6H023 |  |

Bestway® n'est pas responsable des pertes économiques dues au coût de l'eau et des produits chimiques. À l'exception du remplacement du produit, les conséquences de fuites ne sont pas la responsabilité de Bestway®. Bestway® ne remplacera aucun produit réputé avoir fait l'objet de négligence ou avoir été utilisés sans observer les instructions du manuel d'utilisateur.

**À L'ATTENTION DE: BESTWAY® SERVICE DEPARTMENT**

**DATE** ____________________

**Numéro de code client** ____________________

FAX/E-MAIL/TEL: Fare riferimento al proprio paese in base alle informazioni riportate sul retro.
Indiquez votre adresse complète. Remarque : La conséquence d'une adresse incomplète sera un retard dans l'expédition.

### Informations requises

**Nom:** ____________________

**Adresse:** ____________________

**Code postal:** ____________________

**Ville:** ____________________

**Pays:** ____________________

**Téléphone:** ____________________

**Portable:** ____________________

**E-MAIL:** ____________________

**Fax:** ____________________

Assurez-vous que la surface indiquée dans le tableau ci-dessous soit libre d'objets et de déchets.

| 330GAL | 530GAL | 800GAL | 1300GAL/1500GAL | 2100GAL/2500GAL |
|---|---|---|---|---|
| 58145 | 58148 | 58117 | 58122 | 58221 |
| 58145GB | 58148GB | 58117GB | 58122GB | 58221GB |
| 58145GS | 58149 | 58118 | 58123 | 58229 |
| | 58148GS | 58117GS | 58122GS | |

**Description du problème**

◯ Fuite d'eau ◯ Ne fonctionne plus

◯ L'article est incomplet, Quelle est la pièce manquante – indiquez le code présent dans le manuel d'instructions ____________________

◯ Autres, décrire ____________________

Pour demander des pièces détachées, le consommateur doit nous envoyer la page du manuel avec une croix a côté de la pièce manquante ou défectueuse.

**Toutes les informations doivent être complètes pour bénéficier de notre assistance.**
**Joindre une copie du reçu à ce fax.**
**VOUS POUVEZ AUSSI VOUS RENDRE SUR NOTRE SITE: www.bestway-service.com**

S-S-001177

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
## ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΙΣΤΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ –ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ,** ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΕΚΤΟΣ ΚΙ ΑΝ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΥΠΟ ΤΗ ΣΤΕΝΗ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΕΝΗΛΙΚΑ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ –ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ –**Η ΑΝΤΛΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΡΟΦΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΜΕ ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΤΗ ΑΠΟΜΟΝΩΣΗΣ Ή ΜΕΣΩ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΔΙΑΡΡΟΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ (RCD) ΠΟΥ ΝΑ ΕΧΕΙ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΤΙΜΗ ΠΑΡΑΜΕΝΟΝΤΟΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΙΚΡΟΤΕΡΗ ΤΩΝ 30MA.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ –ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ –**ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΒΛΑΒΗΣ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ.

**ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΘΑΒΕΤΑΙ.** ΕΝΤΟΠΙΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΓΙΑ ΝΑ ΕΛΑΧΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΦΘΟΡΑΣ ΑΠΟ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ, ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΚΛΑΔΕΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ –ΕΑΝ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΦΘΑΡΕΙ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΤΟΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ ΣΕΡΒΙΣ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΑΤΟΜΑ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΧΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ –**ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ. ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΗΣ ΕΞΟΔΟΥ.

**ΠΡΟΣΟΧΗ –**Η ΑΝΤΛΙΑ ΑΥΤΗ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΜΕ ΕΛΕΥΘΕΡΕΣ ΠΙΣΙΝΕΣ. ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΠΙΣΙΝΕΣ ΣΤΑΘΕΡΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ. ΜΙΑ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΠΙΣΙΝΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΕΤΣΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΗ Η ΑΜΕΣΗ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΓΙΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ Η ΕΠΑΝΑΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΣΤΟ ΑΡΧΙΚΟ ΤΗΣ ΜΕΓΕΘΟΣ. ΜΙΑ ΠΙΣΙΝΑ ΣΤΑΘΕΡΗΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΜΕΣΑ Η ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ Η ΣΕ ΚΤΙΡΙΟ ΤΕΤΟΙΟ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΗΝ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΗ Η ΑΜΕΣΗ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΓΙΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ –**Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΜΕ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΚΑΙ ΘΑ ΕΧΕΙ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΝ ΟΛΟΣΧΕΡΗ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ –**ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΡΕΥΜΑ, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΡΕΥΜΑ ΜΕ ΤΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΠΟΖΕΥΞΕΩΣ ΚΑΙ ΚΛΕΙΔΩΣΤΕ ΤΗ ΘΥΡΑ ΤΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ. ΣΕ ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΘΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΑΥΞΗΜΕΝΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΩΣ ΘΑΝΑΤΟΥ.

**ΜΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΒΥΣΜΑ ΜΕ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ ΚΑΙ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΙΣ.**

ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΖΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ. ΜΗΝ ΤΡΑΒΑΤΕ Η ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ. ΝΑ ΜΗΝ ΤΡΑΒΑΤΕ ΠΟΤΕ ΑΠΟΤΟΜΑ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ. ΝΑ ΜΗΝ ΥΠΟΒΑΛΛΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΣΕ ΕΚΔΟΡΕΣ. Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΠΟΤΕ ΝΑ ΕΚΤΙΘΕΤΑΙ ΣΕ ΑΙΧΜΗΡΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ, ΣΕ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟ, ΣΕ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΣΕ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ –**Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ (ΟΠΩΣ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ) ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΦΥΣΙΚΕΣ, ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΕΣ Η ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ Η ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΚΑΙ ΓΝΩΣΕΙΣ, ΕΚΤΟΣ ΚΙ ΑΝ ΕΧΟΥΝ ΕΠΙΒΛΕΠΟΝΤΑΙ Η ΕΧΟΥΝ ΛΑΒΕΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΠΟ ΚΑΠΟΙΟ ΑΤΟΜΟ ΠΟΥ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥΣ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΖΕΤΑΙ ΟΤΙ ΔΕΝ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΠΕΡΙΕΡΓΑΖΕΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ BESTWAY ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ, ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΑΠΟΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΟ ΕΛΑΤΤΩΜΑ Η ΛΕΙΠΟΥΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ. ΕΛΕΓΞΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟΥΝ ΣΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΘΕΛΑΤΕ ΝΑ ΑΓΟΡΑΣΕΤΕ.

**ΠΡΟΣΟΧΗ –** ΟΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΛΗΡΟΥΝ ΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΡΟΤΥΠΟΥ VDE0100 ΜΕΡΟΣ 702. ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΕΝΑΝ ΕΜΠΕΙΡΟ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟ ΓΙΑ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΣΕ ΣΤΑΘΕΡΟ ΚΑΙ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΔΑΦΟΣ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΔΥΟ ΜΕΤΡΩΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ. Η ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ Η ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΔΥΝΑΤΗ.ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΩΣΤΕ Η ΘΕΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΝΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ ΕΠΑΡΚΗ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟ, ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΓΙΑ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑΣ. ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΣΕ ΜΕΡΟΣ ΟΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΕΙ ΝΕΡΟ Ή ΣΕ ΣΗΜΕΙΟ ΔΙΕΛΕΥΣΗΣ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.

ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ ΝΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.

Η ΠΡΙΖΑ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 3,5Μ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΟΙ ΚΑΙΡΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΟΥΝ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ. ΠΕΡΙΤΤΗ ΦΘΟΡΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΕΙ ΣΕ ΠΕΡΙΟΔΟΥΣ ΚΡΥΟΥ, ΖΕΣΤΗΣ Ή ΕΚΘΕΣΗΣ ΣΤΟ ΑΜΕΣΟ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΣ. ΌΠΟΤΕ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΝ, ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΥΤΕΣ.

ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΤΑΚΤΙΚΗ ΑΝΑΓΚΗ ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΟΣΟ ΤΟ ΔΥΝΑΤΟ ΣΥΝΤΟΜΟΤΕΡΑ ΟΛΑ ΤΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΠΑΘΕΙ ΒΛΑΒΗ. ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΓΙΑ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 15 ΩΡΕΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑ. ΌΤΑΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΧΗΜΙΚΑ, ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΝΑ ΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟΝ ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΧΡΟΝΟ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΕΤΕ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΤΩΝ ΚΟΛΥΜΒΗΤΩΝ Η ΟΠΟΙΑ ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΗΝ ΠΡΟΣΘΕΤΕΤΕ ΧΗΜΙΚΑ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ Η ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΕΣ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ

**ΜΕΡΟΣ Ι**

**ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΑΝΤΛΙΑΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ**

1) ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΞΕΒΙΔΩΝΟΝΤΑΣ ΤΟ ΔΑΚΤΥΛΙΟ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ.
2) ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΤΕ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΚΑΙ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΕΙΝΑΙ ΚΕΝΤΡΑΡΙΣΜΕΝΗ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟ.
3) ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ, ΕΛΕΓΞΤΕ ΟΤΙ Η ΣΦΡΑΓΙΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΗΣ, ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΚΑΙ ΒΙΔΩΣΤΕ ΤΟ ΔΑΚΤΥΛΙΟ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ.

**ΜΕΡΟΣ ΙΙ**

**ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΙΣ ΜΑΝΙΚΕΣ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ**

**1)** ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΙΣ ΔΥΟ ΜΑΝΙΚΕΣ ΣΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΚΑΙ ΕΞΟΔΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΒΙΔΩΝΟΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΣΠΕΙΡΟΕΙΔΕΙΣ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥΣ ΣΥΣΦΙΞΗΣ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΑΚΟΛΟΥΘΩΝΤΑΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ.

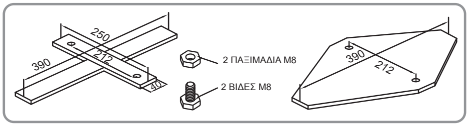
2) ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΜΑΝΙΚΕΣ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΠΙΕΖΟΝΤΑΣ ΤΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΤΗΣ ΜΑΝΙΚΑΣ ΣΤΗ ΘΥΡΑ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ. ΒΙΔΩΣΤΕ ΤΟΥΣ ΣΠΕΙΡΟΕΙΔΕΙΣ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥΣ ΣΥΣΦΙΞΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΤΑΙΡΙΑΖΟΥΝ ΤΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΜΕ ΤΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ (Α ΣΤΟ Α, Β ΣΤΟ Β).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΑΦΟΥ ΠΡΟΣΑΡΤΗΘΕΙ Η ΑΝΤΛΙΑ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ, ΑΝΑΤΡΕΞΤΕ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΓΙΑ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΗΡΩΣΗΣ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΤΑΚΤΙΚΗ ΑΝΑΓΚΗ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΑΝ ΟΙ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟΙ ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ ΕΙΝΑΙ ΑΜΕΤΑΚΙΝΗΤΟΙ.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΒΑΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΘΕΤΑ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΗ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ Ή ΣΕ ΚΑΠΟΙΑ ΒΑΣΗ ΑΠΟ ΞΥΛΟ Η ΤΣΙΜΕΝΤΟ. ΠΑΝΩ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΔΥΟ ΟΠΕΣ ΔΙΑΜΕΤΡΟΥ 9ΜΜ, ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΝΑ ΑΠΕΧΟΥΝ 212ΜΜ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥΣ. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΠΑΝΩ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΚΑΙ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΒΙΔΩΝ ΚΑΙ ΠΑΞΙΜΑΔΙΩΝ. ΌΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΖΥΓΙΖΟΥΝ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 18KG ΩΣΤΕ ΝΑ ΑΠΟΤΡΑΠΕΙ Η ΤΥΧΑΙΑ ΠΤΩΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ.




**ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ**

**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ**

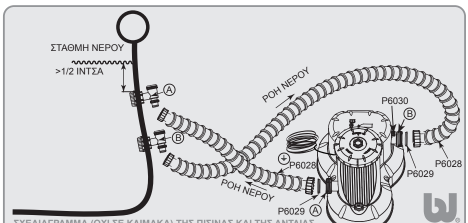
1) ΑΝΟΙΞΤΕ/ΞΕΔΙΒΩΣΤΕ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΔΙΑΦΥΓΗΣ ΑΕΡΑ (P6112 ΚΑΙ P6030) ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ. Ο ΑΕΡΑΣ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΝΕΤΑΙ ΚΑΘΩΣ ΓΕΜΙΖΕΙ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΜΕ ΝΕΡΟ.
2) ΌΤΑΝ ΤΟ ΝΕΡΟ ΕΞΕΛΘΕΙ ΑΠΟ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΔΙΑΦΥΓΗΣ ΑΕΡΑ, ΒΙΔΩΣΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΚΑΙ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΤΕ ΤΟ ΝΕΡΟ.
3) ΓΙΑ ΝΑ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΣΕ ΕΝΑΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΔΙΑΡΡΟΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ (RCD).
4) ΘΕΣΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΣΤΗ ΘΕΣΗ 1.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΝΑ ΜΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΟΤΑΝ ΟΙ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΚΛΕΙΣΤΕΣ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΣΑΣ ΕΙΝΑΙ ΕΝΤΕΛΩΣ ΣΤΕΓΝΑ ΟΤΑΝ ΣΥΝΔΕΕΤΕ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** ΜΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΧΩΡΙΣ ΝΕΡΟ – ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΚΑΙ ΕΞΟΔΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΕΞΟΛΟΚΛΗΡΟΥ ΑΠΟ ΝΕΡΟ ΠΡΙΝ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ.

## ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ




ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ (ΟΧΙ ΣΕ ΚΛΙΜΑΚΑ) ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ FLOWCLEAR™.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΑΝΤΛΙΑΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΕΚΤΟΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ. ΣΕ ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΥΠΑΡΧΕΙ ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΘΑΝΑΤΟΥ.

ΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΔΡΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΜΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΑΝ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΕΜΦΑΝΙΖΕΙ ΠΡΟΒΛΗΜΑ.

ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΗΝ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΥΠΑΡΞΗ ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑΤΟΣ.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΠΑΘΕΙ ΒΛΑΒΗ.

**ΜΕΡΟΣ Ι**

### ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΤΗΣ ΡΟΗΣ ΝΕΡΟΥ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ.

1) ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ.
2) ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ.

**ΜΕΡΟΣ ΙΙ**

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ/ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ

ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΦΥΣΙΓΓΙΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ. ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΑΚΤΙΚΑ ΤΟ ΦΥΣΙΓΓΙΟ ΦΙΛΤΡΟΥ.

1) ΞΕΒΙΔΩΣΤΕ ΤΟ ΔΑΚΤΥΛΙΟ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ.
2) ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΜΕ ΕΝΑ ΛΑΣΤΙΧΟ ΚΗΠΟΥ.

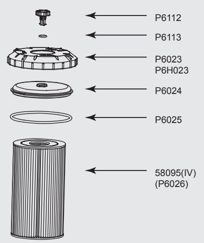
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΕΑΝ Η ΚΕΦΑΛΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΑΚΑΘΑΡΣΙΕΣ Ή ΝΑ ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΑΠΟΧΡΩΜΑΤΙΣΜΟ, ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ.

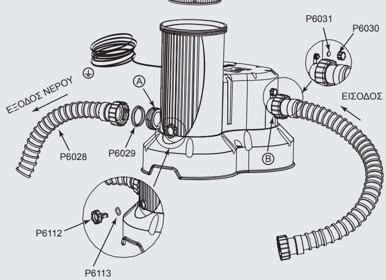
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΥΓΙΕΙΝΗΣ, ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΚΑΘΕ ΔΥΟ ΕΒΔΟΜΑΔΕΣ. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΚΠΛΥΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ.

3) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΚΑΘΑΡΗ ΚΕΦΑΛΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΚΑΙ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΕΙΝΑΙ ΚΕΝΤΡΑΡΙΣΜΕΝΗ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ.
4) ΕΛΕΓΞΤΕ ΟΤΙ Η ΣΦΡΑΓΙΣΗ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΙΝΑΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΗΣ.
5) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΚΑΙ ΒΙΔΩΣΤΕ ΤΟ ΔΑΚΤΥΛΙΟ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ.
6) ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ.
7) ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΔΙΑΦΥΓΗΣ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΥΧΟΝ ΑΕΡΑ ΑΠΟ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΟΠΩΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ **ΜΕΡΟΣ III:** ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ.

**ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ, ΑΝΑΦΕΡΕΤΕ ΑΡΙΘΜΟ ΚΑΙ ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ.**

| ΟΝΟΜΑΣΙΑ | ΑΡ. |
|---|---|
| ΒΑΛΒΙΔΑ ΔΙΑΦΥΓΗΣ ΑΕΡΑ | P6112 |
| ΣΦΡΑΓΙΣΗ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ | P6113 |
| ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ (ΜΠΛΕ) | P6023 |
| ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ (ΓΚΡΙ) | P6H023 |
| ΚΑΠΑΚΙ ΦΙΛΤΡΟΥ | P6024 |
| ΣΦΡΑΓΙΣΗ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ | P6025 |
| ΚΕΦΑΛΗ ΦΙΛΤΡΟΥ | P6026 |
| ΜΑΝΙΚΑ | P6028 |
| ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΣΦΡΑΓΙΣΗΣ ΜΑΝΙΚΑΣ | P6029 |
| ΒΑΛΒΙΔΑ ΔΙΑΦΥΓΗΣ ΑΕΡΑ | P6030 |
| ΣΦΡΑΓΙΣΗ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ | P6031 |




## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΑΝΤΛΙΑΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΕΚΤΟΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ. ΣΕ ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΥΠΑΡΧΕΙ ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΘΑΝΑΤΟΥ.**

1) ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ.
2) ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΗΣ ΡΟΗΣ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ.
3) ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ.
4) ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΜΑΝΙΚΕΣ.
5) ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΣΧΟΛΑΣΤΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ.
6) ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΣΕ ΣΤΕΓΝΟ ΜΕΡΟΣ ΟΠΟΥ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΠΑΙΔΙΑ.
7) ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΤΟΧΟΥ ΠΙΣΙΝΑΣ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ ΥΓΡΟΥ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ.
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η ΕΠΙΣΤΡΩΣΗ ΤΗΣ ΣΦΡΑΓΙΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΜΕ ΒΑΖΕΛΙΝΗ ΘΑ ΒΕΛΤΙΩΣΕΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ.

## ΕΓΓΥΗΣΗ ΑΝΤΛΙΑΣ

**ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΕΠΙΣΚΕΦΘΕΙΤΕ ΤΗΝ ΔΙΚΤΥΑΚΗ ΜΑΣ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ: WWW.BESTWAY-SERVICE.COM**

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΝΤΛΙΑΣ

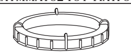
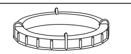
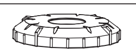
ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΥ ΚΑΔΟΥ:
ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΚΟΙΝΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ ΑΛΛΑ ΣΕ ΞΕΧΩΡΙΣΤΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΔΗΜΟ ΣΑΣ ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΠΟΥ ΔΙΑΤΙΘΕΝΤΑΙ.
ΕΑΝ ΟΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΠΟΡΡΙΦΘΟΥΝ ΣΕ ΧΩΡΟΥΣ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΤΑΦΗΣ Ή ΧΩΜΑΤΕΡΕΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΥΠΑΡΞΕΙ ΔΙΑΡΡΟΗ ΤΩΝ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΩΝ ΥΛΙΚΩΝ ΣΤΟΝ ΥΔΡΟΦΟΡΟ ΟΡΙΖΟΝΤΑ ΚΑΙ ΝΑ ΕΙΣΕΛΘΟΥΝ ΣΤΗΝ ΤΡΟΦΙΚΗ ΑΛΥΣΙΔΑ ΜΕ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΑΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΥΕΞΙΑΣ.
ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΠΑΛΙΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΜΕ ΝΕΕΣ, ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΔΕΣΜΕΥΕΤΑΙ ΝΟΜΙΚΑ ΝΑ ΔΕΧΘΕΙ ΤΗΝ ΠΑΛΙΑ ΣΑΣ ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΗ.



# ΕΓΓΥΗΣΗ 2012

**ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ BESTWAY®**

ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΟΥ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΣΥΝΟΔΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ. Η BESTWAY® ΕΙΝΑΙ Η ΒΑΣΗ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΒΕΒΑΙΩΝΕΙ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΣΑΣ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΧΩΡΙΣ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝ ΔΙΑΡΡΟΕΣ.
ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΚΔΙΚΗΣΗ, ΑΥΤΗ Η ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΘΕΙ ΠΛΗΡΩΣ ΚΑΙ ΝΑ ΕΠΙΣΤΡΑΦΕΙ ΜΑΖΙ ΜΕ:
1. ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΑΓΟΡΑΣ ΣΑΣ
2. ΑΠΟΚΟΨΤΕ ΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΣΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΛΛΗΣΤΕ ΤΗΝ ΣΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΑΓΟΡΑΣ.
3. ΚΑΠΑΚΙ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΠΡΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑ ΣΤΗΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΜΕ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΑΤΕ. – ΓΙΑ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΤΡΕΞΤΕ ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΣΑΣ, ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΣΤΟ ΟΠΙΣΘΟΦΥΛΛΟ.

| ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ | ΑΡ. ΜΕΡΟΥΣ. (ΜΠΛΕ) | ΑΡ. ΜΕΡΟΥΣ (ΓΚΡΙ) | ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ |
|---|---|---|---|
| 330 ΓΑΛΟΝΙΑ | P6114 | P6H114 |  |
| 530 ΓΑΛΟΝΙΑ, 800 ΓΑΛΟΝΙΑ, 1300 ΓΑΛΟΝΙΑ, 1500 ΓΑΛΟΝΙΑ | P6115 | P6H115 |  |
| 2100 ΓΑΛΟΝΙΑ, 2500 ΓΑΛΟΝΙΑ | P6023 | P6H023 |  |

Η BESTWAY® ΔΕΝ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΓΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΠΩΛΕΙΑ ΛΟΓΩ ΚΟΣΤΟΥΣ ΝΕΡΟΥ Η ΧΗΜΙΚΩΝ. ΜΕ ΤΗΝ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ, ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΔΙΑΡΡΟΗΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΥΘΥΝΗ ΤΗΣ BESTWAY®. Η BESTWAY® ΔΕΝ ΘΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΕΙ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΤΟΟΥ ΘΕΩΡΕΙ ΟΤΙ ΕΧΟΥΝ ΑΜΕΛΗΘΕΙ Η ΟΤΙ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ.

**ΠΡΟΣ: ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΤΗΣ BESTWAY®**

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ** ____________________

**ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΩΔΙΚΟΥ ΠΕΛΑΤΗ** ____________________

ΦΑΞ/E-MAIL/ΤΗΛ: ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΤΡΕΞΤΕ ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΣΑΣ, ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΣΤΟ ΟΠΙΣΘΟΦΥΛΛΟ.
ΔΩΣΤΕ ΤΗΝ ΠΛΗΡΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΣΑΣ. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΠΛΗΡΟΥΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ Η ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΙ ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΕΙΣ.

## ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

**ΟΝΟΜΑ:** ____________________

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:** ____________________

**ΤΑΧ.ΚΩΔΙΚΟΣ:** ____________________

**ΠΟΛΗ:** ____________________

**ΧΩΡΑ:** ____________________

**ΤΗΛΕΦΩΝΟ:** ____________________

**ΚΙΝΗΤΟ:** ____________________

**E-MAIL:** ____________________

**FAX:** ____________________

**ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΠΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ Ή ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ.**

| 330 ΓΑΛΟΝΙΑ | 530 ΓΑΛΟΝΙΑ | 800 ΓΑΛΟΝΙΑ | 1300 ΓΑΛΟΝΙΑ 1500 ΓΑΛΟΝΙΑ | 2100 ΓΑΛΟΝΙΑ 2500 ΓΑΛΟΝΙΑ |
|---|---|---|---|---|
| 58145 | 58148 | 58117 | 58122 | 58221 |
| 58145GB | 58148GB | 58117GB | 58122GB | 58221GB |
| 58145GS | 58149 | 58118 | 58123 | 58229 |
| | 58148GS | 58117GS | 58122GS | |

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΟΣ**

◯ ΔΙΑΡΡΟΗ ΝΕΡΟΥ ◯ ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

◯ ΤΟ ΕΙΔΟΣ ΕΙΝΑΙ ΑΤΕΛΕΣ, ΠΟΙΟ ΜΕΡΟΣ ΛΕΙΠΕΙ – ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΒΑΛΤΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ ΠΟΥ ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ____________________

◯ ΑΛΛΑ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΠΕΡΙΓΡΑΨΤΕ ____________________

ΓΙΑ ΝΑ ΖΗΤΗΣΕΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ Ο ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΑΣ ΣΤΕΙΛΕΙ ΕΠΙΣΗΣ ΤΗ ΣΕΛΙΔΑ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΜΕ ΕΝΑΝ ΣΤΑΥΡΟ ΔΙΠΛΑ ΣΤΟ ΜΕΡΟΣ ΠΟΥ ΛΕΙΠΕΙ Ή ΕΙΝΑΙ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΟ.

**ΟΛΕΣ ΟΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΔΙΝΟΝΤΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΕΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΛΑΒΕΤΕ ΤΗΝ ΑΡΩΓΗ ΜΑΣ.**
**ΠΡΕΠΕΙ ΕΠΙΣΗΣ ΝΑ ΣΤΕΙΛΕΤΕ ΕΝΑ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ ΤΗΣ ΑΠΟΔΕΙΞΗΣ ΜΑΖΙ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΦΑΞ.**
**ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΕΠΙΣΗΣ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΟΝ ΙΣΤΟΤΟΠΟ ΜΑΣ:**
**www.bestway-service.com**

S-S-001177

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
## ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
## ПРОЧТИТЕ И ВЫПОЛНЯЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ,** не разрешайте детям пользоваться устройством без постоянного присмотра со стороны взрослых.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ —** Насос должен запитываться через разделительный трансформатор или через устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30мА.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ —** В случае поломки насоса фильтра не допускайте людей в бассейн.

**НЕ ЗАКАПЫВАЙТЕ СЕТЕВОЙ ШНУР В ЗЕМЛЮ.** Располагайте сетевой шнур так, чтобы максимально избежать риска его повреждения газонокосилками, подравнивателями изгородей и другими подобными инструментами.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ —** Если поврежден провод питания, во избежание опасности его необходимо заменить; сделать это могут: производитель, сервис техобслуживания или электрик, имеющий достаточную квалификацию.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ —** Для уменьшения риска поражения электротоком, не пользуйтесь удлинителями — установите поблизости надлежащим образом подключенную розетку.

**ВНИМАНИЕ —** Этот насос предназначен для использования только со складными бассейнами. Не используйте его в стационарных бассейнах. Складной бассейн – бассейн, изготовленный таким образом, что его можно быстро разобрать для хранения и снова собрать для использования. Стационарный бассейн – бассейн, построенный в земле или на земле, или же в здании, таким образом, он не может быть быстро разобран для хранения.

**ВАЖНО —** Использование насоса при неправильном напряжении опасно и приводит к катастрофическому повреждению насоса.

**РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ —** При работе с электричеством отключайте электропитание на главном щите и закрывайте щит. Без этого вы подвергаете себя повышенному риску поражения электротоком, получения тяжелой и даже смертельной травмы.

**НЕ ВНОСИТЕ В КОНСТРУКЦИЮ ШТЕПСЕЛЯ НИКАКИХ ИЗМЕНЕНИЙ, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПЕРЕХОДНИКИ.**

Обращайтесь с насосом осторожно. Не тяните или не переносите насос за сетевой шнур. Никогда не выдергивайте штекер из розетки за провод. Оберегайте шнур от потертостей. Фильтрующий насос не должен подвергаться воздействию острых предметов, масла, движущихся частей и тепла.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ —** Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими или психическими возможностями, или же не имеющими достаточных опыта и знаний, если только при этом они не получили достаточный инструктаж или не действуют под руководством лица, отвечающего за безопасность устройства. За детьми нужно присматривать, чтобы они не играли с устройством.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Пожалуйста, проверяйте оборудование перед использованием. Сообщайте фирме Бестуэй (Bestway) по адресу обслуживания клиентов, указанному в этом руководстве, обо всех поврежденных или отсутствовавших во время покупки деталях. Проверяйте, чтобы части оборудования относились именно к тем моделям, которые вы намеревались приобрести.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ –** Электрические установки должны отвечать требованиям части 702 стандарта VDEO0100. При возникновении любых вопросов обращайтесь к квалифицированному электрику.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Поместите насос на прочную и ровную поверхность. Пожалуйста, устанавливайте фильтрующий насос на расстоянии не менее 2-х метров от бассейна. Это расстояние должно быть как можно больше. Обратите внимание на положение бассейна и насоса, должны иметься нормальные условия для вентиляции, слива воды и доступа для чистки. Никогда не размещайте насос там, где может скапливаться вода, или на дорожке вокруг бассейна.

После установки бассейна к электрической вилке должен быть обеспечен свободный доступ.

Штепсель насоса должен располагаться не ближе трех с половиной (3,5) метров от бассейна.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Атмосферные условия могут повлиять на работу и срок службы фильтрующего насоса. На холоде, жаре, под воздействием прямых солнечных лучей может происходить ненужный износ насоса. По возможности всегда защищайте насос от подобных условий.

Все изношенные детали должны быть заменены как можно скорее. Используйте только детали, поставляемые производителем.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не используйте насос больше 15 часов в день.

При использовании для очистки воды в бассейне химикатов рекомендуется использовать минимальное время фильтрации для безопасности купающихся в соответствии с нормативами.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не добавляйте химикаты в фильтрующий насос.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Собирать и разбирать изделие должны только взрослые.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Это изделие не предназначено для коммерческого применения.

## ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

## Инструкция по установке насоса

**ЧАСТЬ I**

**Внутренний осмотр фильтрующего насоса**

1) Снять крышку фильтра, отвинтив фиксатор крышки фильтра.
2) Проверить вкладыш фильтра, он должен находиться точно по центру фильтрующего насоса.
3) После проверки, убедиться в том, что уплотнение крышки фильтра на месте, поставить крышку фильтра и завинтить фиксатор крышки фильтра.

**ЧАСТЬ II**

**Подсоединить шланги к фильтрующему насосу и бассейну**

1) Подключить два шланга к входному и выходному соединительному клапану, навинтив по месту резьбовые уплотнительные кольца.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Установить соединительные клапаны согласно инструкции по установке соединительных клапанов.

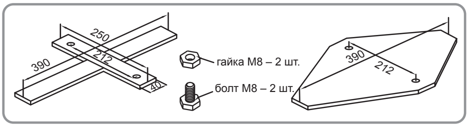
2) Присоединить шланги к фильтрующему насосу, надев фитинг шланга на патрубок насоса. Завинтить уплотнительные кольца на место; убедиться в том, что маркировка на бассейне и фильтрующем насосе при их подключении совпадает (А к А, В к В).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После подключения насоса к бассейну, руководствуйтесь инструкцией, прилагаемой к бассейну, по заполнению бассейна водой.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Необходимо убедиться, что гидравлические соединения не забиты.

### Крепление основания

Установки насоса с фильтром на земле или каком-либо основании из дерева или бетона перед началом использования. В основании должно быть два отверстия диаметром 9мм, расстояние между отверстиями должно составлять 212мм. Поместить насос на основание и закрепить его крепежными болтами и гайками. Все основание должно весить не менее 18кг для того, чтобы предотвратить насос от случайного падения.




**ЧАСТЬ III**

**Подготовка системы к работе**

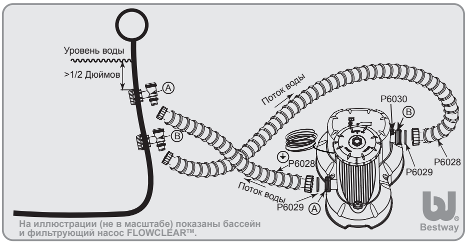
1) Открыть/отвинтить клапан стравливания воздуха сверху фильтрующего насоса (модели P6112 и P6030), воздух будет вытесняться по мере заполнения насоса водой.
2) После того, как вода начнет выходить из клапана стравливания воздуха, завинтить его до упора (закрыть) и вытереть воду.
3) Перед запуском фильтрующего насоса, вставить штекер фильтрующего насоса в устройство защитного отключения (УЗО).
4) Повернуть выключатель в положение «1».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Никогда не включайте насос при закрытых клапанах.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание риска поражения электрическим током, при подключении штекера фильтрующего насоса руки должны быть абсолютно сухими.

**ВАЖНО! НИКОГДА НЕ ЗАПУСКАЙТЕ НАСОС БЕЗ ВОДЫ —** Оба, приемный и выходной, клапана должны быть заполнены водой перед пуском фильтрующего насоса.

### Схема установки насоса




На иллюстрации (не в масштабе) показаны бассейн и фильтрующий насос FLOWCLEAR™.

## Обслуживание Насоса

**НЕОБХОДИМО** УБЕДИТЬСЯ В ТОМ, ЧТО ФИЛЬТРУЮЩИЙ НАСОС ОТКЛЮЧЕН ИЗ РОЗЕТКИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ, ИНАЧЕ ИМЕЕТСЯ РИСК ПОЛУЧИТЬ ТРАВМУ.

ПРИ НЕПОЛАДКАХ ФИЛЬТРА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ БАССЕЙН.

УБЕДИТЕСЬ В ОТСУТСТВИИ В ЗАБОРНОМ УСТРОЙСТВЕ ПОСТОРОННИХ ПРЕДМЕТОВ, БЛОКИРУЮЩИХ ВСАСЫВАНИЕ.

ЗАМЕНИТЕ ВСЕ ПОВРЕЖДЕННЫЕ ДЕТАЛИ.

**ЧАСТЬ I**

### Отключить воду от фильтрующего насоса

1) Отключить фильтрующий насос от сети, выдернув штекер.
2) Закрыть соединительные клапана.

**ЧАСТЬ II**

### Очистка / Замена вкладыша фильтра

Отключайте фильтрующий насос от сети на время техобслуживания вкладыша фильтра. Регулярно проверяйте вкладыш фильтра.

1) Отвинтить фиксатор крышки фильтра и снять крышку фильтра.
2) Промыть вкладыш фильтра под струей воды из шланга.

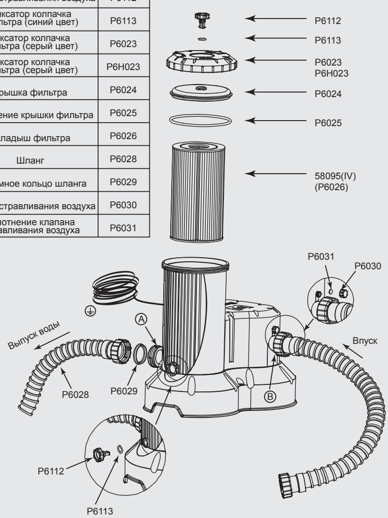
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вкладыш фильтра остался загрязненным или изменил окраску, необходима его замена.

**ВАЖНО!** По санитарным причинам мы предлагаем производить замену вкладыша фильтра каждые две недели. Промывать фильтр каждый день.

3) Вставить чистый вкладыш фильтра и установить его точно по центру фильтрующего насоса.
4) Проверить, находится ли уплотнение крышки фильтра на месте.
5) Поставить на место крышку фильтра и завинтить фиксатор крышки фильтра до упора.
6) Открыть соединительные клапана.
7) Открыть клапан стравливания воздуха для того, чтобы выпустить воздух из системы так, как рассказано в части III инструкции по установке насоса «Подготовка системы к использованию».

**Для того чтобы заказать запасные части к фильтрующему насосу, пожалуйста, сообщайте нам наименование детали и номер детали.**

| НАИМЕНОВАНИЕ | № |
|---|---|
| Клапан стравливания воздуха | P6112 |
| Фиксатор колпачка фильтра (синий цвет) | P6113 |
| Фиксатор колпачка фильтра (серый цвет) | P6023 |
| Фиксатор колпачка фильтра (серый цвет) | P6H023 |
| Крышка фильтра | P6024 |
| Уплотнение крышки фильтра | P6025 |
| Вкладыш фильтра | P6026 |
| Шланг | P6028 |
| Обжимное кольцо шланга | P6029 |
| Клапан стравливания воздуха | P6030 |
| Уплотнение клапана стравливания воздуха | P6031 |




## Хранение Насоса

**ВНИМАНИЕ: НЕОБХОДИМО УБЕДИТЬСЯ В ТОМ, ЧТО ФИЛЬТРУЮЩИЙ НАСОС ОТКЛЮЧЕН ИЗ РОЗЕТКИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ, ИНАЧЕ ИМЕЕТСЯ РИСК ПОЛУЧИТЬ ТРАВМУ.**

1) Отключить фильтрующий насос от сети, выдернув вилку из розетки.
2) Выполнить ранее приведенные инструкции для того, чтобы прекратить поток воды через фильтрующий насос и снять вкладыш фильтра.
3) Отбраковать вкладыш фильтра.
4) Отсоединить все шланги.
5) Тщательно высушить все детали.
6) Положить фильтрующий насос на хранение в сухом месте подальше от детей.
7) Слить воду из бассейна согласно инструкции пользователя бассейна.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Мы рекомендуем использование пылесоса для сушки всех деталей.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если покрыть уплотнение крышки фильтра техническим вазелином, это очень увеличит срок его службы.

## Гарантия На Насос

**Посетите наш сайт, чтобы получить информацию о гарантии на насос: www.bestway-service.com**

## Утилизация Насоса

Что означает перечеркнутый мусорный контейнер:
Не выбрасывайте электроприборы вместе с другим нерассортированным бытовым мусором, используйте для этого отдельные специальные контейнеры или способы сбора.
Информацию, касающуюся возможностей сбора такого мусора, можно получить в местном самоуправлении.
Если электроприборы выбрасываются прямо на свалки или полигоны, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в круговорот веществ, участвующих в пищевой цепи, тем самым причинить вред вашему здоровью и благосостоянию.
По закону продавец обязан бесплатно принять обратно ваш старый электроприбор для утилизации при замене старых электроприборов на новые.

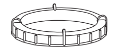
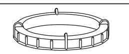
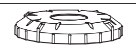


# ГАРАНТИЯ 2012

## Ограниченная гарантия производителя BESTWAY®

На товар, который вы приобрели, распространяется ограниченная гарантия. фирма <<Bestway>> поддерживает свою гарантию качества и обеспечивает, путем гарантированной замены, качество товара и отсутствие в нем заводских дефектов, а именно протечек.
Для того, чтобы официально предъявить претензию, необходимо заполнить эту гарантийную карточку, после чего выслать её нам с приложением:

1. Ваш чек на покупку
2. Оторвите этикетку на насосе и приложите ее к чеку на покупку
3. Вышлите почтой фиксатор крышки фильтра в центр обслуживания с которым вы связывались, конкретный адрес в вашей стране указан на задней крышке.

| Расход насоса | Номер детали (синий) | Номер детали (серый) | Изображение фиксатора крышки фильтра |
|---|---|---|---|
| 1250 л (330 галлонов) | P6114 | P6H114 |  |
| 2000 л (530 галлонов), 3000 л (800 галлонов), 4900 л (1300 галлонов), 5700 л (1500 галлонов) | P6115 | P6H115 |  |
| 8000 л (2100 галлонов), 9500 л (2500 галлонов) | P6023 | P6H023 |  |

Фирма <<Bestway>> не отвечает за экономические убытки, вызванные стоимостью воды или химических средств. фирма <<Bestway>> не отвечает за последствия утечки за исключением замены самого изделия. фирма <<Bestway>> не заменяет изделия, с которыми неправильно обращались или которые использовались с нарушением инструкций руководства пользователя.

**КОМУ: BESTWAY® SERVICE DEPARTMENT**

**ДАТА** ______________________

**Кодовый Номер Клиента** ______________________

ФАКС/ЭЛ.ПОЧТА/ТЕЛ.: Информация, касающаяся вашей страны, находится на задней крышке.
Пожалуйста, указывайте свой адрес полностью. Примечание: Неполностью указанный адрес может стать причиной задержки в доставке товара.

### Необходимые данные

**Имя и фамилия:** ______________________

**Адрес:** ______________________

**Почтовый индекс:** ______________________

**Город:** ______________________

**Страна:** ______________________

**Телефон:** ______________________

**Сотовый телефон:** ______________________

**Эл.почта:** ______________________

**Факс:** ______________________

Убедитесь в отсутствии препятствий, посторонних предметов и мусора на площадке, указанной на картинке ниже.

| 1250 л (330 галлонов) | 2000 л (530 галл) | 3000 л (800 галл) | 4900 л (1300 галл) 5700 л (1500 галл) | 8000 л (2100 галл) 9500 л (2500 галл) |
|---|---|---|---|---|
| 58145 | 58148 | 58117 | 58122 | 58221 |
| 58145GB | 58148GB | 58117GB | 58122GB | 58221GB |
| 58145GS | 58149 | 58118 | 58123 | 58229 |
| | 58148GS | 58117GS | 58122GS | |

**Описание проблемы**

○ Протекает вода ○ Перестал работать

○ Товар не в комплекте, В комплекте чего-то не хватает – пожалуйста укажите код предмета согласно руководства пользователя

______________________

○ Остальных просим описать ______________________

Для заказа запчастей покупатель должен прислать нам также и страницу инструкции с крестом, поставленным рядом с отсутствующей или неисправной деталью.

**Для того, чтобы получить нашу помощь необходимо заполнить все указанные поля.**
**Вместе с этим факсом надо также прислать копию квитанции о покупке.**
**ВЫ МОЖЕТЕ ТАКЖЕ ПОСЕТИТЬ НАШ ВЕБСАЙТ: www.bestway-service.com.**

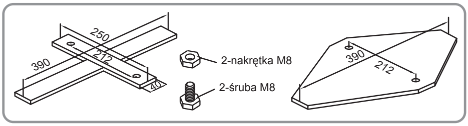
**OSTRZEŻENIE**
**WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**
**NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJAMI I POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z NIMI**

**OSTRZEŻENIE - ABY OGRANICZYĆ RYZYKO OBRAŻEŃ CIAŁA,** nie pozwalaj dzieciom używać produktu, chyba że pozostają one pod nadzorem cały czas.
**OSTRZEŻENIE - NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM** - Zasilanie pompy powinno być zapewnione przez transformator izolujący lub wyłącznik różnicoprądowy (RCD) o prądzie różnicowym nie przekraczającym 30mA.
**OSTRZEŻENIE -NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM** -Po uszkodzeniu filtra do piasku nie należy korzystać z basenu.
**NIE ZAKOPUJ PRZEWODU.** Umieszczaj przewód tak, żeby kosiarki, nożyce do żywopłotu i inne urządzenia nie mogły go uszkodzić.
**OSTRZEŻENIE- Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia, może go wymienić tylko producent, jego serwisant lub podobnie wykwalifikowana osoba.**
**OSTRZEŻENIE** - Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie używaj przedłużacza do podłączenia produktu do gniazdka zasilającego; gniazdko zasilania powinno znajdować się w odpowiednim miejscu.
**UWAGA** –Tej pompy można używać tylko do basenów ogrodowych. Nie wolno jej używać do basenów stałych. Basen rozkładany jest tak skonstruowany, aby można było go łatwo złożyć do przechowywania i rozłożyć w całości. Baseny stałe znajdują się na ziemi lub są wbudowane w nią, lub są w budynku i są tak skonstruowane, że nie można ich rozmontować do przechowywania.
**WAŻNE** –Używanie pompy z zasilaniem, które nie pasuje do urządzenia, jest niebezpieczne i może spowodować poważne uszkodzenie pompy.
**NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM** - Kiedy masz do czynienia z elektrycznością, wyłącz prąd przy bezpieczniku i zamknij na klucz drzwiczki szafki bezpieczników. Jeśli tego nie zrobisz, będzie jeszcze większe zagrożenie porażenia prądem, obrażenia ciała lub może to grozić nawet śmiercią.
**NIE DOKONUJ ŻADNYCH MODYFIKACJI NA WTYCZCE. NIE UŻYWAJ ROZGAŁĘŹNIKA.**
Przy użyciu pompy zachowaj ostrożność. Nie pociągaj, ani nie przenoś pompy ciągnąc za przewód zasilający. Nigdy nie wyciągaj wtyczki z gniazdka zasilania pociągając za przewód. Chroń przewód przed otarciem. Pompa filtrująca powinna być z dala od ostrych przedmiotów, oleju, części ruchomych i nie powinna być narażona na działanie ciepła.
**OSTRZEŻENIE** - Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
**UWAGA:** Sprawdź sprzęt przed użyciem. Jeżeli któraś część ma wadę fabryczną lub brakuje jej przy zakupie, zawiadom Bestway przez biuro obsługi klienta, adres którego wymieniony jest w niniejszej instrukcji. Sprawdź, czy komponenty sprzętu dotyczą tego modelu pompy filtrującej, który zamierzałeś kupić.
**OSTRZEŻENIE –** Instalacje elektryczne powinny spełniać wymogi norm VDE0100 część 702. Jeśli masz jakieś pytania, zwróć się do wykwalifikowanego elektryka.
**UWAGA:** Postaw pompę na twardej i równej powierzchni. Sprawdź, aby pompa filtrująca znajdowała się co najmniej na 2 metry od basenu. Trzymaj sprzęt jak najdalej. Zwróć uwagę, aby basen i pompę ustawić tak, żeby miały odpowiednią wentylację, spływ wody i dostęp do nich w celu ich czyszczenia. Nigdy nie stawiaj pompy w miejscu, gdzie może się zbierać woda, lub na takim terenie wokół basenu, gdzie będą ludzie przechodzić.
Należy zadbać o to, żeby wtyczka przewodu zasilania była dostępna po zainstalowaniu basenu.
Wtyczka pompy powinna znajdować się w odległości co najmniej 3,50m od basenu.
**UWAGA:** Warunki atmosferyczne mogą mieć wpływ na działanie i żywotność pompy filtrującej. Dłuższe okresy zimna, upału lub narażenie sprzętu na działanie słońca mogą niekorzystnie wpływać na sprzęt i powodować jego szybsze zużycie. Kiedy tylko możesz, chroń pompę przed tymi niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi.
Ważne jest, aby jak najszybciej wymienić wszystkie zużyte części. Należy używać wyłącznie części zatwierdzone przez producenta.
**UWAGA:** Nie używaj pompy dłużej niż przez 15 godzin dziennie.
Jeśli do czyszczenia wody w basenie stosowane są środki chemiczne, dla zdrowia pływaków zaleca się, przestrzegania minimalnego czasu filtrowania, zależnego od przepisów dotyczących zdrowia.
**UWAGA:** Nie dodawaj środków chemicznych do pompy.
**UWAGA:** Montaż i demontaż urządzenia mogą wykonać tylko osoby dorosłe.
**UWAGA:** Ten produkt nie jest przeznaczony do używania do celów komercyjnych.
**ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE.**

**Wskazówki dotyczące montażu pompy**
**CZĘŚĆ I**
**Sprawdzenie wnętrza pompy filtrującej**
1) Zdejmij Pokrywę filtra po odkręceniu Zaczepu pokrywy filtra.
2) Sprawdź Wkładkę filtra i zadbaj, aby była dokładnie w środku Pompy filtrującej.
3) Po sprawdzeniu upewnij się, czy Uszczelka pokrywy filtra jest na swoim miejscu, załóż Pokrywę filtra z powrotem i zakręć Zaczep pokrywy filtra.

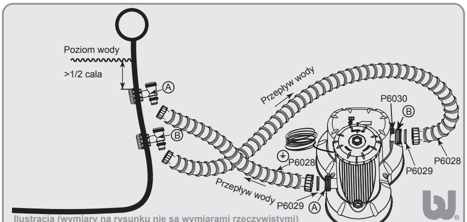
**CZĘŚĆ II**
**Podłączenie węży do Pompy filtrującej i Basenu**
1) Podłącz dwa węże do Zaworów wlotu i wylotu Basenu przekręcając gwintowane pierścienie węża do odpowiedniej pozycji.
**UWAGA:** Zamontuj Zawory przyłączeniowe zgodnie z instrukcjami dotyczącymi ich montażu.
2) Podłącz węże do Pompy filtrującej przyciskając złączkę na porcie pompy. Wkręć gwintowane pierścienie do odpowiedniej pozycji; sprawdź, aby odpowiednie litery znajdowały się naprzeciw siebie zarówno na basenie jak również na pompie filtrującej (A do A, B do B).
**UWAGA:** Po podłączeniu pompy do basenu przeczytaj instrukcje napełniania basenu wodą.
**UWAGA:** Ważne jest, aby sprawdzić, czy nie są rozszczelnione złącza hydrauliczne.

**Mocowanie podestu**
Pompę filtrującą należy przymocować jeszcze przed jego użyciem do podłoża albo stabilnego podestu drewnianego lub betonowego w pozycji pionowej. Na podeście powinny znajdować się dwie otwory o średnicy 9mm, a odległość między nimi powinna wynosić 212mm. Postaw pompę filtrującą na podeście i przymocuj ją za pomocą śrub i nakrętek. Podest, wraz z jego częściami, powinien ważyć co najmniej 18kg, aby zapobiec ewentualnemu przewróceniu się pompy.




**CZĘŚĆ III**
**Przygotowanie Układu do użycia**
1) Otwórz/odkręć Zawory odpowietrzacza (P6112 i P6030) znajdujące się na Pompie filtrującej; powietrze jest wypuszczane, gdy Pompa filtrująca napełnia się wodą.
2) Gdy woda wychodzi z Zaworów odpowietrzacza, zakręć je i wytrzyj wodę.
3) Aby uruchomić Pompę filtrującą, włóż wtyczkę pompy filtrującej do wyłącznika różnicoprądowego (RCD).
4) Aby włączyć urządzenie, ustaw przełącznik w pozycji “1”.
**UWAGA:** Nigdy nie uruchamiaj pompy, gdy zawory przyłączeniowe są zamknięte.
**UWAGA:** Aby uniknąć zagrożenia porażenia prądem, podczas podłączania Pompy filtrującej do gniazdka zasilania, ręce powinny być całkowicie suche.
**WAŻNE:** NIE URUCHAMIAJ POMPY FILTRUJĄCEJ NA SUCHO - Przed uruchomieniem Pompy filtrującej upewnij się, czy zawór wlotowy i wylotowy basenu są w pełni pokryte wodą.

**Schemat instalacji pompy**



Ilustracja (wymiary na rysunku nie są wymiarami rzeczywistymi) basenu i Pompy filtrującej FLOWCLEAR™.

**Konserwacja Pompy**
**UWAGA:** PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KONSERWACJI NALEŻY SPRAWDZIĆ, CZY POMPA FILTRUJĄCA JEST ODŁĄCZONA OD ZASILANIA BO W PRZECIWNYM RAZIE NARAŻASZ SIĘ NA RYZYKO POWAŻNEGO USZKODZENIA CIAŁA LUB NAWET ŚMIERĆ.
W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA FILTRA NIE NALEŻY KORZYSTAĆ Z BASENU. W PRZYPADKU ZABLOKOWANIA NALEŻY SPRAWDZIĆ ZASYSANIE.
NALEŻY WYMIENIĆ WSZYSTKIE USZKODZONE KOMPONENTY.

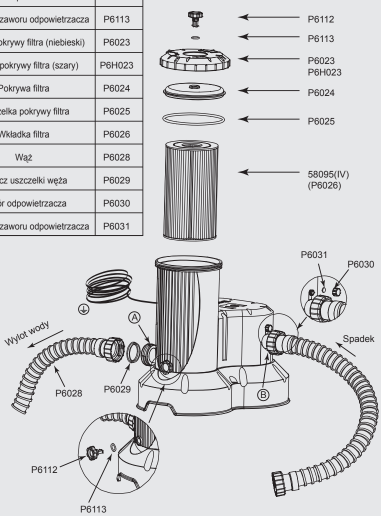
**CZĘŚĆ I**
**Zatrzymanie przepływu wody do Pompy filtrującej.**
1) Odłącz Pompę filtrującą od źródła zasilania.
2) Zamknij Zawory przyłączeniowe.

**CZĘŚĆ II**
**Czyszczenie / Wymiana Wkładki filtra**
W czasie konserwacji wkładki filtra odłącz pompę filtrującą od źródła zasilania.
Regularnie sprawdzaj wkładkę filtra.
1) Odkręć Zaczep pokrywy filtra i zdejmij ją.
2) Oczyść Wkładkę filtra wężem ogrodowym.
**UWAGA:** Jeśli wkładka filtra jest nadal zabrudzona lub odbarwiona, wymień ją.

**WAŻNE:** Z przyczyn sanitarnych zaleca się wymieniać Wkładkę filtra co dwa tygodnie. Przepłukuj filtr codziennie.
3) Włóż oczyszczoną Wkładkę filtra; sprawdź, aby była osadzona równo na środku Pompy filtrującej.
4) Sprawdź, czy Uszczelka pokrywy filtra jest na swoim miejscu.
5) Załóż Pokrywę filtra i zakręć Zaczep pokrywy filtra.
6) Otwórz Zawory przyłączeniowe.
7) Otwórz Zawory odpowietrzacza i spuść powietrze z układu zgodnie z opisem zawartym we Wskazówkach dotyczących montażu pompy, **CZĘŚĆ III:** Przygotowanie Układu do użycia.

**Przy zamówieniach części zamiennych pompy filtrującej prosimy o podanie numeru i nazwy części.**

| NAZWA | Nr |
|---|---|
| Zawór odpowietrzacza | P6112 |
| Uszczelka zaworu odpowietrzacza | P6113 |
| Zaczep pokrywy filtra (niebieski) | P6023 |
| Zaczep pokrywy filtra (szary) | P6H023 |
| Pokrywa filtra | P6024 |
| Uszczelka pokrywy filtra | P6025 |
| Wkładka filtra | P6026 |
| Wąż | P6028 |
| Obręcz uszczelki węża | P6029 |
| Zawór odpowietrzacza | P6030 |
| Uszczelka zaworu odpowietrzacza | P6031 |




**Przechowywanie Pompy**

**UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KONSERWACJI NALEŻY SPRAWDZIĆ, CZY POMPA FILTRUJĄCA JEST ODŁĄCZONA OD ZASILANIA, BO W PRZECIWNYM RAZIE NARAŻASZ SIĘ NA RYZYKO POWAŻNEGO USZKODZENIA CIAŁA LUB NAWET ŚMIERĆ.**
1) Odłącz Pompę filtrującą od źródła zasilania.
2) Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby zatrzymać przepływ wody do Pompy filtrującej i wyjąć Wkładkę filtra.
3) Usuń Wkładkę filtra.
4) Odłącz wszystkie węże.
5) Wysusz dokładnie wszystkie części.
6) Przechowuj pompę filtrującą w suchym miejscu, z dala od zasięgu dzieci.
7) Spuszczaj wodę z basenu zgodnie z Instrukcją użytkowania.

**UWAGA:** Zaleca się używać odkurzacza wodnego do wysuszenia wszystkich części.
**UWAGA:** Posmarowanie Uszczelki pokrywy filtra żelem naftowym w znacznym stopniu wydłuży jej żywotność.

**Gwarancja Na Pompę**

**Aby uzyskać informacje na temat warunków gwarancji na pompę prosimy odwiedzić naszą stronę internetową: www.bestway-service.com**

**Utylizacja Pompy**



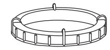
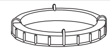
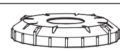
Znaczenie symbolu przekreślonego śmietnika na kółkach:
Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych jako niesortowalne śmieci komunalne, korzystaj z oddzielnych pojemników przeznaczonych na ich zbieranie.
Skontaktuj się z samorządem lokalnym w sprawie uzyskania informacji o dostępności urządzeń do zbierania tych odpadów.
Jeśli urządzenia elektryczne zbierane są w dołach lub wysypiskach śmieci, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wody gruntowej i w ten sposób dostać się do łańcucha pokarmowego, powodując uszczerbek na zdrowiu lub złe samopoczucie.
W razie wymiany starych urządzeń na nowe, sprzedawca detaliczny jest prawnie zobowiązany do nieodpłatnego przyjęcia waszego zużytego sprzętu do utylizacji.



# GWARANCJA 2012

## Gwarancja producenta BESTWAY®

Na zakupiony produkt udzielana jest gwarancja. Firma Bestway® gwarantuje jakość i zapewnia, że produkt z wadami fabrycznymi powodującymi nieszczelności zostanie wymieniony.
Aby dochodzić praw gwarancyjnych niniejsza karta gwarancyjna musi być dokładnie wypełniona i odesłana razem z
1. Twój dowód zakupu
2. Oderwij naklejkę z pompy i dołącz ją do paragonu zakupu
3. Element ustalający zatyczki filtra należy wysłać pocztą na adres centrum obsługi posprzedażnej, informacje dla danego kraju podane są na tylnej stronie okładki.

| Przepływ wody | Nr części (niebieskie) | Nr części (szare) | Rysunek zaczepu pokrywy filtra |
|---|---|---|---|
| 330GAL.. | P6114 | P6H114 |  |
| 530GAL.., 800GAL.., 1300GAL.., 1500GAL.. | P6115 | P6H115 |  |
| 2100GAL.., 2500GAL.. | P6023 | P6H023 |  |

Bestway® nie jest odpowiedzialna za straty ekonomiczne spowodowane wylaniem wody lub utratą środków chemicznych. Odpowiedzialność firmy Bestway® za szkody powstałe w wyniku wycieku ogranicza się do wymiany produktu. Firma Bestway® nie dokona wymiany, jeżeli produkt był używany niedbale lub niezgodnie z wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.

**DO: WYDZIAŁU SERWISOWEGO BESTWAY®**

**DATA** ______________________

**Numer kodu klienta** ______________________

FAKS/E-MAIL/TEL.: Proszę odnieść się do swojego kraju, według informacji zawartej na tylnej stronie okładki.
Proszę podać pełny adres. Uwaga: Niekompletne dane adresowe spowodują opóźnienie w dostarczeniu przesyłki.

**Wymagane informacje**

**Nazwisko:** ______________________

**Adres:** ______________________

**Kod pocztowy:** ______________________

**Miasto:** ______________________

**Kraj:** ______________________

**Telefon:** ______________________

**Telefon komórkowy:** ______________________

**E-MAIL:** ______________________

**Faxs:** ______________________

Sprawdź, czy w zaznaczonym w poniższej tabelce sprzęcie nie ma żadnych obcych obiektów i zanieczyszczeń, oraz czy nie jest on zatkany.

| 330GAL.. | 530GAL.. | 800GAL.. | 1300GAL../1500GAL.. | 2100GAL../2500GAL.. |
|---|---|---|---|---|
| 58145 | 58148 | 58117 | 58122 | 58221 |
| 58145GB | 58148GB | 58117GB | 58122GB | 58221GB |
| 58145GS | 58149 | 58118 | 58123 | 58229 |
| | 58148GS | 58117GS | 58122GS | |

**Opis problemu**

○ Wyciek wody ○ Wadliwe działanie

○ Produkt niekompletny, Której części brakuje – Prosimy podać kod, który można znaleźć w instrukcji obsługi.

______________________

○ Inne, proszę opisać ______________________

W przypadku prośby o części zamienne konsument musi także podać stronę instrukcji obsługi, stawiając znak „x" obok brakującej lub wadliwej części.

**Aby uzyskać nasza pomoc, wszystkie informacje muszą być kompletne.**
**Należy wysłać razem z tym faksem kopię dowodu zakupu.**
**MOŻESZ TAKŻE ODWIEDZIĆ NASZĄ STRONĘ: www.bestway-service.com**

## FIGYELMEZTETÉS
## FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
## OLVASSA EL ÉS TARTSA BE AZ UTASÍTÁSOKAT

**FIGYELMEZTETÉS - A BALESETVESZÉLY ELKERÜLÉSE VÉGETT** ne engedje meg a gyermekeknek, hogy a terméket használják, kivéve, ha az felnőtt személy felügyelete mellett történik.
**FIGYELMEZTETÉS - ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE** - A szivattyú áramellátását leválasztó transzformátoron vagy egy 30mA névleges áremerősséget nem meghaladó áram védőkapcsolós (RCD) berendezésen keresztül kell biztosítani.
**FIGYELMEZTETÉS - ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE** -Tiltsa meg a medence használatát, ha a szűrő szivattyúja megsérült.
**A VEZETÉKET NE ÁSSA BE A FÖLDBE**. A vezetéket úgy helyezze el, hogy a fűnyírók, sövényvágók és egyéb berendezések nehogy megsértsék.
**FIGYELMEZTETÉS** - Ha a hálózati kábel sérült, annak kicserélését, a kockázatok elkerülése végett a gyártónak, szervizelő vagy hasonló, szakképzett személynek kell elvégeznie.
**FIGYELMEZTETÉS** - Az áramütés kozkázatának elkerülése végett ne használjon hosszabbítót a készüléknek az elektromos hálózathoz való csatlakoztatásakor; azt egy megfelelően elhelyezett konnektorhoz csatlakoztassa.
**FIGYELEM** - Ezt a szivattyút csak szétszerelhető medencékhez szabad alkalmazni. Ne használja állandó medencékhez. A szétszerelhető tárolható medence olyan szerkezetű, amely lehetővé teszi annak gyors szét-, illetve összeszerelését. Az állandó medence a földön vagy a földbe süllyesztve, illetve épületen belül van felállítva és olyan szerkezetű, hogy azt nem lehet könnyen szétszerelni tárolás céljából.
**FONTOS** –A szivattyú nem megfelelő elektromos tápegységgel való működtetése veszélyes és a szivattyú komoly mértékű károsodását okozhatja.
**ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE** - Ha elektromos árammal dolgozik, az áramellátást a megszakítónál kapcsolja szét és a biztosítékszekrény ajtaját zárja be. Ha nem így cselekszik, ez áramütés, testi sérülés veszélyével jár, de akár életveszélyes is lehet.
**A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓ DUGÓT SEMMIFÉLEKÉPPEN SEM MÓDOSÍTSA. NE HASZNÁLJON ELOSZTÓT.**
A szivattyút óvatosan kezelje. A szivattyút ne húzza és ne vigye más helyre a hálózati vezetékénél fogva. Sohasem húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból a vezetéknél fogva. Ügyeljen arra, hogy a vezetékek sérületlenek maradjanak. A szűrőszivattyútól tartsa távol a hegyes tárgyakat, olajat és mozgó részeket, és sohasem tegye ki a készüléket hő hatásának.
**FIGYELMEZTETÉS** - Ez a készülék nem a fizikailag, érzékileg vagy szellemileg korlátozott személyek (gyerekek) által való használatra készült, vagy olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, hacsak a készülék használatára a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett kerül sor vagy előtte ellátja őket a megfelelő kezelési utasításokkal. A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül és ügyeljen arra, hogy a berendezéssel ne játsszanak.
**FIGYELEM:** A használat előtt ellenőrizze a berendezést. Bármelyik alkatrész gyári hibájáról vagy ha az alkatrész a vásárláskor hiányzott, értesítse a Bestway cég ügyfélszolgálati irodáját a használati utasításban megadott címen. Ellenőrizze, hogy a berendezés részei a szűrőszivattyú olyan modelljének felelnek-e meg, amelyet megvásárolni kívánt.
**FIGYELMEZTETÉS -** Az elektromos berendezéseknek meg kell felelniük az VDE0100, 702. rész szabvány követelményeinek. Ha kérdései vannak, kérje ki egy szakképzett villanyszerelő tanácsát.
**FIGYELEM:** A szivattyút szilárd és egyenletes talajra állítsa. Ellenőrizze, hogy a szivattyú legalább 2 méterre legyen a medencétől. A berendezést tartsa a lehető legtávolabb. Ügyeljen arra, hogy a medence és a szivattyú úgy legyen felállítva, hogy a megfelelő szellőzésük, a víz leeresztése biztosítva legyen és a tisztításukhoz hozzájuk lehessen férni. Sohasem állítsa fel a szivattyút olyan helyen, ahol a víz összegyűlhet, vagy olyan területen, ahol a medence körüli mozgást korlátozza.
Biztosítsa a csatlakozó dugóhoz való hozzáférhetőséget a medence felállítása után is.
A szivattyú hálózati csatlakozó dugójának legalább 3,50m távolságra kell lennie a medencétől.
**FIGYELEM:** Az időjárási viszonyok hatással lehetnek a szűrőszivattyú működésére és élettartamára. A berendezés gyorsabban elhasználódhat hűvös vagy forró időszakok alatt, vagy ha azt erős napsugárzás hatásának teszi ki. Amikor csak lehetséges, tegye a szivattyút védett helyre, hogy megóvja a kedvezőtlen időjárási viszonyokkal szemben.
Minden sérült alkatrészt a lehető leghamarabb ki kell cserélni. Csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használja.
**FIGYELEM:** Ne üzemeltesse a szivattyút napi 15 óránál hosszabb ideig.
Ha vegyszereket használ a medence vizének tisztításához, akkor tartsa be a minimális szűrési időt, hogy védje a vizet használók/úszók egészségét - a minimális szűrési idő a helyi egészségügyi előírások függvénye.
**FIGYELEM:** A szűrőszivattyúhoz ne adjon vegyszereket.
**FIGYELEM:** A berendezés össze-, illetve szétszerelését csak felnőtt személyek végezhetik.
**FIGYELEM:** A termék nem kereskedelmi célú felhasználásra készült.
**ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST.**

### A szivattyú összeszerelésére vonatkozó utasítások

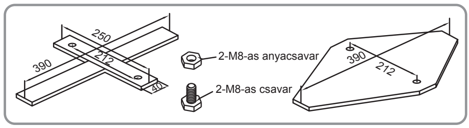
**I. RÉSZ**
**A Szűrőszivattyú belsejének az ellenőrzése**
1) Vegye le a Szűrőfedelet a Fedél szorítógyűrűjét kicsavarozva.
2) Ellenőrizze a Szűrőbetétet és hogy az a Szűrőszivattyú középpontjában legyen.
3) Az ellenőrzése után ügyeljen arra, hogy a Szűrőfedél tömítése a megfelelő helyen legyen, tegye vissza a Szűrőfedelet és csavarja be a Szűrőfedél szorítógyűrűjét a megfelelő módon.

**II. RÉSZ**
**Csatlakoztassa a tömlőket a Szűrőszivattyúhoz és a Medencéhez**
1) Csatlakoztassa a két tömlőt a medence beömlő és kiömlő nyílásán lévő Csatlakozószelepekre a menetes rögzítőgyűrűit addig csavarva, míg azok a megfelelő helyzetben lesznek.

**FIGYELEM:** A Csatlakozószelepeket a rájuk vonatkozó szerelési utasítások szerint szerelje fel.
2) Csatlakoztassa a tömlőket a Szűrőszivattyúhoz a tömlő illesztőelemét a szivattyú nyílására nyomva. Csavarja be a menetes rögzítőgyűrűket, míg azok a megfelelő helyzetben lesznek; ellenőrizze, hogy a megfelelő betűjelzések kerüljenek egymással szembe a medencén és a Szűrőszivattyún (A az A-hoz, B a B-hez).
**FIGYELEM:** Amikor a szivattyú már a medencéhez van csatlakoztatva, ismerkedjen meg a medence vízzel történő feltöltésére vonatkozó utasításokkal.
**MEGJEGYZÉS:** A hidraulikus csatlakozók akadályoztatásra való ellenőrzése kötelező feladat.

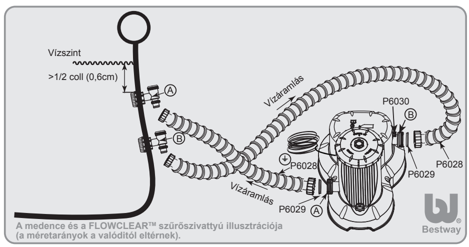
### Talpazathoz való rögzítés

Szűrőszivattyút a használata előtt függőleges helyzetben a talajhoz vagy stabil, fából vagy betonból készült talapzathoz kell erősíteni. A talapzaton két darab 9mm-es, egymástól 212mm távolságra található lyuknak kell lennie. Állítsa a szivattyút a talapzatra és rögzítse a csavarok és anyacsavarok segítségével. A talapzat összsúlyának 18kg felettinek kell lennie, nehogy a szivattyú véletlenül eldőljön.




**III. RÉSZ**
**A Rendszer használatra való felkészítése**
1) Nyissa ki/csavarja ki a Szűrőszivattyún található Légmentesítő szelepeket (P6112 és P6030); a szivattyúba áramló víz a levegőt a Szűrőszivattyúból kitolja.
2) Amikor a Légmentesítő szelepeken keresztül víz kezd kifolyni, csavarja be őket és törölje le a vizet.
3) A Szűrőszivattyú beindításához csatlakoztassa a készülék hálózati csatlakozó dugóját egy áram védőkapcsolós (RCD) berendezéshez.
4) A szivattyú beindításához állítsa a kapcsológombot az “1” pozícióba.
**FIGYELEM:** Sohasem üzemeltesse a szivattyút, ha a csatlakozószelepek zárva vannak.
**FIGYELEM:** Az áramütés veszélyének elkerülése céljából ügyeljen arra, hogy a keze mindig teljesen száraz legyen, amikor a Szűrőszivattyút a konnektorhoz csatlakoztatja.
**FONTOS:** SOHASEM MŰKÖDTESSE SZÁRAZON A SZŰRŐSZIVATTYÚT - Mielőtt a Szűrőszivattyút beindítaná, ellenőrizze, hogy a medence beömlő és kiömlő szelepeit a víz teljes mértékben befedi-e.

### A szivattyú összeszerelési ábrája



A medence és a FLOWCLEAR™ szűrőszivattyú illusztrációja (a méretarányok a valóditól eltérnek).

### A Szivattyú Karbantartása

**FIGYELEM:** A SZŰRŐSZIVATTYÚ KARBANTARTÁSÁNAK MEGKEZDÉSE ELŐTT ELLENŐRIZZE, HOGY A SZŰRŐSZIVATTYÚ NE LEGYEN A KONNEKTORHOZ CSATLAKOZTATVA, MIVEL ELLENKEZŐ ESETBEN TESTI SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÁLL FENN, DE AZ ÉLETVESZÉLYES IS LEHET.
TEGYE MEG A SZÜKSÉGES INTÉZKEDÉSEKET, HOGY MEGAKADÁLYOZZA A MEDENCE HASZNÁLATÁT, HA A SZŰRŐVEL VALAMILYEN PROBLÉMA MERÜLNE FEL.
ELLENŐRIZZE A SZÍVÁST, HOGY AZT NEM AKADÁLYOZZA-E VALAMI.
CSERÉLJEN LE MINDEN SÉRÜLT ALKATRÉSZT.

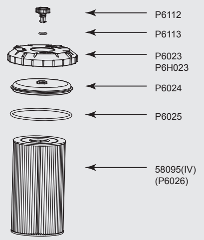
**I. RÉSZ**
**A víz átfolyásának leállítása a Szűrőszivattyúba.**
1) Húzza ki a Szűrőszivattyú csatlakozó dugóját a konnektorból.
2) Zárja be a Csatlakozószelepeket.

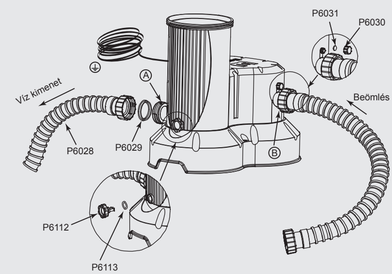
**II. RÉSZ**
**A Szűrőbetét tisztítása / cseréje**
A szűrőbetét karbantartásakor húzza ki a szűrőszivattyú csatlakozó dugóját a konnektorból. Rendszeresen ellenőrizze a szűrőbetétet.
1) Csavarozza le a Szűrőfedél szorítógyűrűjét és vegye le a Szűrőfedelet.
2) Tisztítsa ki a Szűrőbetétet a locsolótömlővel.
**FIGYELEM:** Ha a betét továbbra is szennyezett vagy elszíneződött marad, cserélje ki.

**FONTOS:** Egészségügyi okokból ajánlatos a Szűrőbetétet két hetenként kicserélni. Naponta öblítse le bő vízzel a szűrőt.
3) Tegye be a megtisztított Szűrőbetétet; ellenőrizze, hogy az a Szűrőszivattyú középpontjában legyen.
4) Ellenőrizze, hogy a Szűrőfedél tömítése a megfelelő helyen legyen.
5) Tegye vissza a Szűrőfedelet és a szorítógyűrűjét csavarozza be.
6) Nyissa ki a Csatlakozószelepeket.
7) Nyissa ki a Légmentesítő szelepeket, hogy a rendszerből eltávozhasson a levegő, A szivattyú összeszerelésére vonatkozó utasítások **III. RÉSZ:** A Rendszer használatra való felkészítése c. részben leírtak szerint.

**A szűrőszivattyú alkatrészeinek megrendelésekor kérjük adja meg az alkatrész számát és nevét.**

| ELNEVEZÉS | Szám |
|---|---|
| Légmentesítő szelep | P6112 |
| Légmentesítő szelep tömítése | P6113 |
| Szűrősapka tartó (kék) | P6023 |
| Szűrősapka tartó (szürke) | P6H023 |
| Szűrőfedél | P6024 |
| Szűrőfedél tömítése | P6025 |
| Szűrőbetét | P6026 |
| Töml | P6028 |
| Tömlő tömítőgyűrűje | P6029 |
| Légmentesítő szelep | P6030 |
| Légmentesítő szelep tömítése | P6031 |




**A Szivattyú Tárolása**
**FIGYELEM: A KARBANTARTÁS MEGKEZDÉSE ELŐTT ELLENŐRIZZE, HOGY A SZŰRŐSZIVATTYÚ NE LEGYEN A KONNEKTORHOZ CSATLAKOZTATVA, MIVEL ELLENKEZŐ ESETBEN TESTI SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÁLL FENN, DE AZ ÉLETVESZÉLYES IS LEHET.**
1) Húzza ki a Szűrőszivattyú csatlakozó dugóját a konnektorból.
2) A korábban leírt utasításoknak megfelelően állítsa le a víz beáramlását a Szűrőszivattyúba és vegye ki a Szűrőbetétet.
3) Dobja ki a Szűrőbetétet.
4) Szerelje le az összes tömlőt.
5) Szárítsa meg alaposan az összes alkotóelemet.
6) A szűrőszivattyút száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
7) A medence használati utasításának megfelelően eressze le a vizet a medencéből.
**FIGYELEM:** Az alkotóelemek megszárításához ajánlatos egy száraz-nedves porszívót használni.
**FIGYELEM:** A Szűrőfedél tömítésének petróleumzselével történő bekenése annak élettartamát jelentősen meghosszabbítja.

**A Szivattyúra Vonatkozó Garancia**
**Ha a szivattyúra vonatkozó garanciával kapcsolatban tájékoztatásra van szüksége, látogassa meg honlapunkat: www.bestway-service.com**

**A Szivattyú Hulladékkezelése**

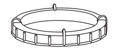
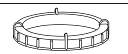
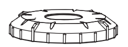
Az áthúzott kerekes szemétkosár jelentése:
Ne dobja ki az elektromos berendezést a többi háztartási hulladékkal együtt, számukra használja az e célra rendszeresített külön gyűjtőládákat.
A helyi önkormányzatnál kérhet információt a használt eszközök leadásának módjáról.
Amennyiben az elektromos berendezések szemétgödrökbe vagy szeméttelepekre kerülnek, a bennük lévő veszélyes anyagok a talajvízbe szivároghatnak és ily módon a táplálékláncba kerülhetnek, károsítva egészségét vagy közérzetét.
Ha régi berendezéseit újakra cseréli, a kiskereskedőnek jogi kötelessége az Ön által leadott elhasznált régi berendezésnek az ártalmatlanítás céljából való térítésmentes átvétele.



# GARANCIA 2012

## BESTWAY® korlátozott gyártói garancia

Az Ön által vásárolt termékhez korlátozott garancia jár. A Bestway® szavatolja a minőséget, és cserére feljogosító garanciával biztosítja, hogy a termékben gyárilag nem lehet olyan hiba, amely szivárgáshoz vezethet.
A garancia érvényesítéséhez maradéktalanul ki kell tölteni ezt a garanciakártyát, és vissza kell küldeni
1. Vételi bizonylat
2. Szakítsa le a szivattyún lévő címkét és csatolja a vásárlási bizonylatához
3. A szűrősapka rögzítőelemét küldje el az ügyintéző vevőszolgálat címére, amelyet országok szerinti bontásban, a hátlapon tüntettünk fel.

| Áramlási sebesség | Alkatrész száma (kék) | Alkatrész száma (szürke) | Szűrőfedél szorítógyűrűjének az ábrája |
|---|---|---|---|
| 330GAL | P6114 | P6H114 |  |
| 530GAL, 800GAL, 1300GAL,1500GAL | P6115 | P6H115 |  |
| 2100GAL, 2500GAL | P6023 | P6H023 |  |

A Bestway® nem vállal felelősséget a vízdíj vagy vegyszer árának kifizetéséből eredõ gazdasági veszteségért. A termék cseréjén túl, a szivárgás következményeiért a Bestway® nem vállal felelősséget. A Bestway® nem cseréli ki a terméket, ha az elhanyagoltnak látszik, vagy ha azt a jelek szerint nem a használati útmutatóban leírtak szerint használták.

**CÍMZETT: BESTWAY® ÜGYFÉLSZOLGÁLAT**

**DÁTUM** ______________________

**Ügyfélszám-kód** ______________________

FAX/E-MAIL/TEL: A hátlapon feltüntetett adatok szerint hivatkozzon a rendeltetési országra.
Adja meg a pontos címét. Figyelem: A pontatlan címzési adatok megadása a küldemény késedelmes eljuttatását okozza.

### Szükséges információk

**Név:** ______________________

**Cím:** ______________________

**Irányítószám:** ______________________

**Város:** ______________________

**Ország:** ______________________

**Telefonszám:** ______________________

**Mobil:** ______________________

**E-MAIL:** ______________________

**Faxs:** ______________________

Ellenőrizze, hogy az alábbi táblázatban feltüntetett termék ne legyen eldugulva, abban semmiféle tárgy illetve szennyeződés ne legyen.

| 330GAL | 530GAL | 800GAL | 1300GAL/1500GAL | 2100GAL/2500GAL |
|---|---|---|---|---|
| 58145 | 58148 | 58117 | 58122 | 58221 |
| 58145GB | 58148GB | 58117GB | 58122GB | 58221GB |
| 58145GS | 58149 | 58118 | 58123 | 58229 |
| | 58148GS | 58117GS | 58122GS | |

**Probléma leírása**

○ Vízszivárgás ○ Elromlott

○ Termék hiányos, Melyik rész hiányzik – kérjük, ide írja a használati útmutatón található kódot

______________________

○ Egyéb, kérjük részletezze ______________________

Az alkatrész iránti kérelem esetén a fogyasztónak meg kell küldenie a használati utasítás megfelelő oldalának a számát is, a hiányzó vagy hibás alkatrész mellé „x" jelet téve.

**Ahhoz, hogy segíteni tudjunk, minden megadott információnak teljesnek kell lennie.**
**E faxhoz mellékelnie kell a vásárláskor kapott blokk másolatát is.**
**ELLÁTOGATHAT HONLAPUNKRA IS: www.bestway-service.com**

S-S-001177

**VARNING**
**VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR**
**LÄS OCH FÖLJ ALLA ANVISNINGAR**

**VARNING - FÖR ATT MINSKA SKADERISKEN** ska man inte låta barn använda produkten om de inte är noggrant övervakade hela tiden.
**VARNING - RISK FÖR ELCHOCK** - Pumpen ska matas av en isolerande transformator eller via en jordfelsbrytare (RCD) med jordfelsström ej överstigande 30mA.
**VARNING - RISK FÖR ELCHOCK** - Förbjud tillgång till poolen om filterpumpen inte fungerar.
**GRÄV INTE NER SLADDEN.** Placera sladden på en plats där den löper minst risk att skadas av gräsklippare, häcksaxar eller annan utrustning.
**VARNING - Om sladden är skadad ska den bytas ut av tillverkaren, dess serviceverkstad eller annan behörig person för att undvika skada.**
**VARNING** - För att minska risken för elchock ska man undvika att använda förlängningssladd för att ansluta till strömförsörjningen; se till att det finns ett lämpligt placerat vägguttag.
**OBSERVERA** – Denna pump får endast användas med förvaringsbara pooler. Den får ej användas med permanent installerade pooler. En förvarningsbar pool är tillverkad för att enkelt kunna monteras ned för förvaring och sedan monteras tillbaka i ursprungligt skick. En permanent installerad pool är tillverkad i eller på marken eller i en byggnad på så sätt att den inte enkelt kan monteras ner för förvaring.
**VIKTIGT** – Att använda pumpen med en icke kompatibel strömförsörjning är farligt och kommer att leda till att pumpen överhuvudtaget inte fungerar.
**RISK FÖR ELCHOCK** – När man arbetar med elektricitet ska man stänga av strömmen på kretsbrytaren och låsa luckan till brytaren. Om man inte gör det ökar risken för elchock, skada eller dödsfall.
**ÄNDRA INTE KONTAKTEN PÅ NÅGOT SÄTT. ANVÄND INTE ADAPTRAR.**
Var försiktig vid hantering av pumpen. Drag eller bär inte pumpen genom att hålla i sladden. Dra aldrig ut en stickpropp ur en väggkontakt genom att rycka i strömsladden. Vik inte sladden. Pumpen ska hållas borta från vassa föremål, olja, rörliga delar och värme.
**VARNING** – Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller instrueras om användning av apparaten av personer som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.
**OBS:** Undersök apparaten innan användning. Kontakta Bestway på adressen till kundtjänst som finns i denna manual om du upptäcker tillverkningsfel eller saknade delar vid inköpstillfället. Kontrollera att delarna till utrustningen motsvarar den modell på filterpump du avsåg att köpa.
**VARNING –** Elektriska installationer ska uppfylla kraven i standarden VDE0100part702. Rådfråga en behörig elektriker om du har frågor.
**OBS:** Placera pumpen på 2 stadig och jämn plats. Se till att pumpen befinner sig minst en meter från poolen. Låt avståndet bli så långt som möjligt. Var noga vid placering av pool och pump så att du får bästa ventilation, tömningsmöjligheter och åtkomst för rengöring. Placera aldrig pumpen på en plats där vatten kan ansamlas, eller på en plats där man går förbi ofta. Kontakten ska vara lättåtkomlig efter att man installerat poolen.
Pumpens kontakt ska vara minst 3.5 meter bort från poolen.
**OBS:** Atmosfäriska förhållanden kan påverka din pumps effekt och hållbarhet. Onödigt slitage kan uppstå under perioder med kyla, hetta eller då pumpen utsätts för solljus. Om möjligt ska man skydda pumpen från sådana förhållanden.
Det är viktigt att alla slitna delar byts ut så snart som möjligt. Använd endast delar som tillverkaren har godkänt.
**OBS:** Använd inte pumpen mer än 15 timmar om dagen.
Om kemiska produkter används för att rena poolens vatten, rekommenderar vi att följa den minimala filtreringstiden för att skydda badarnas hälsa enligt hälsoföreskrifterna.
**OBS:** Lägg inte till kemikalier i filterpumpen.
**OBS:** Montering och nedmontering ska utföras av vuxen person.
**OBS:** Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk.
**SPARA DESSA ANVISNINGAR.**

## Installation av pumpen

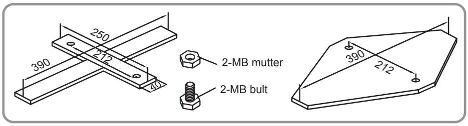
**DEL I**
**Undersökning av den inre filterpumpen**
1) Ta av filterlocket genom att skruva av filterlockhållaren .
2) Undersök filterpatronen och kontrollera att den är centrerad inne i filterpumpen.
3) Efter undersökningen ska man kontrollera att filterlockets försegling är på plats, och sätta tillbaka filterlocket och skruva fast filterlockshållaren i dess läge.

**DEL II**
**Koppla slangarna till filterpumpen och poolen**
1) Koppla de två slangarna till poolens kopplingsventiler för ingång och utlopp genom att skruva de gängade låsringarna i läge.

**OBS:** Installera kopplingsventilerna genom att följa anvisningarna för installation av kopplingsventil.
2) Koppla slangarna till filterpumpen genom att pressa slangkopplingen till pumpens öppning. Skruva de gängade låsringarna i läge och kontrollera att de motsvarande bokstäverna på både poolen och filterpumpen matchar (A till A, B till B).

**OBS:** Efter att pumpen kopplats till poolen, se instruktionsmanualen till poolen för anvisningar om vattenfyllning.
**OBS:** Det är viktigt att kontrollera att vattenslangarna inte är blockerade.

**Fätsning bottenplatta**
Filterpumpen måste vara vertikalt fixerad på marken eller på en särskild bottenplatta av trä eller betong innan den används. Det ska finnas två hål med diameter på 9mm på bottenplattan, och avståndet dem emellan ska vara 212mm. Placera filterpumpen på bottenplattan och fäst ihop dem genom att skruva fast med bultar och muttrar. Bottenplattan ska väga minst 18kg totalt för att förhindra att pumpen trillar av misstag.




**DEL III**
**Förbereda systemet för användning**
1) Öppna/skruva loss lufttömningsventilerna (P6112 och P6030) på filterpumpen; luft släpps ut när filterpumpen fylls med vatten.
2) När det kommer ut vatten ur lufttömningsventilerna ska man skruva fast dem och torka bort vattnet.
3) För att starta filterpumpen ska man sätta i filterpumpens kontakt i en jordfelsbrytare (RCD).
4) Ställ brytaren till läge “1”.

**OBS:** Pumpen får inte användas när kopplingsventilerna är stängda.
**OBS:** För att minska risken för elchock ska man se till att händerna är helt torra när man sätter i filterpumpen.
**VIKTIGT:** TOMGÅNGSKÖR INTE FILTERPUMPEN - Kontrollera att båda poolens ingångs- och utloppsventiler är helt täckta med vatten innan du startar pumpen.

**Diagram pumpinstallation**

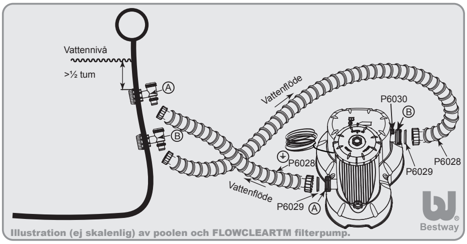


Illustration (ej skalenlig) av poolen och FLOWCLEARTM filterpump.

**Underhåll Av Pumpen**
**OBSERVERA:** DU MÅSTE KONTROLLERA ATT FILTERPUMPEN KOPPLATS UR INNAN DU UTFÖR NÅGOT UNDERHÅLLSARBETE, ANNARS FÖRELIGGER ALLVARLIG RISK FÖR SKADA ELLER DÖDSFARA.
UNDVIK ATT ANVÄNDA POOLEN OM DET FINNS PROBLEM MED FILTRET.
KONTROLLERA SUGKRAFTEN OM DET ÄR STOPP.
BYT UT ALLA SKADADE DELAR.

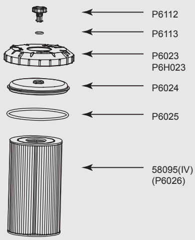
**DEL I**
**Stoppa vattenflödet till filterpumpen.**
1) Koppla ur filterpumpen.
2) Stäng kopplingsventilerna.

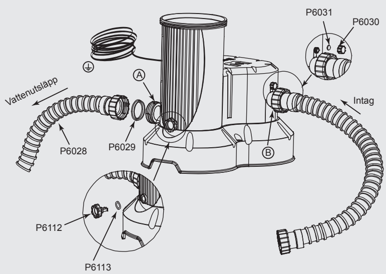
**DEL II**
**Rengöra/byta filterpatronen**
Koppla bort filterpumpen i samband med underhållet av filterpatronen. Kontrollera filterpatronen regelbundet.
1) Skruva loss filterlockhållaren och ta bort filterlocket.
2) Rengör filterpatronen med en trädgårdsslang.

**OBS:** Om filterpatronen är solkig eller missfärgad måste den bytas ut.
**VIKTIGT:** Av hälsoskäl rekommenderar vi att man byter ut filterpatronen varannan vecka. Spola filtret dagligen.
3) Sätt i den rengjorda filterpatronen och kontrollera att den hamnar mitt i filterpumpen.
4) Kontrollera att förseglingen till filterlocket är på plats.
5) Sätt tillbaka filterlocket och skruva fast filterlockshållaren i läge.
6) Öppna kopplingsventilerna.
7) Öppna lufttömningsventilerna för att tömma systemet på luft enligt beskrivning i Anvisningar för Pumpinstallation **DEL III:** förbereda systemet för användning.

**För beställning av reservdelar till filterpumpen ber vi att ni ger oss delens nummer och namn.**

| NAMN | Nr. |
|---|---|
| Lufttömningsventil | P6112 |
| Försegling tömningsventil | P6113 |
| Filterlockets fästskruv (blå) | P6023 |
| Filterlockets fästskruv (grå) | P6H023 |
| Filterlock | P6024 |
| Försegling filterlock | P6025 |
| Filterpatron | P6026 |
| Slang | P6028 |
| Låsring slang | P6029 |
| Lufttömningsventil | P6030 |
| Försegling tömningsventil | P6031 |




**Förvaring Pump**

**OBS: MAN MÅSTE KONTROLLERA ATT FILTERPUMPEN KOPPLATS UR INNAN MAN PÅBÖRJAR NÅGOT UNDERHÅLLSARBETE, ANNARS FÖRELIGGER ALLVARLIG RISK FÖR SKADA ELLER DÖDSFALL.**

1) Koppla ur filterpumpen.
2) Följ instruktionerna ovan för att förhindra att vatten flödar till filterpumpen och ta bort filterpatronen.
3) Kasta filterpatronen.
4) Koppla från alla slangar.
5) Torka noggrant alla delar.
6) Förvara filterpatronen på en torr plats utom räckhåll för barn.
7) Töm poolen i enlighet med poolens ägarmanual.

**OBS:** Vi rekommenderar användning av våt/torr vakuum för att torka delarna.

**OBS:** Om man täcker filterlockets försegling med vaselin ökar dess hållbarhet.

**Pump Garanti**

**För information om pumpens garanti, vänligen besök vår webbsida: www.bestway-service.com**

**Kassering**

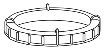
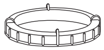
Betydelse av överkorsad soptunna:
Elektriska apparater får inte kasseras med osorterat hushållsavfall utan ska samlas in separat.
Kontakta din kommun för information om tillgängliga återvinningsstationer.
Om elektrisk apparatur grävs ner eller dumpas i naturen kan farliga ämnen läcka och komma ut i grundvattnet och i näringskedjan, vilket skadar vår hälsa och vårt välmående.
När du byter ut gammal apparatur mot ny är återförsäljaren enligt lag förpliktigad att ta tillbaka din gamla apparatur och sörja för kassering utan kostnad.



# GARANTI 2012

## Begränsad garanti från BESTWAY-tillverkaren

En begränsad garanti medföljer produkten du har köpt. Bestway® garanterar att din produkt är fri från fabrikationsfel som leder till läckage, genom en ersättningsgaranti.
För garantikrav, måste du fylla i detta garantikort fullständigt och skicka tillbaks det tillsammans med:
1. Kvittot
2. Riv av pumpens etikett och fäst en kopia av den vid ditt inköpskvitto.
3. Filterlocksskruven ska skickas via post till adressen för efterförsäljningscentret enligt informationen som står på förpackningens baksida.

| Flödeshastighet | Delnr (Blå) | Delnr (Grå) | Bild på filterlockets hållare |
|---|---|---|---|
| 330GAL | P6114 | P6H114 |  |
| 530GAL, 800GAL, 1300GAL,1500GAL | P6115 | P6H115 |  |
| 2100GAL, 2500GAL | P6023 | P6H023 |  |

Bestway® ansvarar inte för ekonomiska förluster som beror på vatten eller kemikalier. Med undantag av en ersättningsprodukt, är resultaten av läckagen inte Bestway® ansvar. Bestway® kommer inte att ge ersättning för produkter som anses har använts oansvarigt eller inte enligt bruksanvisningen.

**TILL: BESTWAY® SERVICEAVDELNING**

**DATUM** ______________________

**Kundens kodnummer** ______________________

FAX/E-POST/TEL: Se anvisningarna för ditt land som står på baksidan av förpackningen.
Vänligen lämna fullständiga adressuppgifter.
Obs: Inkompletta adressuppgifter innebär fördröjning för leveransen.

### Obligatorisk information

**Namn:** ______________________

**Adress:** ______________________

**Postnummer:** ______________________

**Stad:** ______________________

**Land:** ______________________

**Telefonnummer:** ______________________

**Mobiltelefonnummer:** ______________________

**E-post:** ______________________

**Fax:** ______________________

Se till att det område som specificeras i tabellen nedan är rensat och fritt från föremål och skräp.

| 330GAL | 530GAL | 800GAL | 1300GAL/1500GAL | 2100GAL/2500GAL |
|---|---|---|---|---|
| 58145 | 58148 | 58117 | 58122 | 58221 |
| 58145GB | 58148GB | 58117GB | 58122GB | 58221GB |
| 58145GS | 58149 | 58118 | 58123 | 58229 |
| | 58148GS | 58117GS | 58122GS | |

**Problembeskrivning**

○ Vattenläckage ○ Den fungerar inte längre

○ Produkten är ofullständig; vilken del saknas – Ange koden som står I bruksanvisningen

______________________

○ Annat, vänligen ange ______________________

När kunden efterfrågar reservdelar måste även sidan i manualen skickas med, med ett kryss bredvid den saknade eller felaktiga delen.

**All information du anger behövs för att få assistans av oss.**
**Du ska även sända en kopia på kvittot tillsammans med detta faxmeddelande.**
**DU KAN ÄVEN BESÖKA VÅR WEBBPLATS:**
**www.bestway-service.com**

S-S-001177

Bestway®

*Inflate Your Fun*™

**Bestway (Europe) s.r.l.**
Via Resistenza 5,
20098 San Giuliano M.se (Mi) - Italy
Tel: +39 02 3626 5839
Fax: +39 02 9139 0361
E-mail: aftersales@bestway-europe.com
www.bestway-service.com

**Austria**
Alois Grabner K.G.
Bahnhofstr. 32
A-8714 Kraubath
Österreich, Austria
Tel: 00 800 660 041 00
E-mail: austria@bestway-service.com

**Belgium & Luxembourg**
Tel: 0 800 20 132
Fax: +32 28080882
E-mail:
belgiumservice@bestway-europe.com

**Denmark**
Scanditoy A/S
Hørkær 24, st. tv
2730 Herlev, Denmark
Tel: +45 47 31 48 00
Fax: +45 47 31 66 08
E-mail: denmark@bestway-service.com

**Finland**
Scanditoy Oy
Kalevantie 35, 20520 Turku
Box 130
FI-20101 Turku, FINLAND
Tel: (+358) 2 4363 600
Fax: (+358) 2 4380 550
E-mail: finland@bestway-service.com

**Bestway France**
Tel: 08 92 707 709 (0.34 € TTC / Minute)
Fax: 04 89 069 991
E-mail: sav@bestway-france.com
www.bestway-france.fr

**Bestway Germany**
Tel: +49 (0)69 4600 1281
Fax: +49 (0)69 4600 1282
E-mail:
kundendienst@bestway-europe.com

**Greece**
Tel: 00 800 391 275 300
Fax: +39 02 9139 0361
E-mail: aftersales@bestway-europe.com

**Hungary**
Best 36 Service Kft.
1509 Budapest
Pf.: 47.
Tel: 06 40 204 624
Fax: +36 23 382 406
Email: hungary@bestway-service.com

**Bestway Italy**
Tel: +39 02 3626 5839
Da Cellulari: 199 151 135 (0.10€ / minute)
Fax: +39 02 9139 0361
E-mail: assistenza@bestway-europe.com

**The Netherlands**
Tel: 08002378929
Fax: +31 887878969
E-mail: dutchservice@bestway-europe.com

**Norway**
Scanditoy AS
P.O. Box 13
Hageveien 20
NO-3107 Sem, Norway
Tel: +47 33 37 88 00
Fax: +47 33 37 88 80
E-mail: norway@bestway-service.com

**Poland**
Tel: +48 327505320
Fax: +48 327505330
E-mail: serwis@bestway-service.com

**Portugal**
Telefono: 900101402
(Só a partir de linha telefónica fixa)
: +34 902351045
Fax: +34 902451560
Email: assistencia@bestway-service.com
Email: infopt@kokido.com

**Spain**
Kokido Service S.L
Av De las Moreras S/N parcela 1 naves
7 a 10
Poligono Industrial Camporrosso Sur
28350 Ciempozuelos Madrid
Telefono: +34 902351045
Fax: +34 902602705
Email: postventa@bestway-europe.com
Email: info@kokido.com

**Sweden**
Scanditoy AB
Box 305
Nordenskiöldsgatan 6
SE-20123 Malmö, Sweden
Tal: +46 479 190 00
Fax: +46 479 193 22
E-mail: sweden@bestway-service.com

**Switzerland**
Tel: (+41) 719290000
Fax: (+41) 719290090
E-mail address:
switzerland@bestway-service.com

**United Kingdom**
Wilton Bradley Ltd, TQ12 6TL.
Tel: 0800 612 0457
Fax: 1626 835736
E-mail: aftersales@bestway-uk.com
www.bestway-uk.com

**Bestway Central & South America Ltda**
Salar de Ascotan 1282, Parque Enea,
Pudahuel, Santiago, Chile
Tel: 56 2 365 0315
Fax: 56 2 365 0323
E-mail: info@bestway-southamerica.com

**Brasil**
Tel: 55 11 5641 2193
Tel / Fax: 55 11 3522 7405
E-mail: sac@bestway-brazil.com

**Chile**
Tel: 56 2 365 0315
E-mail: info@bestway-southamerica.com

**Mexico**
Tel: 52 81 8346 3416
Fax: 52 81 8346 6581
EMAIL: mexico@bestway-southamerica.com

**Perú**
Tel: 511 254 1119
EMAIL: peru@bestway-southamerica.com

**Bestway Inflatables & Material Corp.**
No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812,
China.
Tel: 86 21 6913 5588
Fax: 86 21 5913 8383
E-mail: info@bestway-shanghai.com

**www.bestway-service.com**